

GRANDE
VENTE
FESTIVAL
de la
VAISSELLE
ST-GEORGES-EST
"Le grand magasin
du Cadeau"
**ROBERT
PÉPIN**
258, 1ère Avenue,
ST-GEORGES-EST

PROGRES

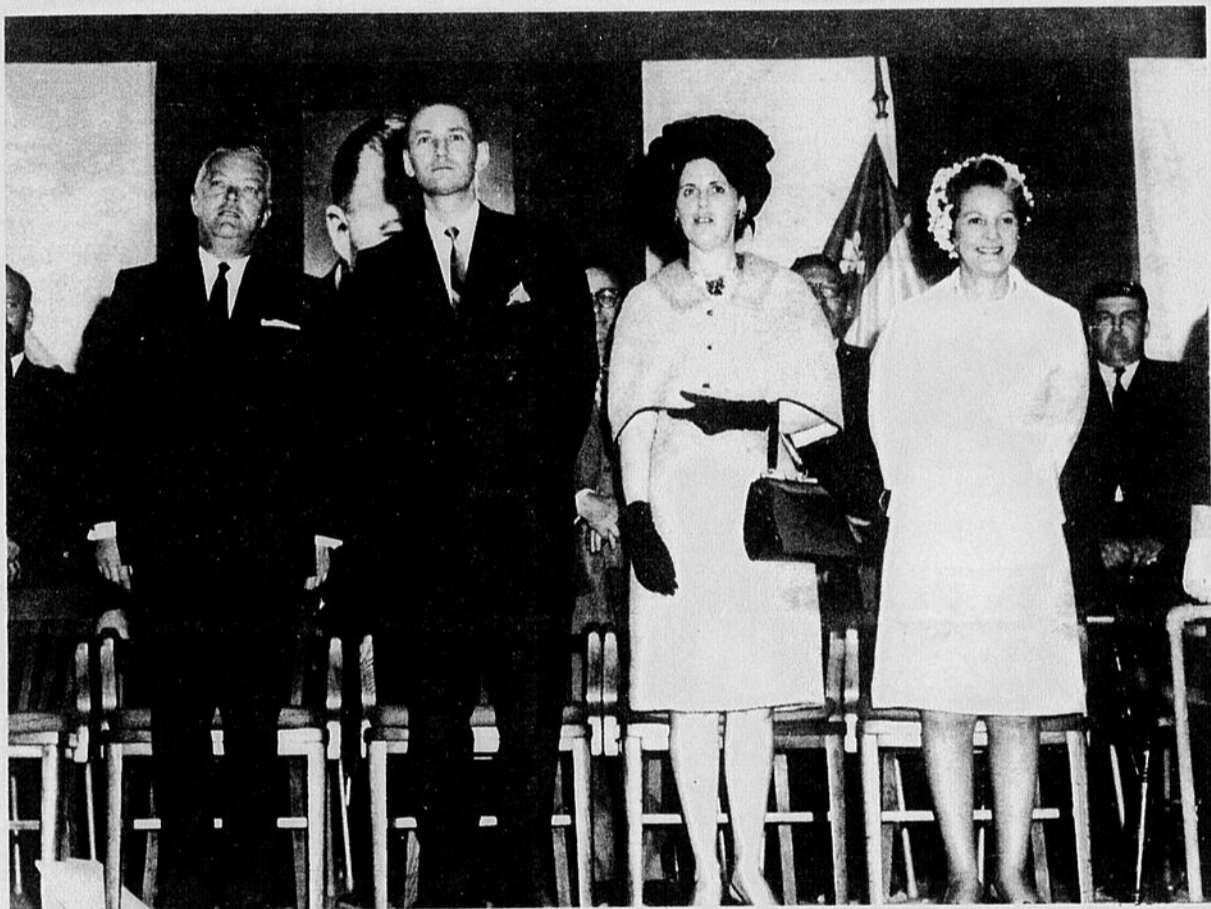
Au service de la région depuis 60 ans
50,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE
Beauceville
ST-GEORGES DE BEAUCÉ DAIRY
Tél.
228-2052
Vous pouvez
fouetter notre
crème mais
vous ne pouvez
battre notre lait

Vol. 59 — No 36

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 25 mai 1966

"Nous ferons du français une langue prioritaire" (M. Lesage à St-Georges)



Voici les vedettes de la grande assemblée libérale qui avait lieu à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest dimanche dernier. On reconnaît facilement l'Hon. Jean Lesage, premier

ministre du Québec, M. Louis A. Dion, candidat de ce parti dans le comté de Beauce, Mme Dion et Mme Lesage. (Photo R. Gagnon)

Le premier ministre du Québec, l'Hon. Jean Lesage, a passé presque toute la journée de dimanche dans la Beauce, visitant les notables de chaque localité riveraine et tenant une grande assemblée publique à St-Georges au cours de l'après-midi.

Le thème principal de son discours concernait la langue française et la place que le gouvernement libéral entendait lui donner dans l'avenir. M. Lesage a annoncé notamment la création d'un Conseil consultatif de la langue française, l'amélioration de l'enseignement du français, la connaissance du français comme condition d'emploi dans la fonction publique.

M. Lesage a également expliqué que l'on éliminera tous les anglicismes dans l'affichage gouvernemental, que l'on utilisera la signalisation routière internationale, sans inscription, que les noms de villes ou de sites français ou anglais ne seront plus traduits.

Lorsque la signalisation exigera des termes fréquemment utilisés, comme ouest, est, sortie, etc., sauf exceptions à l'intention surtout des touristes des autres provinces ou des États-Unis, ces termes n'apparaîtront qu'en français.

Les panneaux-réclames, affiches et inscriptions de type permanent et de nature publicitaire, à l'intention du grand public, le long des routes, sur les véhicules commerciaux, dans les établissements publics les magasins, les restaurants, les théâtres, les hôtels, etc., seront soit en français, soit en anglais, en accordant la priorité au texte français.

Il en sera de même de la documentation publiée par des services public à l'intention des usagers et des consommateurs. Sauf dans le cas des municipalités où la population anglophone dépassera un certain pourcentage, tous les actes publics seront en français.

Toutes les entreprises ou sociétés incorporées en vertu des lois du Québec posséderont une raison sociale française, ou une raison sociale française accompagnée d'une raison sociale anglaise.

Le chef du parti libéral a terminé en disant que l'on voulait faire du français la langue de la promotion sociale, économique et intellectuelle des Québécois d'expression française en leur donnant toute la motivation voulue pour la bien connaître, la parler et l'écrire.

Il a précisé que l'on n'a pas l'intention de porter atteinte aux droits des Québécois d'expression anglaise, que l'avenir du Québec est autant le leur que le nôtre et que le fait que nous voulions être davantage chez nous au Québec ne les empêche pas de continuer à être ici chez eux comme citoyens à part entière.

Parlant du barrage dont on commencera bientôt la construction en amont de St-Georges, M. Lesage a déclaré que le ministère du Tourisme et de la Chasse et de la Pêche entrevoit déjà la possibilité d'y établir un parc touristique.

(suite à la page 2)

Le cercle Elisabeth LeSeur a maintenant vingt-cinq ans

Mme Yvonne C. Martin, régente des Filles d'Isabelle, participera dimanche à St-Georges aux grandes manifestations qui souligneront le vingt-cinquième anniversaire du cercle local.

C'est le 19 octobre 1941 que les premières dames et demoiselles de St-Georges, au nombre de 90, étaient initiées dans cet Ordre au château Frontenac de Québec. Huit jours plus tard, on fondait officiellement le cercle Elisabeth LeSeur. Depuis un quart de siècle, les Filles d'Isabelle ont accompli une oeuvre remarquable dans notre société, distribuant plus de \$50,000 en dons divers à des pauvres, à des malades

ou à des oeuvres sociales. Ce fut leur façon à elles de mettre en pratique leur belle devise: Unité, Charité, Amitié.

La première Régente du cercle de St-Georges fut Mme Georges Cloutier qui fut suivie de Mme Josaphat Poulin, Mme Gilberte B. Savoie, Mme Gérard Dion, Mme Arthur Thibaudeau, Mme Réal Roy, et la régente actuelle, Mme Jeanne V. Pépin. Un hommage particulier sera rendu à ces

dirigeants ainsi qu'aux fondatrices du cercle Elisabeth LeSeur au cours de cette journée de fête.



Mme Yvonne C. Martin

Le programme de dimanche sera fort chargé et on attend un grand nombre de membres des cercles étrangers qui viendront fraterniser avec leurs amis de St-Georges. Voici l'horaire des manifestations:

(suite à la page 2)

Fêtes au curé Patrice Roy

Une grande famille de chez nous ainsi que toute la paroisse de Ste-Rose seront en liesse samedi et dimanche à l'occasion du jubilé d'argent de l'abbé Patrice Roy, curé à cet endroit depuis 1963.

M. le curé Roy est originaire de St-Georges, fils de feu M. et Mme Alcide Roy. Il fut ordonné prêtre le 7 juin 1941 après avoir fait ses études au collège Ste-Anne de la Pocatière et au Grand Séminaire de Québec.

De 1941 à 1943, il fut professeur à son Alma Mater puis il devint successivement vicaire à St-Sébastien (1943-1946), à St-Victor (1946-1953) et à Beauceville (1953-1956).

En cette année 1956, l'Ordinaire nomma l'abbé Patrice Roy curé de St-Robert, un poste qu'il occupa durant sept ans. Enfin, en 1963, il devenait curé de Ste-Rose où il exerce encore son ministère à la grande satisfaction de ses paroissiens.

Plusieurs manifestations ont été prévues pour souligner ces vingt-cinq années de labeur et de dévouement pour la cause des âmes.

Les parents de M. le curé Roy, seront les premiers à lui présenter leurs vœux, dès sa-



medi le 28 mai. Une messe sera chantée à 4 heures par le jubilaire assisté de l'abbé Rodrigue Lagacé et de l'abbé Paul-Emile Roy, son frère.

À 6 heures, un banquet sera servi en l'honneur de l'abbé (suite à la page 2)

Avis aux citoyens de la ville Ouest

Le Conseil de Ville St-Georges Ouest avise les contribuables et toute la population que le bureau municipal sera fermé le samedi, toute la journée, durant la période d'été. Cette mesure prendra effet dès samedi prochain le 28 mai. Toutes les personnes qui ont affaire au greffier ou au trésorier de la ville sont donc priées de faire leurs démarches du lundi au vendredi.

ÉCONOMISONS NOTRE EAU

Le Conseil de Ville St-Georges vient de mettre la population en garde contre un gaspillage d'eau qui pourrait nous conduire à une disette très ennuyeuse au cours de l'été.

On a donc demandé à tous les résidents de ne faire aucun abus et d'éliminer toutes dépenses inutiles d'eau potable.

(suite à la page 2)

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Tél. Bureau: 228-2086
GÉRARD PARENT, B.A., L.L.L.
Avocat et procureur
Bureau: 422, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architecte
JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-THELFORD-MINES-P.Q.
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX:
St-Georges, Tél. 228-3991 Ste-Marie, Tél. 226
319, 1ère Avenue. Rue Notre-Dame.

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN **ROBERT LESSARD**
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262 422, 1ère Avenue,
228-3260 Ville St-Georges-Est
Bureau le mercredi et le vendredi sur rendez-vous.

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
1930, 1ère Ave. Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureaux: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Beauceville

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce. Depuis le 1er mars 1965, le prix des accouchements est de \$50.00

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITÉ
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-2431
Bureau : 2 à 4.30 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
Secrétaire : Mlle FLORA QUIRION, A.B.
Bureau : 8.30 à 12 a.m. — 1 à 5.30 p.m. — Tél. 8-2431

Téls. Bureau: 228-2281
Domic: 228-2281 (le docteur)
228-2282 (Madame)
Dr J.-A. AIME PAQUET
Médecin-Chirurgien
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
11 h. à midi — Le soir à 7½ h.
— URGENCE À TOUTE HEURE —
BUREAU, CENTRE MEDICAL: 16, 23e RUE EST
Résidence: 163, 4e Ave, Est

Dr MICHEL POULIN
MEDECINE GENERALE
Bureau : 26, 20e rue, Ville St-Georges, tél. 228-5380
(Edifice Poulin & Grondin)
Résidence : 1190, Blvd Dionne, tél. 228-5380
Heures de bureau: De 11 h. à midi. — De 2 h. à 5 h. —
Vendredi soir: de 7 h. à 9 h. — Tous les soirs
sur rendez-vous.

Bureau : 2 à 5 hres p.m. — Le soir 7½ à 9 hres
Sur rendez-vous 10½ à midi.
Dr JEAN-GUY BERNARD
MÉDECIN-CHIRURGIEN
Bureau : 370, 1ère Avenue, St-Georges Est, Tél. 228-5152
(face à la Banque Royale)
Résidence : 339, 21ème Avenue, St-Georges Est, Tél. 228-5152
En cas d'urgence, à votre disposition à toute heure.

Dr Gérard Lemieux
Spécialiste Chirurgie Générale
Bureau : 583, 1ère Avenue, Beauceville-Est
Tél. 422

Assurance

ASSURANCE
PAUL-EMILE VEZINA
Représentant de La Mutual Life
Compagnie d'Assurance du Canada
"La Compagnie aux dividendes constamment élevés".
Ste-Rose, Dorchester Tél. 5-2312

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
LOUIS ROBERT RUEL, c.a. ROGER ROY, c.a.
JEAN-PAUL ROY, c.a. REJEAN MOREAU c.a.
J. GERARD COUTURE, c.a. JEAN LANGEVIN, c.a.
RAYMOND ROBERGE, c.a. ANDREA LATULIPPE, c.a.
RODOLPHE GARNIER, c.a. DENIS GUAY, c.a.
CAMILLE GODIN, c.a.
Lévis, Qué. Ville St-Joseph Ville St-Georges
45 Trans-Canada 337, Ave du Palais 266, 1ère Avenue
Ouest, Tél. 432-5411 Tél. 228-4121
Tél. 837-9318

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Syndics Licenciés
Lefavre, Marmette & Verroelst
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bce
ROCH JOLICOEUR Tél. 228-3662
AVOCAT St-Georges

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr Viateur Pomerleau
SPÉCIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
Tél. 228-2891 Édifice Banque Canad. Nationale
335, 1ère Ave., Ville St-Georges-Est

Médecin-Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MÉNARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît : 129-s-2

Assurance

Crépeau & Rodrigue Inc.
Courtiers d'Assurances Agréés
Tél. 228-4815
408, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, P. Q.

Fêtes...

(suite de la 1ère page)
Roy et sera suivi d'une soirée récréative au cours de laquelle il y aura lecture d'une adresse souhaits de circonstance et sketch par les professeurs de Ste-Rose.

Le lendemain, dimanche, ce sera au tour des paroissiens de Ste-Rose de fêter leur pasteur en participant à diverses manifestations religieuses et sociales.

Le cercle...

(suite de la 1ère page)
Midi: Messe à l'église de St-Georges et dîner libre.
2 heures: Visite de la ville.
4 heures: Thé musical au local des Filles d'Isabelle.

6½ heures: Banquet au Centre Social, soirée récréative, remise de décorations aux jubilaires.

Economisons...

(suite de la 1ère page)
Voici les termes de la résolution adoptée à cette fin lors de la dernière séance du Conseil:
"Il est résolu à l'unanimité par le Conseil de la Ville de St-Georges, que demande soit faite à tous les résidents de bien vouloir s'imposer une restriction volontaire dans leurs dépenses d'eau, afin que notre ville ne soit pas menacée de manquer d'eau cette année.
Les fuites d'eau devront être réparées le plus tôt possible, et les dépenses inutiles

d'eau seront l'objet d'une surveillance étroite de la part des préposés à l'aqueduc".

Nous ferons...

(suite de la 1ère page)
Il a annoncé également que le ministère des Richesses naturelles étudiait la possibilité de construire deux autres barrages du même genre sur les rivières Du Loup et Famine. "Il est maintenant assuré, continua le premier ministre, que les Beaucerons ne subiront plus les méfaits d'une inondation annuelle comme c'est le cas depuis une centaine d'années".
M. Lesage avait été présenté à la foule d'environ 1500 auditeurs par son candidat dans la Beauce, M. Louis-A. Dion.

Celui-ci a vanté la politique et le programme du parti ministériel et il a déclaré à son chef qu'il réclamerait tout ce qu'il faut au comté de Beauce lorsqu'il serait en Chambre.

St-Jean-de-la-Lande

Prompt rétablissement à Mlle Claudette Grenier de St-Jean-de-la-Lande en convalescence dans sa famille après un séjour de quinze jours à l'hôpital Notre-Dame de Beauce pour y avoir subi une intervention chirurgicale.

DIVERS
M. et Mme Marc Rodrigue et leur fille Jocelyne de Ville St-Michel en visite chez M. et Mme Louis Rodrigue de St-Jean-de-la-Lande.

SAINT-THÉOPHILE

M. et Mme Yvon Dumont et leurs enfants de Woburn, Lac Mégantic en visite chez M. et Mme Bertrand Vigneault, ainsi que chez Mme Napoléon Rancourt.

M. et Mme Guy Thibodeau et leurs enfants Gilles et Claude,

NOMINATION



La Société des Artisans est heureuse d'annoncer à tous ces clients, que Monsieur Marcel Carignan occupe maintenant le poste de Gérant régional adjoint à St-Georges.

Monsieur Carignan a une vaste expérience dans le domaine de l'Assurance-Vie, Accident-maladie, Salaire, Groupe et Expertise de succession. Il est diplômé du cours de l'Association des Assureurs-Vie du Canada, Récipiendaire du Certificat de compétence.

Ne tardez pas à lui confier vos problèmes, il se fera un devoir de vous aider à les résoudre.

Pour rendez-vous, appelez 228-2552.

Mlle Janette Paquet, M. Roland Gauthier et son amie, Mlle Monique Paquet, M. Roger Paquet et son amie, Mlle Sylvie Quirion en visite chez M. et Mme Benoît Gilbert de St-Maurice de Thetford, dernièrement.

M. et Mme Florian Jacques en promenade à Montréal à l'occasion de la fête de Pâques.

M. Guy Bourque, M. Denis Lapointe, Mlle Michèle Bourque, de Montréal, ont passé la fin de semaine de Pâques dans leur famille, M. et Mme Eddy Bourque de St-Théophile.

M. et Mme Georges-Aimé Vigneault en promenade à Lac Mégantic. Ils étaient les invités de M. et Mme Arthur Giroux.

M. et Mme Eddy Bourque de St-Théophile se sont rendus à North New Portland, Maine, dernièrement.

PROMPT RETABLISSEMENT
Prompt rétablissement à Mme Aurélien Boutin qui est de retour dans sa famille après avoir donné naissance à une fille, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Prompt rétablissement à la santé à Mme Guy Thibodeau qui a donné naissance à un fils à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce

SAINT-RENÉ

Prompt rétablissement à Mme François Boucher de retour chez elle après un séjour dans un hôpital de Québec.

Prompt retour à la santé à Mme Wilfrid Lacroix à l'Hôtel-Dieu de Québec après un séjour à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Egalement à M. Achille Veilleux hospitalisé à Québec où il a subi une intervention chirurgicale.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Henri-Louis Pelchat se rendaient à St-Nazaire pour assister aux noces d'or de leurs oncle et tante.

M. et Mme Gérard Fauchon ainsi que leurs enfants Jacqueline et Germain de Ste-Justine en visite chez M. et Mme P.-Emile Gilbert.

M. et Mme Trépanier de St-Ludger en visite chez M. et Mme H.-Louis Pelchat.

M. et Mme Albert Pelchat de Valleyfield en promenade chez leurs parents, M. et Mme Joseph Gilbert. Ils visitaient aussi M. et Mme M. Gilbert, M. et Mme P.-E. Gilbert, M. et Mme H.-L. Pelchat.

M. et Mme Clermont Lemieux de Thetford Mines en visite chez M. et Mme Joseph Gilbert ainsi que chez M. et Mme P.-E. Gilbert.

M. et Mme Guy Mathieu de Thetford Mines chez M. et Mme Lucien Mathieu.

M. Michel Gilbert, étudiant à Beauceville, de passage chez ses parents à l'occasion de la fête des mères.

M. et Mme Grégoire Roy nous ont quittés pour aller demeurer à Jersey Mills où ils ont fait l'acquisition d'une maison.

M. Delphis Vachon ainsi que M. et Mme Clermont, M. et Mme Emilien, M. et Mme Marcel Vachon en promenade chez des parents de Toronto, ils en profiteront pour visiter des endroits intéressants tels que les chutes Niagara, etc.

M. et Mme Clermont Vachon, M. et Mme Marcel Vachon à Montréal à l'occasion du mariage de M. Laurent Maheux.

M. et Mme Alphonse Carbonneau de Ste-Justine en visite chez M. et Mme P.-E. Gilbert.

SAINT-CYPRIEN

Accident

Mme Adolphe Gilbert, maîtresse de poste et gérante de la caisse populaire s'est infligée de graves fractures au bras droit alors qu'elle fit une chute dans la municipalité de St-Zacharie, son fils Ghislain lui aida à faire une visite au Dr Robitaille qui ordonna son transport immédiat à l'hôpital de St-Georges et de là à l'Hôtel-Dieu de Lévis où on lui mit le bras dans un plâtre.

Jacques fils de Julien Fecteau s'est infligé une fracture du crâne en jouant, il fut transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Québec où son état nécessita une opération, présente ment il se porte bien.

ABSENT

M. Rodrigue Bégin, représentant de la Sun Life sera absent de son bureau du 19 au 30 mai.

Baptêmes

A M. et Mme Joseph Tanguay (Justine Lapointe) est née Chantale à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, parrain et marraine M. et Mme Charles Lapointe; porteuse Mme Joseph Filion de Ste-Justine.

A M. et Mme Victorian Morissette (Marianne Caouette) est née une fille Andrée, Josée; parrain et marraine Joseph Gagnon de St-Camille; porteuse Mlle Ghislaine Caouette de Ste-Justine.

**LE PROGRÈS DE
VOTRE ENTREPRISE EST-IL
RETARDÉ PAR
L'INSUFFISANCE
DE CAPITAUX ?**

La Banque d'expansion industrielle a aidé plusieurs entreprises canadiennes progressives à financer l'achat de terrains, bâtiments, machinerie ou outillage. Vous auriez probablement intérêt à discuter de vos besoins de financement avec nous.

bei BANQUE
D'EXPANSION
INDUSTRIELLE

27 SUCCURSALES AU CANADA

QUÉBEC, P.Q. : 925, chemin St-Louis — Téléphone: 681-6341

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

JEU.SAM.DIM. 26-28-29 MAI
GRAND SPECIAL

JACK LEMMON SHIRLEY MAELAINE

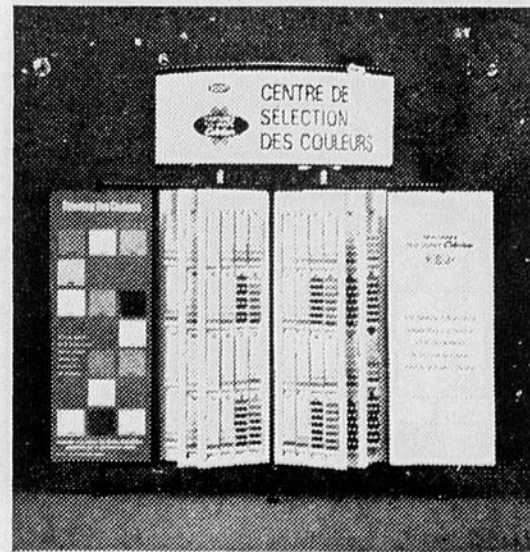


Passion,
désirs,
sang,
tout
le sens
mort,
de la
vie!

TECHNICOLOR® PANAVISION®

"IRMA LA DOUCE"

Quelle que soit la couleur que vous choisissiez pour vos pièces... vous la trouverez dans les Peintures Flo-Glaze* Colorizer* de DuPont



Pour trouver la couleur que vous désirez, vous n'avez qu'à consulter notre nouveau Centre de Sélection des Couleurs. Les 1322 couleurs indispensables à n'importe quels projets de décoration sont présentées de façon à faciliter votre choix. Vous choisissez la couleur... nous faisons le mélange sur-le-champ dans le fini que vous désirez.

*Marques déposées

PEINTURES FLO-GLAZE® Colorizer®

DuPont...la nom qui mérite votre confiance.

DU PONT
CANADA

MAURICE MORIN

106, 29E RUE TEL. 228-3784
VILLE ST-GEORGES - BEAUCE



M. Donald Auclair



Vendredi le 6 mai 1966, décédait accidentellement à l'âge de 22 ans. M. Donald Auclair, de Ste-Rose.

Lui survivent: son père et sa mère: M. et Mme Aimé Auclair (Valérie Gagnon) ses frères, belles-soeurs, M. et Mme Raymond Auclair (Huguette Dionne) de Montréal, M. et Mme Jean-Louis Auclair (Jocelyne Bédard) de Giffard; ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Robert Nadeau, de Valcartier, M. et Mme Philippe Parizeau (Juliette) de Montréal, M. et Mme Hervé Auclair (Bernadette) de St-Félicien, M. et Mme André Fortin (Denise) de Montréal, M. et Mme Marcel Beaupré (Andréanne) de Montréal, Gervaise, de Ste-Rose ainsi que son amie Raymonde Lachance de Ste-Germaine. Ses oncles et tantes, M. et Mme Edmond Gagnon, M. et Mme Odilon Gagnon, M. et Mme François Gagnon, M. et Mme Gérard Gagnon, Mme Amédée Carrier, Mme Hilaire Fournier, M. et Mme Jos. Gagnon, M. et Mme

Ernest Audet, M. et Mme Edmond Auclair, M. et Mme J. Thomas Drouin, M. et Mme Fortunat Dallaire, M. et Mme Honorius Auclair, M. et Mme Rosaire Caron, M. et Mme Albert Auclair, M. et Mme Albert Dupuis, Mlle Mariette Auclair, Mlle Elisabeth Auclair, M. Paul Poliquin ainsi que plusieurs neveux, nièces et un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose sous la direction de la maison Benoit Laflamme, le 9 mai. Le drapeau de la St-Jean-Baptiste était porté par M. Clément Gagnon. Portaient le cercueil, MM.: Charles-Auguste Gagnon, Roch Drouin, Roch Auclair, Martial Audet, Réjean Auclair, Gaetan Caron. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Roy et le service fut chanté par M. l'abbé Patrice Roy assisté de MM. les abbés Louis-Philippe Dancause et Eugène Tanguay.

A la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

Mme Joseph Veilleux

Lundi le 2 mai décédait à l'âge de 73 ans Dame Lucia Dupuis de St-Victor.

Lui survivent: son époux M. Joseph Veilleux. Ses fils et belles-filles M. et Mme Clovis Veilleux (Candide Bernard) de St-Ephrem; M. et Mme Alcide Veilleux (Marguerite Jacques) de St-Victor; M. et Mme Henri Veilleux (Corinne Drouin) de Ste-Marie; M. et Mme Paul Veilleux (Claire Hélène Roy) de Lévis; M. et Mme Godfroy Veil-

leux (Alice Veilleux) de St-Evariste.

Ses filles et gendres M. et Mme Charles Leclerc (Florence) de Québec, M. et Mme Arthur Nolet (Aline) de Ste-Marie M. et Mme Lucien Nolet (Lucille) de Ste-Marie.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mes Alfred, Irénée, Ernest, Joseph et Auguste Dupuis de l'Abitibi, M. et Mme Albert Dupuis de St-Gédéon, M. et Mme G. d'froy Dypuis de St-Georges, Mme François Breton de St-Victor; M. et Mme Jean Garant de l'Abitibi; M. et Mme Gédéon Gilbert de St-Georges; Mme Auguste Veilleux, M. Georges Veilleux de St-Victor, Mme Charles Veilleux, M. et Mme Philippe Veilleux de St-Evariste; M. et Mme Olivier Bernard; M. et Mme Joseph Fortin de St-Victor; M. et Mme Arthur Veilleux de Sherbrooke; M. et Napoléon Veilleux de Grand

Mère; M. Philippe Grégoire de St-Evariste. Mme Veilleux laisse aussi 36 petits enfants et 6 arrière petits enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc jeudi le 5 mai à 10 heures.

Portaient le cercueil, MM. Delphis Veilleux, Dollard Veilleux, Donald Boutin, Paul Boutin, Claude Dupuis et Serge Veilleux, tous petits enfants de la défunte.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Benoit Boucher et le service fut chanté par M. l'abbé Jules Fortin assisté de MM. les abbés Benoit Boucher et Gérard Larochelle.

Vient de paraître
"LE CROCODILE"

(par Katy Touchette)

Après "Oeil pour dent" et "Joies et Peines", Katy Touchette nous livre cette fois "Le Crocodile" — une pièce de théâtre pleine de sensibilité et de frémissement humain.

Relevant un défi, Katy Touchette a entrepris d'écrire un suspense où il n'y aurait ni meurtres, ni suicides, ni cadavres, ni scènes d'horreur.

L'auteur a également voulu certains effets provoqués par des jeux de lumière, des hurlements de vent, une musique étrange et mystérieuse qui revient par intervalles de même qu'une courte projection de dessins animés. Et si, à la lecture, ces effets à la "Hitchcock" n'arrivent pas à toucher comme ils le devraient on peut facilement imaginer que sur la scène ils ne manqueraient pas d'ajouter au mystère et de relever le suspense.

"Le Crocodile" est publié aux Editions Des Jonchets. En vente partout à \$1.00 ou à l'Agence de Distribution Populaire — 1130 est. de la Gauchetière, Montréal (523-1600).

Cinéma Vimy

Samedi: 6.30 h. et 9.30 h. p.m.
 Dimanche: 1 h., 3.45 h., 6.30 h., 9.30 h. p.m.
 Lundi au vendredi: 8 h. p.m.
 Pour informations, s'adresser au tél. 228-2813

Commençant
samedi le 28 mai

EN GRANDE PRIMEUR DANS LA RÉGION

"Le CORNIAUD"

CINEMASCOPE

avec EN COULEURS

BOURVIL
et
LOUIS
DE FUNES

AUSSI

LIAISONS SECRÈTES

ILS ÉTAIENT FAITS
L'UN POUR L'AUTRE,
UN AMOUR
IRRÉSISTIBLE
LES RÉUNIT

EN COULEUR
CINEMASCOPE

HOMICIDE

avec
GLENN CORBETT · PATRICIA BRESLIN
EUGENIE LEONTOVICH · ALAN VINCE

À L'OUEST DU MONTANA

avec Buddy Ebsen et Lois Nettleton

Le Vimy présentera samedi à 1.30 hre. pour les enfants, le film:
"LES SOUCOUPES VOLANTES ATTAQUENT"

Théâtre Royal

Samedi: 6.30 h. et 9.30 h. p.m.
Dimanche: 1 h., 3.45 h., 6.30 h., 9.30 h. p.m.
Lundi au vendredi: 8 h. p.m.
Pour informations, s'adresser au tél. 228-3551

JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE, 26-28-29 MAI

KIRK DOUGLAS · KIM NOVAK
ERNIE KOVACS · BARBARA RUSH



WALTER MATTHAU
VIRGINIA BRUCE
KENT SMITH
HELEN GALLAGHER
dans

LIAISONS SECRÈTES

ILS ÉTAIENT FAITS
L'UN POUR L'AUTRE,
UN AMOUR
IRRÉSISTIBLE
LES RÉUNIT



CINEMASCOPE

AUSSI

À L'OUEST DU MONTANA

avec Buddy Ebsen et Lois Nettleton

PHARMACIE POLIQUIN ENR.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie ● Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue

Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS



TEL.
228-3952

Spécialité: Poulets sur la Broche

331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Que.

Autre version dans l'affaire Redmond

Avis aux résidents du quartier de l'église

Depuis la construction de l'église l'Assomption, j'avais laissé mon chemin privé ouvert à ceux qui se rendent aux cérémonies religieuses, ainsi que les 2 escaliers. Ceci était une accommodation pour les gens de mon quartier; néanmoins ces endroits demeureraient toujours sur ma propriété privée.

Pour la majorité, les passants manifestaient du respect pour la propriété d'autrui et appréciaient l'usage de ces raccourcis, tout en constatant que je faisais des efforts pour conserver le voisinage de l'église aussi propre que possible. Au sujet de propreté, il est déplorable de constater que même des adultes se permettent de lancer tous genres de débris, tout comme sur le terrain de la Fabrique d'ailleurs, ce qui m'oblige à nettoyer sans cesse.

D'autres jeunes, et parfois des moins jeunes, se croient tout permis, causent quelques dommages jouent des tours. A quelques reprises, de petits vols furent constatés. Trop longtemps j'ai toléré le passage des bicyclettes, car ceci n'était pas logique, d'autant plus que parfois on se permettait de passer sur le gazon ou dans les fleurs. D'autres marchaient en dehors du chemin tracé, des jeunes allaient partout dans le jardin de fleurs et d'arbres

fruitiers, ou dans mes hangars. Les mêmes remarques s'appliquent au terrain boisé que je possède de chaque côté du ruisseau d'Ardoise. C'est avec plaisir que je laissais les gens raisonnables circuler dans ce joli décor, mais à maintes reprises j'ai constaté des dommages à plusieurs arbres. Surtout lorsque les jeunes se font des cabanes ou se coupent des arbres de Noël.

Il y a sans doute des adultes qui donnent le mauvais exemple dans ce domaine, mais le plus déplorable est certainement le manque de contrôle des parents envers leurs jeunes lorsqu'ils sont ailleurs.

Je suis peiné du trouble occasionné à tous ceux qui se comportaient d'une façon parfaite et c'est à regret que je me vois obligé de fermer toute circulation aux endroits mentionnés plus haut. Il m'est impossible de faire autrement si je veux conserver le contrôle de ma propriété.

J'aurais voulu éviter ce tracassage pour vous et pour moi. Malheureusement je devrai sévir contre tous ceux qui persisteront à circuler sur cette propriété privée, sans raison valable.

St-Georges, Beauce, mai 1966.
Victor Rodrigue,
475, Blvd Lacroix,
St-Georges-Est.

L'Opinion de M. Pinon

Nous avons rencontré le maire de Ville St-Georges, M. Jacques Pinon et lui avons demandé son avis quant à l'article paru dans L'Éclaireur-Progress en rapport avec l'injonction faite à MM. Redmond concernant la scierie à Jersey Mills.

M. Pinon, sans aucune mauvaise humeur, nous a répondu calmement: "Je ne sais si je suis par trop naïf, mais je me demande encore quel intérêt pouvaient avoir MM. Redmond à se construire une scierie si près de la route nationale et surtout sur un terrain de \$12.000, qui aurait pu être une véritable fortune si vendu pour de la construction domiciliaire? alors qu'à quelque mille pieds de là, ils auraient pu acheter une terre complète pour 5 ou 6 mille dollars.

Je veux signaler, continua M. Pinon, que le conseil leur a offert en pleine séance de les aider soit à se reculer de mille pieds, soit à leur fournir du terrain ailleurs et à bon compte. La réponse a été Non!

Le conseil est toujours d'avis qu'aucune protection adéquate contre les incendies ne peut leur être fournie, les seuls points d'eau sont à plus de 1000 pieds et de plus ce sont de petits lacs privés. Le conseil, de plus, n'a pas pris au sérieux le creusage d'un trou d'eau qu'ont creusé MM. Redmond et qui ne se remplit que par la fonte de la neige ou les pluies imprévues.

De toutes façons le conseil est couvert par une loi provinciale qui prohibe toute installation de moulin à scie sans permis provincial.

La Ville de St-Georges ne peut plus se permettre d'ac-

cepter n'importe quoi dans n'importe quel endroit selon l'humeur de quelques rares contribuables qui décident selon leur bon plaisir. Il y a avant tout le bien général et l'harmonieuse distribution des zones qu'il faut respecter.

Le conseil a offert son aide, M. Redmond n'est intéressé à bâtir son moulin qu'à l'endroit précis où il l'a décidé... là est le litige.

Doit-on signaler, sans vouloir être méchant, les faits suivants?

1) Qu'à l'offre faite par le conseil de l'aider soit à se reculer soit à s'installer sur un terrain plus approprié où nous aurions pu offrir tous les services M. Redmond a rétorqué: "Je suis chez-nous et je me bâtis où jveux".

2) Que M. Redmond savait très bien que l'annexion n'était qu'une question de temps, voire de jours puisque c'était lui-même qui était à la base de cette annexion et que profitant des délais il a délibérément négligé sinon de demander un permis à la ville du moins de l'avertir en voulant mettre le conseil devant un fait accompli.

3) Qu'il fait circuler le bruit que Pinon est contre les industries afin d'apitoyer les citoyens sur son sort parlant de 35 employés etc... si M. Redmond était sincère il accepterait les offres du conseil.

4) Que j'ai reçu à mon bureau une mise en demeure en bonne et due forme signée par 5 échevins (le sixième l'a signée dès son retour) concernant le rejet d'une telle industrie dans un tel paysage et que c'est alors que j'ai appuyé

mes conseillers contrairement aux allégations populaires soigneusement entretenues qui prétendraient que c'était moi qui aurais forcé la main de mes conseillers par vengeance. J'ai autre chose à faire de plus important et je ne vois pas quelle rancune je pourrais avoir contre un homme qui a dû me céder sa place?

5) Dois-je signaler que 4 échevins, voulant se rendre compte de visu et chercher un moyen d'entente se sont fait mettre dehors du terrain de MM. Redmond par messieurs Bureau et Poirier, sans autre formalité.

6) ...et enfin dois-je signaler pour terminer que l'esprit de coopération de M. Redmond se situe à la hauteur de ses intérêts particuliers du fait que, sur une quarantaine de propriétaires bordant la rivière Chaudière, il est le seul, je dis bien le seul, qui ait refusé de donner à la ville ses droits et prétention sur l'eau et qu'il en coûte déjà aux contribuables de la ville une somme d'environ \$2.500.

On ne me sortira pas de l'idée qu'il y a autre chose là-dessous qu'une simple question d'emplacement de scierie.

Nul n'est prophète en son pays

Dimanche le 15 mai, la fanfare de St-Georges inaugurait sa saison de parades et de concerts. Elle accueillit le Cardinal Roy à son arrivée au Séminaire et parade à travers la ville pour conduire les Chevaliers de Colomb à l'église de Saint-Georges.

Les membres de la fanfare sont tous bénévoles et leur nombre atteint presque 50 musiciens. Son répertoire, tout nouveau, comprend des marches, des valse, des sérénades, etc... Soit dit en passant, notre fanfare s'est déjà classée deuxième dans un festival PROVINCIAL de fanfare amateur. Cette année, il semblerait qu'elle ait de très bonnes chances de remporter les honneurs d'un festival du même genre à Black Lake.

Si on se base sur la sortie du 15 mai, il est évident que notre fanfare connaît une saison de tonnerre... Pourtant, aucune mention dans les journaux et à la radio n'a été faite quant à sa participation aux activités du 15 mai. Serait-ce de l'oubli ou du désintéressement? Il faut bien se ren-

A la suite des déclarations faites la semaine dernière par les frères Redmond et publiées intégralement dans notre journal, l'hôtelier visé dans ces déclarations ainsi que son aviseur-conseiller, M. Chartrand, ont voulu exposer à leur tour leur version des faits.

Toute l'affaire repose, on s'en souvient, sur la construction récente d'une scierie située à l'arrière de l'hôtel Arnold, à Jersey Mills. La Ville de St-Georges a fait parvenir une injonction à MM. Andrew et Sylvester Redmond afin qu'ils cessent toutes leurs opérations. Ce document allègue plusieurs irrégularités.

Selon M. Chartrand, la compagnie Redmond & Frère Ltée n'a jamais existée. D'autre part, le Conseil de la paroisse nie avoir jamais reçu une demande de permis et avoir jamais accordé un tel permis.

La lettre que MM. Redmond affirmait avoir remise au secrétaire n'a jamais été produite devant le Conseil selon un affidavit signé par le maire et par tous les conseillers de St-Georges-Est Paroisse. M. Paul-Emile Poulin qui est chargé d'accorder les permis a également signé un affidavit semblable.

Relativement aux offres d'échange de terrains, l'hôtelier mis en cause nie catégoriquement avoir reçu de telles offres. La seule qu'il ait reçue, dit-il, était une offre de vente pour un montant "ridiculement élevé" de \$24.000 concernant un terrain de 300 pieds x 285 pieds. Il n'y avait pas de construction sur ce terrain à l'exception du hangar de l'aéroport.

Autre affirmation de M. Chartrand: les frères Redmond n'auraient jamais obtenu du ministère des Terres et Forêts les permis requis en de telles circonstances. Une demande de permis fut faite plus tard par l'intermédiaire de M. Martin Côté, inspecteur du ministère, mais celui-ci a déclaré

par la suite, dans un affidavit, que plusieurs réponses au questionnaire n'étaient pas conformes à la réalité.

L'hôtelier prétend d'autre part que les frères Redmond n'ont pas respecté un terrain lui appartenant et qui est voisin de leur. Cet hôtelier déclare qu'il a pris des procédures pour obtenir les dédommagements auxquels il dit avoir droit.

Exhibant des copies de contrat de vente par Eastern Airways à Gérard Poulin et par Gérard Poulin à Andrew Redmond, M. Chartrand fait remarquer que ces contrats stipulent clairement que le terrain en question devra servir de piste d'avion pour dix ans à venir.

Toute cette affaire doit passer prochainement devant les tribunaux. Il ne nous appartient donc pas de faire le partage des droits et des responsabilités de chaque partie dans un tel litige.

Nous avons exposé à nos lecteurs les versions des deux groupes intéressés et on pourra lire dans cette même page l'opinion du maire, M. Jacques Pinon, sur le sujet.

Une assemblée du Conseil avait lieu mardi soir à Ville St-Georges et le maire prévoyait que cette histoire rebondirait brutalement pendant la séance.

dre compte que Saint-Georges possède la seule fanfare officielle des comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac et que par conséquent, c'est un groupement qui fait honneur à toute la région. Ainsi, ne serait-il pas normal de l'appuyer? D'accord, les dons en argent contribuent à l'encourager mais ces dons ne servent qu'à l'entretien des costumes et des instruments. Vous conviendrez qu'il faut aussi soutenir les membres et ce n'est que par un appui moral que nous réussissons. Plusieurs demandes sont déjà parvenues à la fanfare pour différentes parades et ce à l'extérieur de Saint-Georges. Les étrangers s'occuperaient-ils plus de notre

fanfare que nous-même? Allons donc, réveillons-nous: Une seule fanfare à Saint-Georges, une seule fanfare dans toute la région et on semble en avoir honte...

Quand vous lirez ces lignes, la fanfare aura quatre parades à son actif cette saison (en moins de dix jours). Dimanche dernier, elle marqua l'ouverture des activités de la ligue de balle-molle de Saint-Georges et hier soir, elle circulait dans quelques rues de la ville pour faire connaître son répertoire à la population de Saint-Georges. Ainsi, lorsqu'il fera beau, le mardi soir, la fanfare se fera un devoir de visiter différents secteurs du grand Saint-Georges.

A bientôt,



Dimanche soir, après la représentation donnée au Séminaire par la troupe du Théâtre Populaire Molson, M. Yves Caron (au centre) remet au Dr Victor Cloutier, président de l'OTJ de

l'Assomption un chèque représentant toutes les recettes de ce spectacle. A droite, M. Jimmy Rochon, préposé aux relations extérieures à la Brasserie Molson.

AMUSEMENTS

Variés

pour enfants de 10 à 90 ans!

DEVINETTES

Qu'est-ce qui guide un aveugle et ne voit pas?
 Rép. Son bâton.
 Qu'est-ce qui sent le plus dans une pharmacie?
 Rép. Le nez.
 Qu'est-ce qui contient de l'eau tout en étant plein de trous?
 Rép. Une éponge.
 Qu'est-ce qui tourne sans bouger?
 Rép. Le lait.
 Qu'est-ce qui marche la tête en bas?
 Rép. Un clou dans une semelle.
 Qu'est-ce qui va et vient sans quitter sa place?
 Rép. La porte.
 Qu'est-ce qui fait le tour de sa maison et reste toujours à la même place?
 Rép. Le mur.

CHARADES

Mon premier est une lettre de l'alphabet.
 Mon second un petit lit douillet.
 Mon troisième ne se doit pas commettre
 Mon tout sert l'homme et son maître
 A-Nid-Mal... animal.
 Mettant le plus qu'il peut de mon dernier.
 Le joueur fait rouler mon premier
 Habilement sur mon entier.
 Bille-Art... billard.
 Animal qui vole est mon premier.
 Animal qui nage est mon dernier.
 Animal qui rampe est mon entier.
 Pie-Thon... python.
 Mon premier se mange.
 Mon deuxième se mange.
 Mon tout se mange également.
 Chou-Croûte... choucroute.

RIONS

Le compositeur Offenbach mourut avant la publication de son oeuvre.
 - Monsieur est mort doucement, sans s'en apercevoir! expliquait son concierge à un ami venu aux nouvelles.
 - Ah! soupira ce dernier, quel choc pour lui quand il s'en aperceva...
 -xxx-
 Au catéchisme, monsieur le curé demande à un élève: - Quel péché Adam a-t-il commis?
 - Il a mangé le fruit défendu.
 - Et comment fut-il puni?
 - Il a épousé Eve.
 -xxx-
 Juliette trouve son mari de très mauvaise humeur, car il a appris qu'elle était allée poser chez un peintre.
 - C'est proprement intolérable, grogne-t-il.
 - Mais chérie, il n'y avait aucun danger, je ne risquais rien.
 - Tu trouves?
 - Bien sûr. Le chauffage était allumé.
 -xxx-

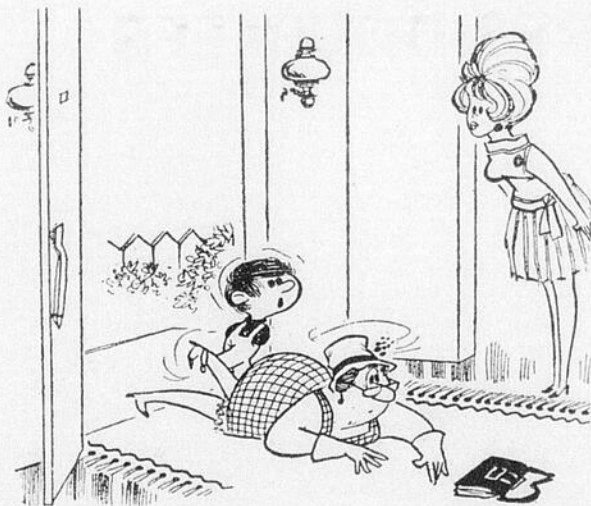
SOLUTION No 11?

- 1 CAMARADERIE -
- 2 O - AVARICE - ST
- 3 CANAPE - RUSSE
- 4 ALINE - RISEE -
- 5 - PET - MES - P - O
- 6 AIR - LEV - L - EU
- 7 IN - SUREMENT -
- 8 M - RE - INOUI - C
- 9 ELEVATOIRE - A
- 10 REVENANTS - IL
- 11 - VERT - SE - ILE
- 12 PESEES - SEVIR

Les gagnantes du problème No 111 sont Mlle Ida Scully, Foyer 300, St-Georges-Ouest, et Mlle Béatrice Bolduc de Neuville comté de Portneuf.

Naissance

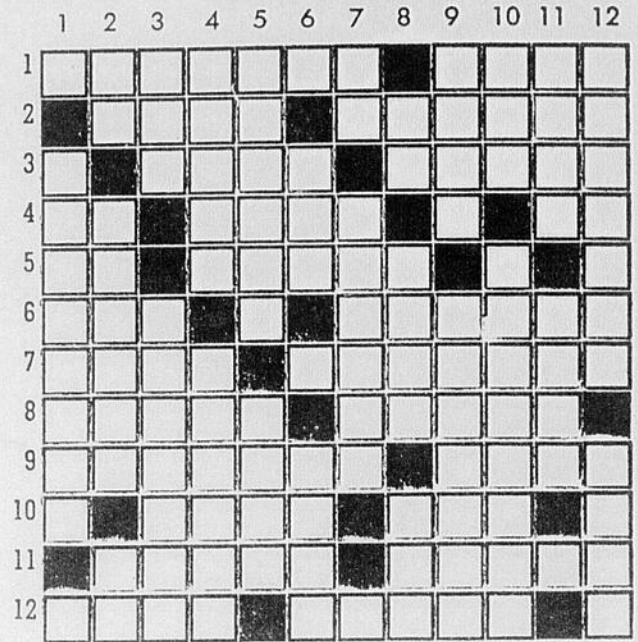
Né le 5 mai à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme et baptisé le 14 à Ste-Thérèse de Blainville Mario enfant de M. et Mme Jean Louis Roy (Lucette Poulin); parrain et marraine M. et Mme Roméo Roy grands-parents de l'enfant de Beauceville; porteuse Mlle Ghislaine Roy tante de l'enfant; assistaient à la cérémonie M. Jacques Poulin et Michel Roy. Après la cérémonie une réception fut servie à la maison.



- Ben quoi, je m'amuse...

Cruciverbistes, voici
NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISES
 Deux prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

Problème No 113



HORIZONTALEMENT

- 1—Qui fait ou vend des articles de mode — Du verbe aller.
- 2—Bassin naturel ayant issue libre vers la mer — Qui n'a pas vingt-et-un ans.
- 3—Pareil — Blessé.
- 4—Prép. lat. — Au bon air — Pron. pers.
- 5—Lac au Soudan — Faible clarté.
- 6—Femme d'Athamas — Administrera pour autrui.
- 7—Exister — Sorte de redingotes un peu longues.
- 8—Dit de nouveau — Fils du frère ou de la soeur.
- 9—Qui renferme beaucoup d'érudition — Descendu.
- 10—Attachée au mors du cheval — Teïsson.
- 11—Chefs de famille — Barbe des épis de l'orge.
- 12—Marin anglais (1777-1856) — Manier doucement.

VERTICALEMENT

- 1—Façons.
- 2—Conj. — Dire — Fl. d'Italie.
- 3—Peine des damnés — Impuretés du corps.
- 4—Qui n'existe que dans l'idée — Gros canards.
- 5—Qui sème — Biscuiterie.
- 6—Epoque — Epreuve.
- 7—Me, inversé — Prén. masc.
- 8—Lui — Imagination sans fondement — Trois lettres de résultat.
- 9—Charge d'un âne — Cours d'eau naturel.
- 10—Près de — Haïr.
- 11—Parcourues des yeux — Ville espagnole.
- 12—Iras à l'aventure — Faire usage de.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours. Votre réponse doit être postée à

CONCOURS DE MOTS CROISES,
 L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges,
 avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:.....

Adresse:

(Votre enveloppe ne doit pas contenir autre chose que la réponse au problème de mots-croisés)

| | | | |
|-----------------------|-----|---------------|-----|
| Bagues de fiançailles | 50% | Bijoux | 20% |
| Montres | 50% | Briquets | |
| Bague, | | Coutellerie | |
| Pierre naissance | 50% | Verre taillé | à |
| Perles cultivées | 50% | Verre soufflé | |
| Chapelets | 50% | Valises | 40% |



SERVICE COMPLET DE
 RÉPARATION DE MONTRES
 Importateur diamantaire

RENÉ MARCOUX
 BIJOUTERIE

365, de la Couronne - 2e étage
 Québec — Tél. LA. 4-8722

Gagnez un voyage en Europe, une VW 1600 Fastback toute neuve et \$1,000.00 d'argent de poche (avec un peu de chance)

Voici comment:

Rendez vous simplement à l'agence Volkswagen la plus proche et faites l'essai d'une Volkswagen. Si vous n'aviez d'intérêt que pour un véhicule d'occasion, vous seriez quand même qualifiés pour ce concours.

Lorsque l'essai de la Volkswagen est terminé, demandez à un de nos vendeurs, de remplir la formule d'entrée du concours et envoyez cette formule à Volkswagen Canada Ltd. C'est tout ce que vous avez à faire.

Si votre nom sort au tirage (et que vous puissiez passer l'épreuve d'aptitude), vous serez le gagnant du voyage en Europe pour deux. A votre arrivée en Europe vous recevrez une VW 1600 Fastback toute neuve, sortant d'usine et vous recevrez également \$1,000.00 d'argent de poche. Si vous ne pouvez faire ce voyage, vous recevrez quand même la VW 1600 Fastback plus l'équivalent intégral ou argent liquide; ou encore, si vous le préférez, vous pourrez recevoir la valeur totale en espèces.

Ce n'est pas tout, il y a aussi des prix de consolation. Cent Volkswagen à pédales iront aux autres gagnants.

Une chose encore! Si vous nous achetez un véhicule neuf ou d'occasion, dès maintenant jusqu'au 16 juin 1966 et que votre nom sorte au tirage de cette "Tombola-concours Volkswagen", le prix de votre véhicule vous sera remboursé. Nos véhicules ont le réservoir plein d'essence et vous attendent. Venez dès que vous le pouvez, faire l'essai d'une Volkswagen. Le feu en vaut bien la chandelle, pour le peu d'effort qu'il demande de votre part.

Tout ce que vous avez besoin, c'est "d'un peu de chance", pour gagner!

VALLEE AUTOMOBILE INC.
 VENTE - SERVICE - VOLKSWAGEN

99, 36e Rue, VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE — Tels. 228-3263 — 228-2931



QUÉBEC en marche!



Tout Québécois a droit à un niveau de vie suffisant pour assurer son bien-être et celui de sa famille.

Justice et sécurité sociales pour tous!

ASSURANCE-SANTÉ

(... pour payer dès le 1er juillet 1967 les frais médicaux et chirurgicaux des Québécois)

LOGEMENTS À LOYER MODIQUE DÈS 1966

(... subventionnés par l'État — dans toutes les régions — avec priorité absolue aux citoyens à revenu modeste)

NOUVELLE ALLOCATION SCOLAIRE

(... \$240.00 par année pour les étudiants de 18 ans)

ALLOCATIONS SCOLAIRES DOUBLÉES

(\$240.00 par année pour les étudiants de 16 et 17 ans ... \$192.00 par année pour les étudiants de familles nombreuses, âgés de 13 à 15 ans)

REVENU MINIMUM GARANTI

(... pour assurer la dignité et la sécurité matérielle des plus âgés)

PROTECTION DES CONSOMMATEURS

(... contre les abus des "requins", par un Office permanent de protection des consommateurs)

De plus, chaque région sera pourvue:

- de services d'assistance judiciaire pour le citoyen qui n'a pas les moyens de payer des services légaux.
- de bureaux de bien-être qui pourront s'occuper de chaque cas et réduire les délais au minimum.
- de tribunaux familiaux chargés — entre autres — d'appliquer un Code de la protection des enfants négligés ou sans famille.
- de foyers pour les personnes âgées dans le besoin.
- de centres d'accueil pour les jeunes délinquants.
- d'institutions assurant le logement et le traitement des enfants exceptionnels.

Déjà, en moins de six ans, nous avons réalisé ensemble...

- ✓ l'assurance-hospitalisation qui a bénéficié à 925,000 hospitalisés en 1965.
- ✓ l'assistance médicale et chirurgicale couvrant, depuis ce printemps, les comptes de médecin des 340,000 assistés sociaux et leurs familles.
- ✓ la création de pensions pour 8,500 veuves et célibataires de sexe féminin (\$3,600,000 payés par Québec en 1965).
- ✓ la hausse des pensions à 16,000 mères nécessiteuses et leurs 42,000 enfants (qui se sont partagé \$4 millions de plus en 1965).
- ✓ la création des allocations scolaires qui bénéficient à 140,000 étudiants de 16 et 17 ans.
- ✓ le nouveau Régime des rentes, une sécurité sans précédent à l'âge de la retraite — la plus économique de toutes les polices d'assurance en cas de décès ou d'invalidité.

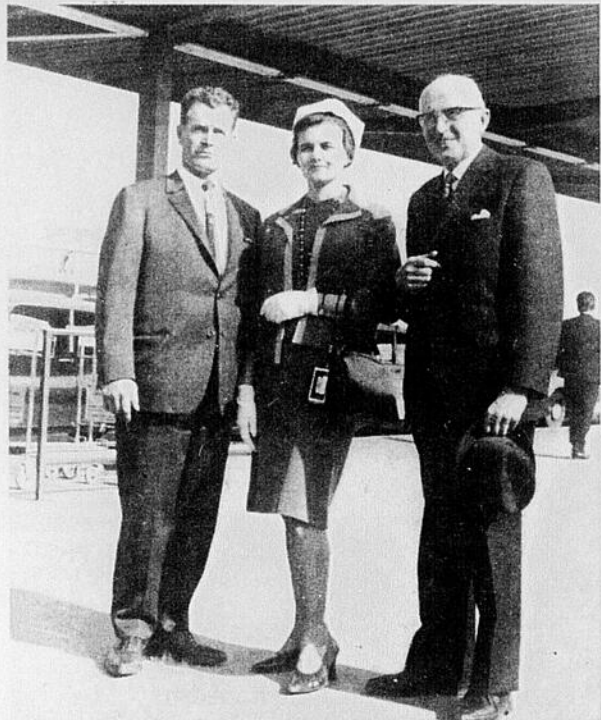
Nous savons qu'un QUÉBEC FORT et résolu nous permet d'exercer nos droits en toutes circonstances. Nous, Québécois, confierons à l'équipe du Québec en marche un mandat sans équivoque pour engager, en notre nom, les nouveaux pourparlers qui façonneront notre avenir collectif.

Pour un Québec fort... gardons le Québec en marche!

VOTONS QUÉBEC  VOTONS LIBÉRAL

BAPTÊMES DE JANVIER, FÉVRIER, MARS À ST-GEORGES-OUEST

Tommy, enfant de M. et Mme Ovila Lapière.
 M. Paule Dominique, enfant de M. et Mme Laurier-Laplante.
 Jean Sylvain Stéphane, enfant de M. et Mme Jean-Luc Cloutier.
 Jean-Pierre, enfant de M. et Mme Paulo Pépin.
 Michelle Annie, enfant de M. et Mme Ange-Aimé Lessard.
 J. René Serge, enfant de M. et Mme Marcel Blais.
 J. Normand Jocelyn, enfant de M. et Mme Fabien Quirion.
 M. Ida Lise, enfant de M. et Mme Paul Grenier.
 J. Simon, enfant de M. et Mme Gérard Thibodeau.
 J. Roland Jacques, enfant de M. et Mme Laurier Bolduc.
 J. Benoît Michel, enfant de M. et Mme Benoît Giroux.
 Charles Léandre François, enfant de M. et Mme Charles Poirier.
 J. Marcel Steeve, enfant de M. et Mme Marcel Poulin.
 François, enfant de M. et Mme Alzire Fecteau.
 J. Emilien Louison, enfant de M. et Mme Emmanuel Champagne.
 Marie Paule Brigitte, enfant de M. et Mme Henri-Paul Maheux.
 Marie Diane Julie, enfant de M. et Mme Clément Veilleux.
 J. Henri Dany, enfant de M. et Mme Camille Brousseau.
 Gilles Martin, enfant de M. et Mme Ghislain Fortier.
 M. Claire Anne, enfant de M. et Mme Rosaire Paquet.
 J. Simon Roch, enfant de M. et Mme Guy Poulin.
 J. Eric Vincent, enfant de M.



M. et Mme Joseph Rodrigue de St-Martin sont accueillis à l'aéroport d'Orly, à Paris, par M. A. Brouillette, président de la Banque Canadienne-Nationale et par son adjoint, M. Roger Joyeux. Cette scène fut photographiée le 8 mars dernier alors que M. et Mme Rodrigue commençaient un voyage de trois semaines en Europe, un prix qu'ils avaient gagné dans un concours. Après la France, ils ont visité la Suisse et l'Italie.

REMERCIEMENTS

Francine, Sylvie, Jean-Roch et les membres de la famille Veilleux et Doyon remercient tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère Mme Jean-Roch Doyon (née Thérèse Veilleux).

OSCAR DUBÉ Inc.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1928



Téléphone St-Georges
6 1/2 %

Cité de Laflèche
6 %

Ville St-Nicholas
6 %

Orsainville
6 %

Ville de Beauré
6 %

Aussi plusieurs autres émissions qui constituent des placements sûrs et de première valeur.

POUR RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
APPELEZ

ARSÈNE MORIN

10e Ave., VILLE ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-3013
C. P. 31 — Voisin école de la Trinité.

et Mme Henri-Paul Blanchet.
 J. Martin Christian, enfant de M. et Mme Gérard Larochelle.
 J. René, enfant de M. et Mme Hilaire Poirier.

(suite de la page 16)

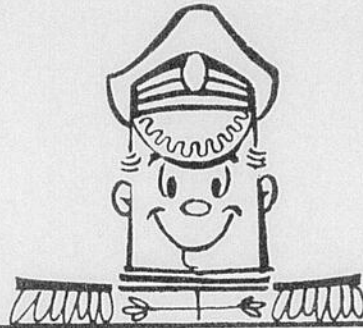
de la Société des Enfants arriérés en 1964. Pendant 5 années consécutives, elle était organisatrice en chef de 50 équipes de quilles dans trois salles de quilles de Thetford-Mines. Présentement, Mme Ca-

mire se dévoue pour la Société Canadienne du Cancer à titre de présidente locale du comité d'Education puis est également directrice de l'Association canadienne de la Santé Mentale, membre de la Croix-Blanche et Vice-présidente de la Croix Rouge de Thetford Mines. Mme Cécile Camiré consacre la majeure partie de sa vie à toutes les oeuvres se reliant à l'Ordre des Filles d'Isabelle, telles les familles nécessiteuses, les vieillards,

l'aide à la Maman et l'aide morale.

Naissance

Le 8 mai a été baptisé Joseph Louis Jean-Denis fils de M. et Mme Denis Bégin (Marielle Rancourt) né le 21 avril à l'hôpital de St-Georges; parrain et marraine M. et Mme Marie-Kouis Thibodeau oncle et tante; porteuse Mme Yves Bégin tante de l'enfant.



Voici
Grands jours d'économies!

chez

VEILLEUX AUTO Inc.

99, 2ième Avenue

St-Georges Est, Beauce

Hatez-vous...

il ne reste que peu de temps avant la fin des
"GRANDS JOURS D'ÉCONOMIES"

LISTE DE CHARS NEUFS

Un Chrysler New-Yorker, hard top, 4 portes, 1966.
 Deux Chrysler 300 sport, hard top, 2 portes, 1966.
 Deux Chrysler 300, hard top, 4 portes, 1966.
 Un Chrysler 300, sedan, 4 portes, 1966.
 Un Chrysler Windsor, hard top, 4 portes, 1966.
 Quatre Chrysler Windsor, hard top, 2 portes, 1966.
 Deux Chrysler Windsor, sedan, 4 portes, 1966.
 Un Plymouth Fury III, convertible, 1966, 8 cylindres.
 Un Plymouth Fury III, hard top, 2 portes, 1966, 8 cylindres.
 Trois Plymouth Fury III, sedan, 4 portes, 1966, 8 cylindres.
 Deux Plymouth Fury II, sedan, 4 portes, 1966, 8 cylindres.
 Deux Plymouth Fury I, sedan, 4 portes, 1966, 8 cylindres.
 Un Plymouth Belvédère II, station wagon, 2 sièges, 6 cylindres, 1966.
 Un Valiant Custom 200, sedan, 4 portes, 1966, 8 cylindres.
 Un Valiant Barracuda, hard top, 2 portes, 1966, 8 cylindres.

LISTE DE CAMIONS NEUFS

Deux Pick-up, 1/2 tonne, Fargo, 1966, 8 cylindres et 6 cylindres.
 Deux Vans, Fargo, 1966, transmission automatique et ordinaire.
 Un Camion Fargo, 1966, 1 tonne 1/2.
 Un Camion Fargo, 1966, LCF 700.
 Un Camion Fargo 1966, 1 tonne.

NOTE

D'ici la fin du mois un escompte spécial allant jusqu'à 20% sera accordé sur l'achat de certaines unités.

LISTE DE CHARS USAGÉS

* Chrysler Windsor, convertible, 1965, Thibodeau.
 * Chrysler Saratoga, sedan, 4 portes, 1965, Thibodeau.
 Plymouth Fury III, sedan, 4 portes, 1965, Beaudoin.
 Météor Rideau 500, sedan, 4 portes, 1965, Mathieu.
 * Chrysler Saratoga, sedan, 4 portes, 1964, Veilleux.
 Chrysler Saratoga, sedan, 4 portes, 1964, Poulin.
 Chrysler Windsor, sedan, 4 portes, 1964, Landry.
 Chrysler Windsor, sedan, 4 portes, 1962, Dr Guimont.
 Plymouth Station Wagon, 2 sièges, 1962, R. V. Lumber Co.,
 Volkswagen, coach, 2 portes, 1962, Fortin.
 Vauxhall, sedan, 4 portes, 1961, Bureau.
 Plymouth, sedan, 4 portes, 1959, Poulin.
 Plymouth, sedan, 4 portes, 1957, Guiguère.
 Cadillac, hard top, 2 portes, 1953, Beaudoin.

LISTE DE CAMIONS USAGÉS

Chevrolet, pick-up, 1/2 tonne, 1964, Fortin.
 Ford, 4 tonnes, 1962, R. V. Lumber Co.
 Volkswagen, van, 1962, Pinon.
 Thames, van, 1960, Jolicoeur.

NOTE: Veuillez prendre note que tous ceux marqués d'un astérisque portent la continuation de la Cie Chrysler, qui est de 5 ans ou 50,000 milles.

Pour répondre à la demande

L'ÉCHO BEAUCERON

présente son 3ième concert du 5ième anniversaire

au Théâtre Royal de St-Georges, mercredi le 1er juin à 8.30 P.M.

Billets en vente par les membres

ST-MARTIN

Mise au point:

Notre journal publiait la semaine dernière une photographie montrant un trottoir au milieu duquel on voyait une rangée de poteaux.

Pour éliminer tout doute à ce sujet, nous tenons à préciser que cette photo ne nous a pas été envoyée par notre correspondante, Mme Hormidas Doyon, ni par aucune autre personne de St-Martin. C'est un citoyen d'une autre localité qui a jugé bon de poser ce geste.

Précisons de plus que L'Éclair-Progrès est à la disposition de tous ses lecteurs et que n'importe qui a la possibilité de justifier la construction de ce trottoir s'il le désire.

Il nous faut interpréter cette photographie comme étant le reflet de tous les travaux d'hiver à St-Martin. Cette municipalité a par ailleurs de belles réalisations à son crédit et même plusieurs autres trottoirs sans reproche.

Mercredi le 11 mai avait lieu notre réunion de Fermières, avec une belle assistance de 68 membres. Mme la Présidente donna le compte rendu de la journée d'étude à St-Gédéon à laquelle assistaient Mme Jos. Roy, Gérard Champagne, Ernest Blais, Siméon Veilleux, François Beaudoin, et Mathias Trudel. Cette importante journée traitait des huit questions sur l'évolution féminine, l'exposition inter-cercle et quelques articles d'ingéniosité apportés par plusieurs cercles de la Fédération. Notre bibliothécaire nous fit une très belle lecture sur la Ste-Vierge à l'occasion du mois de Marie. Un joli bouquet de fleurs gracieuseté de notre cercle, offert à l'occasion de la fête des Mères, fut gagné par Mme Hervé Poulin.

Un prix offert par Mme J. Carrier, fut gagné par Mme R. Poulin et le prix offert par Mme R. Boutin fut gagné par Mme Raoul Paré.

Les prix du concours pour travaux furent décernés à Mmes Alcide Boulanger et Josaphat Carrier. Félicitations à toutes ces gagnantes. M. Jean-Thomas Bouffard fut notre conférencier d'honneur. Il sut nous intéresser avec une excellente causerie sur le Bill 16. Plusieurs dames lui posèrent des questions auxquelles il y répondit clairement et bien délicatement. Nous le remercions sincèrement. Il se dit heureux de connaître notre cercle des Fermières et nos activités. L'assemblée se termina par un succulent goûter servi par nos fermières, gracieuseté de notre cercle.

Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, il souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces maux, il prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, il se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

SAINT-ZACHARIE

SEMAINE RELIGIEUSE

La semaine dernière fut une semaine remplie au point de vue religieux. Plusieurs manifestations ont eu lieu; tout d'abord: pendant 3 jours, les fidèles eurent l'occasion d'entendre le Rév. Père Thivierge au cours d'instructions qui permettaient de gagner les indulgences du jubilé. Mardi matin avait lieu l'ouverture des Quarante-Heures. Au cours de l'après-midi, Mgr Laurent Noël de l'Archevêché de Québec, administrait le sacrement de Confirmation à 191 garçons et filles de notre localité. La cérémonie fut

des plus belles et des plus touchantes grâce au renouveau liturgique qui permet que celle-ci soit en français. Au cours de cette cérémonie, plusieurs chants furent exécutés par les jeunes sous la direction des religieuses. Pendant ce temps, un groupe de jeunes suivaient les exercices préparatoires à la profession de foi. La cérémonie eut lieu mercredi après-midi. A cette occasion, plus de 150 de nos jeunes renouvelèrent les promesses faites par leurs parrains et marraines lors de leur baptême. Le tout se termina par la clôture des Quarante-Heures jeudi matin.

SOIREE CANADIENNE

En fin de semaine dernière, un fort groupe de gens plus ou moins âgés se réunirent à CHLT TV, Sherbrooke afin d'assurer la continuité du programme toujours en vogue "soirée canadienne". Toutes mes félicitations à cette équipe sous la responsabilité de M. Dominique Faucher. Nos artistes en herbe firent vraiment figure de professionnels. Cette soirée fut des mieux réussies, tenant compte de la somme de travail que demandait un tel spectacle et du peu de temps à leur disposition. Nous en sommes très fiers et nous en profitons pour remercier nos généreux interprètes.

À Québec:

À LA SUITE DE NOMBREUX TESTS GOUVERNEMENTAUX ET D'ORGANISMES PRIVÉS, LES BIÈRES ANALYSÉES — DE TOUTES LES BRASSERIES — SONT DÉCLARÉES PURES.

Québec, le 21 avril: Le comité d'enquête officiel déclare:

"Toutes les diverses analyses* effectuées n'ont révélé aucun indice qui permette d'établir une relation de cause à effet entre la consommation de la bière et les décès. Les diverses analyses faites sur les échantillons de bière n'ont révélé aucune présence de composants anormaux."

1. Toutes les bières analysées sont saines

Québec, le 28 avril: Le comité d'enquête officiel déclare:

"Des expertises toxicologiques ont permis d'éliminer toutes les matières toxiques dans la bière. Des expériences physiologiques* ont confirmé les résultats de ces expertises."

2. La maladie ne s'est manifestée que dans un secteur restreint de la ville de Québec... et nulle part ailleurs dans la Province. Cependant, les produits de toutes les brasseries vendus dans la ville de Québec sont aussi vendus ailleurs dans la Province.



LA BRASSERIE DOW LIMITÉE

LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

*énumérées dans les communiqués officiels

SAINT-PROSPER

FERMIERES

Félicitations à M. et Mme Hervé Pruneau à l'occasion de leur 25^{ème} anniversaire de mariage.

Félicitations également à Mme Antoine et Mme Valérien Paquet qui ont si bien représenté le cercle de fermières lors de leur passage à la télévision de Sherbrooke ainsi qu'à Mme Alphonse Laroche, Mme Florian Tanguay et Mme Marc-André Laroche qui elles aussi sont allées par l'image.

Nos profondes sympathies à l'occasion du décès de la mère de Mme Hormidas Fortin.

L'assemblée mensuelle se tenait à l'école Centrale en présence de 118 dames. Il va sans dire que l'on est pas chanceuse pour la salle paroissiale depuis quelque temps.

Mot de bienvenue par Mme Raoul Pruneau qui en l'occurrence avait choisi au hasard la maman de l'année; l'heureuse élue fut Mme Lucippe Gilbert, maman de 8 enfants. Par une description assez parfaite, elles'est parfaitement reconnue. Félicitations à Mme Pruneau pour son initiative ainsi qu'à Mme Gilbert, notre maman de l'année.

Par la présente, on en profita aussi pour remettre un petit cadeau à Mme Eugène Laroche, présidente, qui remercia chaleureusement. Les fleurs et le cadeau furent présentés par Marcelle Goulet qui agrémenta le tout d'une jolie récitation. Nos félicitations.

Lecture du procès verbal et appel des présences ainsi qu'énoncé sur l'assurance-groupe par la secrétaire.

Concours d'ingéniosités 10 exposants.

M. le vicaire nous honora encore une fois de sa présence, toujours prêt à répondre aux questions qu'on lui pose.

Ce soir nous avions la visite de M. le Dr Raymond Reny qui a aimablement répondu à notre invitation et s'est fait un plaisir de répondre à nos nombreuses questions. On le demandera à nouveau l'an prochain.

Nos mamans ce mois-ci: Mme Lorenzo Paquet, Mme Honorius Rodrigue, Mme Charles-Edouard Roy et Mme Charles-Edouard Loubier.

Prix de présence gagnés par Mmes Georges Talbot, Michel Lantagne, Réal Quirion, Jean-Roch Laroche, Florian Tanguay, Camille Gilbert, Yvon Gilbert et Hilaire Lacroix.

Veuillez noter que notre exposition locale sera tenue à la salle paroissiale le 16 juin.

Une excellente couturière serait prête à donner des cours de couture à celles qui le désirent. On m'a demandé un vieux rouet, qui en aurait un à disposer? Qui désire s'abonner ou renouveler son abonnement à Sélection? et des billets de l'Expo tout ça, faites-en la demande à la secrétaire.

Exposition le 16 juin et prochaine réunion le 21 juin.

VISITE

Mercredi le 18 mai, le Rév. Père Ruel, O.P., est venu faire la visite annuelle à la Fraternité du Tiers-Ordre de St-Dominique Le Père a célébré une messe à 7.30 heures du soir et immédiatement après cette messe, le père a rencontré à la salle paroissiale les Tertiaires. Il nous a parlé du concile. Cette réunion a été très instructive et très intéressante.

NAISSANCE

M. et Mme Léandre Champagne de St-Martin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 3 mai et baptisé le 15 mai sous les prénoms de Joseph Ronald Tonny. Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Bélanger, de St-Prospér, porteuse, Mlle Lynda Bélanger, tante du bébé, de St-Prospér.

PROMPT RETABLISSEMENT.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Germaine Roy et à Mme Jos P. Brousseau, qui sont hospitalisées à l'Hôtel-Dieu de Québec.

CAMPAGNE

D'ACHAT À ST-PROSPER

SOUS LE PATRONAGE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

SAMSON RADIO T.V.

Vente et Service
Philips — Electrohome — Zenith — Admiral
Philco — Sony

Tél. 32-w-2

St-Prospér

LÉTOURNEAU ÉLECTRIQUE

ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN

ENR.

SPÉCIALITÉS:
VENTE ET RÉPARATION — INSTALLATION APPAREIL ÉLECTRIQUE
SERVICE RÉFRIGÉRATION ET CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

TÉL. 147-J

ST-PROSPER, DORCHESTER — P. QUE.

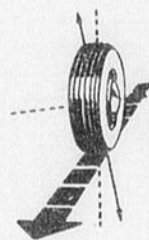


BOUFFARD & FRÈRES Enr.

Meubles — Matériaux de construction — Quincaillerie
Cadeaux — Jouets — Décorations
Prix défiant toute concurrence

Tél. 139

St-Prospér



GARAGE BERNIER

Station de Service B.A.
Réparations générales — Remorquage
Alignement et balancement de roues

Tél. 129 w

St-Prospér

St-Prospér Réfrigération

Bernardin Dutil, prop.

Bélanger - Defrostomatic

Service autorisé: Roy-Gibson



St-Prospér

Tél.: 110-w

PARENT AUTO ÉLECTRIQUE

Gérard Parent, prop.

Spécialité: Carburateurs, Ignition, Générateurs, Démarreurs,
Alternateurs, Batteries — Distributeur Delco

Tél. 79-w-2

St-Prospér



Firestone

JOS GOULET

Vente et réchappage de pneus Firestone et autres
pour automobiles, camions et tracteurs.

Tél. 97

St-Prospér

MARC GIGUÈRE Ltée

VENTE et REPARATION

Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis — Moteurs Hors-Bord

ST-GEORGES, Beauce, 228-2491
STE-AURELIE, Dorch., 2-2291

BEAUCEVILLE, Beauce, 728
ST-PROSPER, Dorch., 183-W

Inglis

ROY & FRÈRES

ST-PROSPER INC.

Meubles — Matériaux de construction
Appareils électriques — Cadeaux

ST-PROSPER

TEL. 111

ROY & FRÈRES

ST-PROSPER INC.

Automobiles neuves et usagées
Plymouth — Chrysler — Oldsmobile — Chevrolet
Pontiac — Ford — Valiant — Dodge

St-Prospér

Tél. 164 w

Quatre-Chemins

L'ex-ministre Yvon Dupuis s'en prend à Lesage et Wagner

TRIBUNE LIBRE

LES SALAIRES POUR LES TRAVAUX D'HIVER

Si vous avez lu les Ordonnances de la Commission du Salaire Minimum, article 46, page 26, vous avez compris que lorsqu'une corporation municipale exécute des travaux d'hiver pour remédier au chômage, en vertu des octrois versés tant par le gouvernement fédéral que par le gouvernement provincial, les salariés exécutant tels travaux auront droit aux taux de salaires minima horaires suivantes: ouvriers qualifiés, \$1.50 de l'heure; ouvriers non qualifiés, \$1.10 de l'heure.

Messieurs le maire et les conseillers, après avoir discuté des travaux d'hiver et des salaires des employés, vous ne trouvez pas que vous donnez peu aux petits salariés soit \$1.10 alors qu'on vous demande un peu plus. Je crois que si l'on ne donne pas plus, c'est que tout va bien pour les contremaitres, MM. Poulin et Busque, car le surplus qu'ils reçoivent doit provenir de la taxe municipale. Vous payez en effet \$1.85 de l'heure à ces contremaitres alors que la loi du salaire (art. 46) dit bien \$1.50.

Mes remarques s'appliquent pour tous les membres du conseil municipal de la paroisse de St-Georges Est qui sont là depuis au moins 1/2 terme et même pour les trois nouveaux conseillers dont un a déjà été "étouffé" depuis la première séance. Il est à espérer que celui qui a été choisi le 17 mai dernier par les autres membres du conseil ne se laisse pas mettre le baillon et qu'il soit capable de dire la vérité aux contribuables.

Je rappellerai au maire et conseillers que lorsque l'on fait un serment de prendre les intérêts des contribuables on ne doit pas se protéger entre conseillers ou encore protéger des contremaitres aux dépens des contribuables.

Jusqu'ici, je vois deux conseillers qui démontrent de la bonne volonté en prenant avant tout l'intérêt des contribuables.

Que l'on donne justice aux petits employés et que l'on arrête de payer des salaires trop élevés à deux contremaitres. On doit payer ces derniers par la taxe municipale de 2%.

Est-ce vrai ou faux, M. le maire et les conseillers?

Lionel Mercier.

L'Hon. Yvon Dupuis, ancien ministre d'Etat dans le cabinet Pearson dont la cause est inscrite en cour d'Appel à la suite d'une condamnation pour trafic d'influence, tenait une assemblée politique à St-Georges dimanche après-midi, en même temps que le premier ministre du Québec.

Parlant dans la salle du collège l'Assomption devant quelque six cents personnes, M. Dupuis a nié avoir jamais touché dix mille dollars pour tenter d'obtenir le permis d'une piste de courses à St-Jean.

"On s'est attaqué à moi, déclara Dupuis, parce que je n'étais pas un millionnaire et qu'on voulait protéger de vrais millionnaires qui se sont rendus coupables de trafic d'influence où des scandales de \$200,000, et de \$500,000. restent impunis".

L'orateur a réclamé du gouvernement québécois une enquête royale qui, dit-il, "mettrait à jour le rôle joué dans cette affaire par Gérard Veilleux de Drummondville, par le ministre Bernard Pinard, par son frère Georges Pinard". Il a aussi attaqué l'Hon. Jean Lesage et le ministre de la Justice, M. Claude Wagner en les accusant de ne pas appliquer une justice saine et équitable dans notre province.

M. Dupuis, dont l'épouse se présente comme candidate indépendante dans le comté de St-Jean, a lu un contrat par lequel Roch Deslauriers s'engageait à laisser le contrôle de la future piste de courses à Gérard Veilleux moyennant un paiement de \$200,000.

Il a ensuite accusé René Hébert, trésorier du parti libéral à Montréal, d'avoir joué un rôle mystérieux dans cette affaire en réclamant une valeur de \$500,000. pour obtenir l'aide du gouvernement. M. Dupuis a affirmé que le trésorier du même parti à Québec, M. Roger Létourneau, avait reçu une

somme de \$25,000. du Parc Richelieu le 2 mai 1962.

L'ancien ministre fédéral a aussi accusé M. Lesage d'avoir reçu \$50,000 en ristourne d'une Compagnie d'Assurance et d'avoir dirigé lui-même la distribution de cette somme parmi les amis du parti libéral.

Parlant de l'affaire Vachon et de la police provinciale, M. Dupuis a soutenu que M. Claude Wagner était "un homme excessivement dangereux parce qu'il veut contrôler la police, les tribunaux et la presse".



"Nous allons nous réveiller dans quelques mois, conclut M. Dupuis, avec un régime de dictature si MM. Lesage et Wagner réussissent à museler la presse comme le suggérait récemment le président de l'Assemblée Législative, M. Guy Lechasseur".

AL-ANON

Nous ne connaissons que de très rares alcooliques qui se réhabilitent seuls, sans l'encouragement de l'entourage. De plus, pour la majorité, il faut de l'assistance de l'extérieur; et pour que cette assistance lui parvienne, il est essentiel que, chez ceux qui veulent son adaptation à la vie normale, il y ait une attitude de compréhension et surtout d'acceptation. Il est indispensable qu'on l'accepte tel qu'il est avec toutes ses faiblesses. Il serait néfaste de sermoner l'alcoolique. Ce moyen est futile, voire nuisible. Prêcher, discuter, c'est mettre du gros sel sur une plaie ouverte. L'individu aux prises avec l'allergie de l'alcool, éprouve déjà des sentiments de culpabilité extrêmement pénibles, in-

compréhensibles ou non-alcooliques.

Nous ne venons pas à Al-Anon pour savoir quoi dire et quoi faire; mais pour retrouver sa personnalité, prendre la vie du bon côté, s'organiser une vie normale qui vaut la peine d'être vécue et laisser vivre les enfants s'il y en a, comme dans un foyer normal. Si l'un des deux conjoints est déséquilibré, l'autre doit compenser, prodiguer aux enfants amour, joie et bonheur qu'ils sont en droit d'attendre de ceux qui leur ont donné la vie.

Groupe AL-ANON,
C.P. 43
Ville St-Georges.

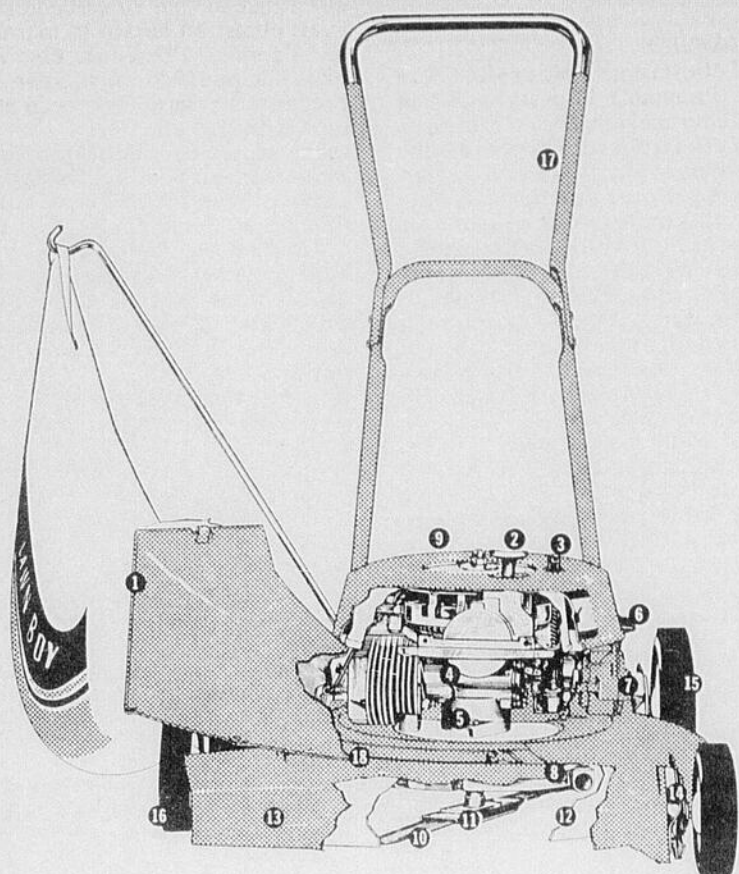


Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses.
Tonique à base de fer,
préparé contre l'anémie. 3-59



Le ramasse-herbe nettoie la pelouse en la coupant. Et ce n'est que l'un des 18 avantages pratiques de la Lawn-Boy.

- (1) L'ensacheuse Lawn-Boy ramasse le gazon à mesure que vous le coupez. Elle ramasse les feuilles à l'automne. Elle nettoie votre pelouse au printemps. Elles ramassent les mauvaises herbes. Pour le vidage, décrochez le sac du bout des doigts, et tirez la glissière.
- (2) Démarrage du bout des doigts: met la Lawn-Boy en marche avec 94% moins d'efforts que les tondeuses démodées qui gaspillent vos efforts.
- (3) Commutateur d'amorçage de sécurité: empêche les démarrages accidentels.
- (4) Moteur de 3 c.v.: fournit assez de puissance pour passer sans efforts à travers le gazon le plus épais.
- (5) Montage du moteur à vibration réduite.
- (6) Contrôle à deux vitesses: normale pour gazon ordinaire. Rapide pour gazon plus long.
- (7) Purificateur d'air en polyuréthane facile d'entretien: empêche la poussière et les abrasifs nuisibles de pénétrer.
- (8) Le silencieux le plus gros de tous.
- (9) Réservoir plus grand contenant 3 chopines.
- (10) Lame d'acier à ressort d'un tranchant doux.
- (11) Renfort exclusif de la lame pour une coupe égale et douce.
- (12) Carter de sécurité autour de la lame.
- (13) Tunnel de soufflage de sûreté.
- (14) Ajustement du bout des doigts de la hauteur des roues.
- (15) Des pneus à semelle lisse ne charriant pas la boue et les saletés dans votre sous-sol ou garage.
- (16) Roues décalées conservant votre Lawn-Boy de niveau, même si votre pelouse ne l'est pas.
- (17) Guidon ajustable extra long.
- (18) Carter en magnésium léger: il est plus résistant et plus léger que l'aluminium.

Aucune autre tondeuse ne possède toutes ces caractéristiques pratiques. Très peu en possèdent même la moitié. Et Lawn-Boy est garantie pour deux ans, soit plus longtemps que la durée de certains tondeuses. La Lawn-Boy est disponible avec ou sans ensacheuse, à déplacement manuel, ou automotrice—choisissez la Lawn-Boy qui peut faciliter votre travail. Elle est maintenant chez votre marchand.

Possédez une Lawn-Boy et ajoutez à vos heures de loisir.

LAWN-BOY

Outboard Marine Corporation of Canada, Ltd.,
Peterborough, Canada

PAQUET SPORTIF Enr.

St-Georges Station - tél. 228-4546

MARC GIGUÈRE Ltée

271, 2e Avenue, St-Georges

ACIER

de construction

- Angles, barres, poutres (beams)
- arbres (shafts), fer en U (channels) neuf et usagé
- Plaques à plancher, acier d'armature, treillis métalliques.
- Tuyaux, tubes neufs et usagés 1/2" à 15" de diamètre.
- Vente et location de palans (chain blocks)
- Facilité complète pour coupage sur mesures
- Bouilloires de toutes dimensions.
- Câble d'acier de 3/16" jusqu'à 1" de diam.

BEAUCE MÉTAL ENRG.

Henri Sirois, prop.

Route Kennedy
ST-GEORGES-STATION

228-5566



Un fort groupe de parents et d'amis de M. et Mme Roger Dutil se réunissaient le 14 mai à l'hôtel Arnold de St-Georges pour célébrer leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.

Cette photographie prise au cours de la fête nous fait voir M. et Mme Dutil en compagnie de leurs enfants (Photo Rouville Gagnon)

SAINT-PROSPER

CARNET SOCIAL

Mme Paul-Emile Poulin (Thérèse Lachance) et son fils Michel de St-Alfred, Alberta, sont venus chez leurs parents à St-Prosper.

M. Omer Lachance est aussi allé visiter ses soeurs: M. et Mme Charles Edouard Rancourt de St-Philibert, M. et Mme Henri Gagnon de St-Georges, M. et Mme Raoul Auclair, de Beauport.

Mme J.-B. Laroche est allée à Hartford, Connecticut, pour assister au mariage de son petit-fils, André Pruneau, fils de M. et Mme Hervé Pruneau (Marie-André Laroche) à Mlle Aline Bérubé de Hartford, samedi le 28 mai. Egalement, M. et Mme Pierre-Albert Bourque, M. Régis Bourque, Mme Denis Champagne, de St-Prosper et M. et Mme Robert Falardeau, de Woburn.

DEPART

C'est avec regret que les paroissiens de St-Prosper ont appris le départ de leur curé, M. l'abbé A. Demers à cause de maladie. Le départ aura lieu à l'Ecole Centrale, dimanche à 1½ hre.



bé A. Demers à cause de maladie. Le départ aura lieu à l'Ecole Centrale, dimanche à 1½ hre.

NAISSANCE

Les enfants de M. et Mme Clermont Thibodeau née Marie-Jeanne Fortin annonce à ses parents et amis la naissance d'un petit frère né à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 15 mai sous les prénoms de Joseph Hervé Daniel; parrain et marraine M. et Mme Hervé Thibodeau oncle et tante de l'enfant; porteuse Mlle Lise Thibodeau tante de l'enfant.

Je ne veux point savoir ce que je serais seul à savoir, car ce serait autant de perdu. J'ai beau savoir, je ne sais rien si un autre ne sait pas ce que je sais. — Lucius.

Paraitra bientôt aux Editions Fides

VATICAN II

Les 16 documents conciliaires

Introduction de S. Em. le cardinal P.-E. Léger

Voici réunis en un seul volume de plus de 600 pages tous les textes du Concile Vatican II que les Editions Fides ont publiés tout d'abord en brochures. Ce document extraordinaire aidera certainement les chrétiens à mieux approfondir les textes du concile. "L'existence même de ces textes entraîne désormais, pour tous les chrétiens, un double grand devoir de fidélité à l'Esprit qui les a suscités, écrit le Cardinal Léger dans son introduction. "Il faut que chacun des fidèles du Christ rejoigne, par l'accord de son esprit (suite à la page 13)

ment les chrétiens à mieux approfondir les textes du concile. "L'existence même de ces textes entraîne désormais, pour tous les chrétiens, un double grand devoir de fidélité à l'Esprit qui les a suscités, écrit le Cardinal Léger dans son introduction. "Il faut que chacun des fidèles du Christ rejoigne, par l'accord de son esprit (suite à la page 13)

DEMANDE DE SOUMISSION

AVIS AUX ENTREPRENEURS

La Commission Scolaire de Saint-Robert Bellarmin, Comté de Frontenac, recevra jusqu'à 8 heures de l'après-midi (8 h. p.m.) heure avancée de l'Est le vendredi 10 (dix) juin 1966, des soumissions pour l'aménagement de la cour du Couvent de Saint-Robert.

Ces soumissions seront scellées et adressées à:

La Municipalité Scolaire de St-Robert Bellarmin, a/s M. Léo Nadeau, secrétaire-trésorier, Saint-Robert Bellarmin, Comté de Frontenac.

et devront porter, en plus de l'adresse, les mots "Soumission", Aménagement cour du Couvent, St-Robert Bellarmin.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de garantie certifié, égal à 10% (dix pour cent) de la soumission et fait à l'ordre de "La Municipalité Scolaire de St-Robert Bellarmin".

Pour obtenir les plans, les intéressés devront s'adresser à M. Paul Voyer, architecte, à l'adresse suivante:

319, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges, Beauce. (Tél. 228-3991).

La Municipalité Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera au cours d'une assemblée à la Salle Paroissiale, le 10 juin 1966, à 8 heures p.m.

LÉO NADEAU, Secrétaire-trésorier.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Jean-Roch Doyon, décédée à St-Georges le 10 mai, ainsi que les familles Doyon et Veilleux désirent remercier de tout coeur les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie de diverses façons à l'occasion de ce décès.

DOMTAR NEWSPRINT LIMITED
LEBEL SUR QUEVILLON
Division des opérations forestières

BÛCHERONS OPÉRATEURS de DÉBUSQUEUSES

Nous sommes à la recherche de candidats qualifiés et sérieux pour nos opérations mécanisées: coupe de bois en longueur, avec débusqueuses sur roues.

Le travail se fait par équipes de trois hommes (2 bûcherons et 1 opérateur) la rémunération est à forfait.

Emploi pratiquement à l'année

Maisons ou logements seront disponibles d'ici quelque temps pour gens mariés, facilitant le retour au foyer tous les soirs.

La nouvelle ville de Lebel sur Quevillon offrira toutes les facilités modernes.

Ecrivez-nous sans délai, donnant votre âge, statut marital et expérience à:

J. G. POIRIER
Surveillant de l'emploi et de la sécurité
Domtar Newsprint Limited
Lebel sur Quevillon
P. Q.

M. Poirier sera à l'hôtel Murtha de St-Georges les 27, 28, 29 et 30 mai pour rencontrer toutes les personnes intéressées et leur donner les renseignements qu'elles désirent.

SPÉCIAUX du PRINTEMPS RÉFLÉCHIR

-c'est acheter

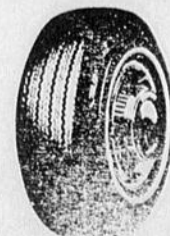
GOODYEAR



CHEZ

JOS. ST-HILAIRE INC.

Chaque pneu d'automobile GOODYEAR est garanti pour la durée de la semelle d'origine, sans limite de temps et de millage contre tous les hasards normaux de la route.



311, 2e Avenue

VILLE ST-GEORGES

Tél. 228 4371

Chronique DOMTAR

CHERS AMIS, travailleurs forestiers et vous tous qui profitez de la forêt pour votre travail ou pour votre récréation, nous venons vous demander votre coopération pour protéger les forêts contre le feu pendant la saison qui commence.

Pour vous rappeler les bienfaits de la forêt, voici un extrait d'un ouvrage magnifique intitulé "La protection des forêts contre le feu" dont l'auteur est M. Georges H. Bernier Ingénieur Forestier et Directeur du Service de la Protection, Ministère des Terres et Forêts QUEBEC

IMPORTANCE DE LA FORET

La forêt est une ressource naturelle qui répond simultanément à plusieurs besoins de la société civilisée, dont voici les principaux: 1 - Elle fournit des produits employés en très grande quantité à une infinité d'usage. 2 - Elle enrichit et stabilise les sols, en prévient l'érosion, augmente leur pouvoir de rétention des eaux et facilite leur irrigation. 3 - Elle purifie l'air, provoque les précipitations, diminue les écarts de température, augmente l'humidité relative de l'atmosphère et modère la violence des vents. 4 - Elle régularise le volume des cours d'eau, diminue les dangers d'inondation, augmente la capacité hydro-électrique des rivières et assainit les eaux d'alimentation. 5 - Elle procure de l'emploi et du bien-être à la population. 6 - Elle est une source de santé et de vigueur reconnue par les médecins. 7 - Elle est un paradis pour les pêcheurs, les chasseurs et les naturalistes. 8 - Elle est un lieu de récréation et d'agrément par excellence. 9 - Elle a enfin une valeur esthétique et scientifique incalculable.

Notre-Dame-des-Pins

A la réunion de mai, les dames fermières ont voulu souligner d'une manière un peu spéciale la fête des mères. Il y eut le programme du mois qui consistait en recettes, démonstrations de tapis et plus tard dans la soirée quelques jeunes du Couvent nous présentèrent quelques chants et poèmes.

Dans un texte intitulé "Jour heureux" Jocelyne Pou-

lin exprima à toutes les Mammans, un peu de gratitude et de reconnaissance.

Puis comme deuxième numéro, André Busque, France Bégin, Angelo Rancourt et France Busque ont interprété "Une maman, quelle merveille" au piano Mme Berchmans Poulin.

En troisième lieu, Lynda Doyon avec un poème intitulé "Coeur de mère".

Les tout-petits ont exprimé avec sincérité tout l'amour que leurs coeurs éprouvent pour leurs mamans; le chant fut exécuté par Marcel Busque, Bruno Rancourt, Nicolas Doyon, Ghislain Gilbert, Collette Poulin, Dominique Labrecque, Johanne Poulin, Andrée Morin.

Pour la première fois dans l'histoire de notre cercle, une dame fut déclarée "Mère de

l'année" et Mme René Poulin (Hélène) ne pouvait refuser cet honneur qui lui était dû sans nulle doute. Sa petite fille Johanne Poulin lui présenta une gerbe de fleurs.

Dimanche dernier le 22 mai notre paroisse fut honorée de la présence de l'Honorable Jean Lesage premier ministre de la Province. La plupart des paroissiens s'étaient fait un plaisir de venir accueillir le premier ministre et Mme Lesage, de même que M. et Mme Louis Dion. C'est la deuxième fois depuis la fondation de notre paroisse que nous avons l'honneur d'être visité par un ministre, puisque l'Honorable Louis-St-Laurent est déjà venu à Notre-Dame-des-Pins.

Nos malades

Voeux de prompt rétablissement à Mme Raymond Bourque qui a donné naissance à un fils.

Aussi prompt rétablissement et félicitations à M. et Mme Michel Doyon (Denise Busque) qui a donné naissance à un premier enfant.

Des félicitations à M. et Mme Odina Rodrigue qui viennent d'adopter un jeune bébé de quelques mois.

(suite à la page 12)

et de son coeur, les pasteurs qui ont écrit et promulgué ces textes, et il faut qu'il procède avec eux vers ces au-delà auxquels il faut tendre si l'on ne veut pas trahir Vatican II".

Le volume a le même format que les brochures de la collection "L'Eglise aux quatre vents" (6" x 9"). Il est imprimé sur du papier de qualité, dans un

caractère très lisible. Il se vendra en deux présentations: l'une brochée, et l'autre reliée plein "linson" recouvert d'une feuille d'acétate.

En vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal 18.

Naissance

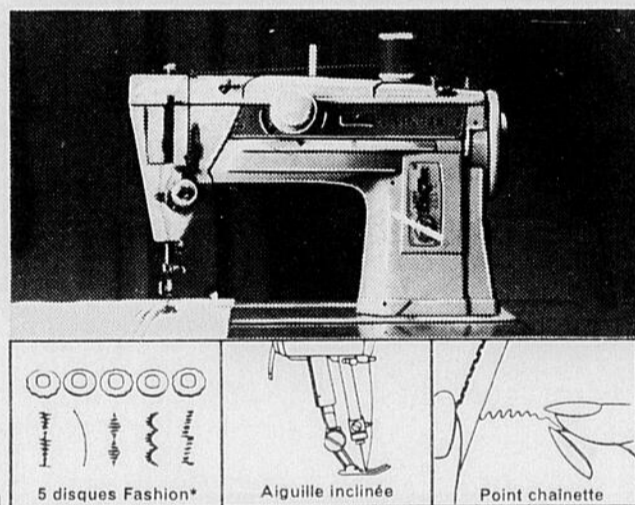
Le 13 avril est né à l'hôpital St-Joseph de Beauceville l'enfant de M. et Mme Gérald Pouliot née Marthe Roy et baptisé à St-Victor le premier mai sous les prénoms de Joseph Gérald et Daniel; parrain et marraine M. et Mme Wilfrid

Roy de Ville St-Georges-Est, grands-parents de l'enfant, porteuse Mme Gérald Pouliot mère de l'enfant.

La vogue est à SINGER

Voici notre Parade d'aubaines... machines à coudre en tête!

A bride abattue, voici la course aux aubaines: pour vous et votre foyer, pour vos cadeaux aussi, voici un choix sans pareil d'aubaines — chez Singer!

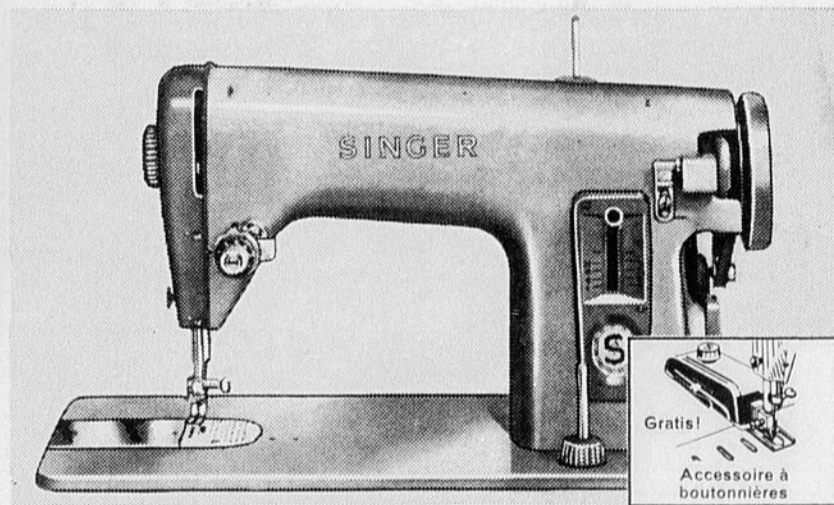


SUPERBE MACHINE À COUDRE AUTOMATIQUE À POINT ZIGZAG

\$30 DE RABAIS

à partir de 1.75 par semaine

- machine à coudre Slant-O-Matic* de Singer
- point chaînette pour bâtis faciles à faire et défaire
- réglage automatique de points ordinaires ou de fantaisie
- aiguille inclinée pour mieux voir en cousant
- Modèle 411: en mallette ou console.



ACCESSOIRE À BOUTONNIERES GRATIS

\$108

à partir de 1.25 par semaine

- machine à coudre Singer (Modèle 227)
- mallette comprise
- pour tous travaux de couture pratique
- points ordinaires, reprisage, rapiécage
- point en marche arrière aussi!

PLAISIR PORTATIF-AVEC VOUS, PARTOUT!

- phono portatif à piles, Modèle HE2200 de Singer
- son superbe
- jusqu'à 60 heures de jeu avec piles ordinaires "D".

29⁸⁸



AJUSTE-BORD POUR JUPES

- grandes ou petites, à jupes longues ou courtes, vous pouvez ajuster vos ourlets jusqu'à 24" du sol
- ensemble complet: règle, monture, poire et poudre
- facile à employer
- Ord. 2.69.

1⁹⁹

Recourez au crédit pour tirer plein profit de cette Parade Singer d'Aubaines Hors-Pair. Arrangements sur place. Chaque produit est sous garantie intégrale et contrat de service Singer.

Cadeaux parfaits de fin d'année

DACTYLO PORTATIF SCHOLASTIC*
MODELE T-4F DE SINGER

- clavier normal de bureau à 84 caractères
- retour automatique du ruban
- ruban bicolore
- garantie de 5 ans
- mallette pratique.

59⁸⁸ Epargnez \$10!

MODELE T-50F, DACTYLO PORTATIF SINGER*

- mallette solide, genre valise
- clavier à 84 caractères
- insertion automatique du papier
- bouton tabulateur automatique
- marges réglables
- Epargnez \$10.

99⁸⁸ à partir de 1.25 par semaine

CENTRES SINGER

succursale

204 1ère Ave Ville St-Georges-Est tél. 228-3942



*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Limited

Ministère des Travaux Publics du Canada

SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant la mention: "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS INTERIEURES, EDIFICE FEDERAL, VILLE ST-GEORGES, P. Q.", seront reçues jusqu'à trois (3) heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le 13 juin 1966.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de:

Monsieur R.-L. Charpentier
Gérant Régional
Gestion des Immeubles
Travaux Publics du Canada
Gare Maritime Champlain
Anse-au-Foulon
Québec 2, P.Q.

et on peut les consulter au bureau de poste à St-Georges-de-Beauce, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. BOUTET,
Chef de Bureau.

Québec, le 18 mai 1966.



Le Bal de Coton du Club Aéronautique de Beauce a remporté, mercredi soir dernier, un succès sans précédent. Ce même soir, nous avons pu admirer les six jolies aspirantes au titre de Miss Aviation 66 qui nous ont été présentées par les trois principaux organisateurs du Pageant 66, MM. Emile Turcotte, Régis Bolduc et Raymond Thabet. La photo ci-haut nous fait voir, au centre, les deux organisatrices du Bal, Mmes Thérèse Dallaire et Thérèse Legaré. Elles sont entourées de quelques épouses de membres du Club Aéronautique. Ce sont, de gauche à droite: Mmes Armand Drouin, Régis Bolduc, Emile Turcotte, Billy Gousse, Paul Fortier et Fernand Côté.

Chronique isabellienne

En marche pour le 25e



Mme Jeanne Veilleux-Pépin de St-Georges de Beauce est la septième Régente du Cercle Elisabeth Leseur des Filles d'Isabelle de St-Georges. Elle succéda à Mme Gérard Dion en octobre 1964 et occupe présentement cette fonction au sein du cercle.

tement, elle est présidente régionale de la Fédération des Oeuvres depuis l'an dernier. Mme Veilleux-Pépin fut pendant 17 ans assistante-secré-

taire de la Commission Scolaire Aubert-Gallion.

Outre sa collaboration à ces différentes associations, Mme Veilleux-Pépin est très active au sein du Cercle Elisabeth Leseur. Initiée Fille d'Isabelle en mai 1956, elle occupa le poste de garde intérieure pendant deux ans puis assumait la fonction de secrétaire-financière pendant 5 ans. En octobre 1964, elle fut élue au poste de Régente du Cercle Elisabeth Leseur. Elle est présidente d'honneur de la Société Canadienne du Cancer et fait partie présentement du grand comité, lequel s'occupe très activement à préparer les fêtes du 25e anniversaire qui auront lieu dimanche, le 29 mai, à St-Georges. Comme loisirs, Mme Jeanne Veilleux-Pépin s'occupe de philatélie et possède une collection de timbres.

SOUS LA REGENCE DE MME JEANNE VEILLEUX PÉPIN.

Mme Jeanne Veilleux-Pépin fut élue au poste de Régente du Cercle Elisabeth Leseur lors de l'assemblée du 29 octobre 1964. C'est Mme Cécile Camiré Député de district, qui procéda à l'installation des officières pour l'année 1964-65. Les autres membres, faisant partie du conseil sont: Mme Gérard Dion, ex-régente; Mme Emile Forget, vice-régente; Mlle Céline Veilleux, secrétaire-financière; Mme Floyd Fisher, secrétaire-trésorière; Mme Eugène Roy 1er syndic et Henri Quirion 2e syndic et Mme Hervé Poulin 3e syndic Mme Eddy Bégin gardienne; Mme Philippe Jolicœur chancelière; Mme Jacques Giroux monitrice; Mme Maurice Rodri-

gue, garde intérieure; Mme Ferdinand Bérubé garde extérieure; Mme Renaud Poulin rédactrice; Mme Yvon Bourque pianiste; Mme Réjeanne Bergeron 1er guide; Mlle Marthe Roy 2e guide; Mme Benoit Rodrigue porte-bannière et Mme Jeanne d'Arc Lemieux bibliothécaire. En novembre, ce fut la formation des comités pour l'année en cours. Au comité des malades, Mme Gérard Rodrigue en assumait la présidence assistée de Mmes Emilien Larivière, Florian Drouin, Marie-Louis Dutil et Mlle Louise Fecteau. Au comité des pauvres, ce fut Mme Emile Forget aidée de Mmes Wilfrid Veilleux, Arthur Thibodeau, Emilien Larivière, Réal Roy et Marie-Louis Dutil. Au comité des affaires sociales, Mme Alexandre Landry en assumait la présidence assistée de Mmes Berthier Lessard, Bertrand Bégin, René Moisan et Mlle Rachel Bourque. Mme Wilfrid Morin fut désignée à la présidence du comité de recrutement; elle est aidée de Mmes Dominique Gilbert, Aimé Giguère, Hervé Poulin, Florian Poulin et Mlle Micheline Roy. Le traditionnel souper canadien préparé à chaque année par les Filles d'Isabelle remporte un grand succès. Lors de l'assemblée de janvier 65, chaque présidente de comité fait le rapport de ses activités. Ce soir-là, selon le désir de Mme la Régente, une conférence-forum donnée par M. l'aumônier, l'abbé Robert Jobin, captiva l'attention de ses auditeurs. M. l'aumônier transmit d'abord ses meilleurs voeux de la Nouvelle Année. Sa conférence porta sur une brève

explication de l'encyclique "Ecclesiam Suam". Un montant de \$10.00 fut voté pour la fanfare de St-Georges lors de la campagne annuelle de souscription. Une somme de \$25. est donnée pour venir en aide aux paroissiens de St-Benoit éprouvés par l'incendie de leur église.

Le 14 février 1965, ce fut l'inauguration officielle du nouveau local des Filles d'Isabelle, situé sur le Boulevard Dionne. Les maires des deux villes, les membres des Conseils municipaux et des commissions scolaires ainsi que des représentants des Chevaliers de Colomb sont invités à cette cérémonie. Une partie de cartes est prévue en février au sous-bassement de l'église l'Assomption. Un thé-mode est organisé pour le 7 mars à l'Hôtel Morency, de 2 à 5 hres. En février Mme Arthur Thibau-

(suite à la page 16)



Mme Jeanne Veilleux-Pépin (Jeanne Baril) fille de M. et Mme Louis-Philippe Baril, est native de la paroisse l'Immaculée-Conception de Sherbrooke. Venue résider à St-Georges durant son enfance, Mme Veilleux-Pépin fit ses études primaires et secondaires au Couvent du Bon-Pasteur où elle obtint son diplôme d'Instruction publique. Sous la direction des Religieuses du Bon-Pasteur, elle fit aussi des études de piano. Par la suite, elle travailla à l'emploi de son père comme secrétaire. Elle épousa le 25 août 1945, M. Léo Veilleux, de St-Georges. De ce mariage naquirent trois enfants: Pierrette, secrétaire à Montréal; Lise, finissante à l'École Notre-Dame de la Trinité et Jean-Marc étudiant au même endroit; M. Léo Veilleux décéda en août 1962. Le 12 février 1966, Mme Jeanne Veilleux épousait en secondes noces M. Philippe Pépin.

Concernant sa participation aux organismes sociaux et paroissiaux, Mme Jeanne Veilleux-Pépin participa en 1937 à la fondation de la JOC de St-Georges pour ensuite devenir propagandiste de ce mouvement pendant huit ans. Elle fit également partie de la LOC et fut propagandiste de cet organisme pendant deux ans. Elle est également Dame Auxiliaire de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce depuis une dizaine d'années puis fait partie présentement du comité de recrutement. Lors de l'existence de l'École des Parents, Mme Veilleux-Pépin fut membre de cette association et s'occupait du recrutement. Présen-

Formfit Dress-Shapers

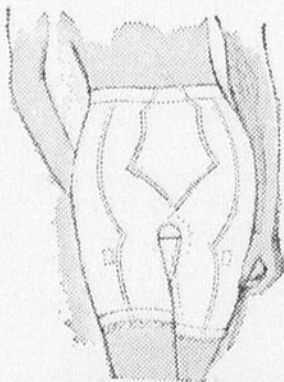
Une conception entièrement nouvelle dans les sous-vêtements pour dames... Dress-Shapers rehaussent l'apparence des autres vêtements et embellissent la silhouette de la femme qui les porte! Venez les essayer dès demain.

Soutien-gorge Dress-Shaper Style 588 — soutien-gorge à bretelles extensibles. En dentelle de nylon avec bonnets doublés en dacron très mince pour maintenir et souligner votre ligne. Dos bas en "U". Bleu marine, rose coquille, blanc 32A-38C. \$5.00

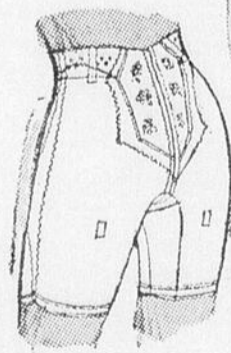
Dress-Shaper Skippies Style 814 — culotte à jambes longues, genre à serre-taille, en tulle fort Lycra. Panneau avant en dentelle de nylon, panneau arrière élastique en satin Lycra. Bleu marine, rose coquille, noir, blanc P.M.G. \$10.00



Soutien-gorge Dress-Shaper Style 575. Soutien-gorge "Peek-a-Boo" en dentelle de nylon avec insertions diaphanes au haut des bonnets. Bretelles lingerie semi-extensibles, ajustables. Blanc. 32A-38C. \$5.00



Dress-Shaper Style 861. Gaine-culotte à jambes longues genre à la taille. En tulle Lycra très résistant avec panneaux de devant, des côtés et du dos renforcés. Blanc. P-M-G-TG. \$14.00



Culotte Skippies Dress-Shaper Modèle 894, à jambes longues. Taille haute au dos et taille basse à l'avant. Tulle fort en Lycra. Panneau avant en nylon fin brodé, panneaux des côtés et du dos renforcés. Caractérisé par motif dos naturel. Blanc ou Noir. P.M.G.TG. \$13.50.



CONFECTION SIMONNE

Prop. Mme Simonne Gendreau-Vallée,

384, 1re Avenue — Tél. 8-2191

Corsetière diplômée

Ville St-Georges-Est



LE QUÉBEC EST FERTILE

**NOS CULTIVATEURS
DOIVENT RENONCER À LA TERRE**

C'EST UN DÉSASTRE

Dans un Québec qu'on dit prospère, l'agriculteur a peine à joindre les deux bouts. Depuis 1960, son revenu baisse d'année en année. Il se voit forcé de renoncer à la terre. Non content, et pour éviter d'avoir à résoudre ce problème, le régime Lesage annonce que 33,000 cultivateurs de plus devront disparaître.

ET ALORS, OÙ IRONS-NOUS "FAIRE LE MARCHÉ"? À L'ÉTRANGER?... ET À QUEL PRIX?

L'Union Nationale ne tolère pas une telle injustice. L'Union Nationale prendra les moyens pour donner à nos agriculteurs la prospérité à laquelle ils ont droit, dans l'intérêt de tous les Québécois. Par exemple:

- L'Union Nationale exemptera de taxes municipales et scolaires la terre et les bâtiments de ferme.
- L'Union Nationale créera une Chambre agricole où seront représentés l'U.C.C. et tous les organismes agricoles.
- L'Union Nationale fera adopter un VRAI code du syndicalisme agricole.
- L'Union Nationale instituera immédiatement l'assurance-récolte.
- L'Union Nationale instituera immédiatement l'assurance-bétail.
- L'Union Nationale exemptera d'impôts les célibataires qui gagnent moins de \$2,000 et les gens mariés qui gagnent moins de \$4,000.
- L'Union Nationale remboursera aux cultivateurs et autres travailleurs à leur compte 50% de la contribution au régime de rentes, de façon à la placer sur le même pied que les salariés.
- L'Union Nationale élargira généreusement la portée du crédit agricole.
- L'Union Nationale fixera d'urgence le prix du lait à \$4.00 les cent livres; ce prix sera ensuite ajusté suivant le coût de production.
- L'Union Nationale permettra de déduire de l'impôt sur le revenu les taxes foncières municipales et scolaires imposées sur les maisons unifamiliales.
- L'Union Nationale financera l'achat de maisons existantes pour l'établissement de jeunes foyers.

À CES FINS, l'Union Nationale, le seul parti québécois libre et capable de le faire, exercera



100% de nos droits et disposera de:
100% de l'impôt sur le revenu
100% de l'impôt sur les successions
100% de l'impôt sur les corporations
100% de la sécurité sociale

Lisez le programme de l'Union Nationale. Vous y trouverez la solution, la solution des problèmes qui nous accablent tous depuis trop longtemps.



QUÉBEC D'ABORD!

Cette annonce est autorisée par Léo Davignon, 1290 rue Saint-Denis, Montréal, agent officiel de l'Union Nationale.

(suite de la page 14)

deau est éprouvée par le décès de son époux. L'initiation est fixée au 25 avril. Le cercle Elisabeth Leseur fait un don à une étudiante-infirmière qui en avait fait la demande. En mars, le rapport du comité des pauvres se chiffre à 732 morceaux confectionnés et donnés aux infortunités. M. l'aumônier donna un bref résumé de la 1ère partie étudiée de l'Encyclique et continua à parler du Concile, de l'attitude que doit prendre chaque fidèle vis-à-vis ce renouveau concernant l'Eglise. Mme Jacques Giroux prend la responsabilité d'organiser une partie de sucre pour les Filles d'Isabelle. Du 9 mars au 9 avril, 631 morceaux de linge furent distribués aux moins fortunés. Mme Réal Roy présidente de la Société Canadienne du Cancer, section Bien-Etre, souligne que 60 heures d'ouvrage, quelques chemises et pantoufles ont été données bénévolement à cet organisme et il reste encore beaucoup à faire. Les 24 et 30 avril, des examens gratuits pour le dépistage du cancer ont lieu à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Mme la Régente est déléguée à la Convention qui aura lieu à l'automne. Le 29 avril, une assemblée spéciale est tenue, soirée des impressions des nouvelles initiées coïncidant

avec le Social de Pâques. En mai, le Cercle souscrit un montant de \$10 pour aider à l'organisation du Club Canoë. Un montant de \$5 est remis au Rév. Père Couture pour ses missions. Le pèlerinage des Filles d'Isabelle au Lac-Etchemin est fixé au 10 juin; Mmes Lionel Nadeau et Paul Teasdale en prennent la responsabilité. A l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste, les Filles d'Isabelle prennent la charge de la vente des programmes et rubans en plus de préparer un char allégorique de concert avec les Chevaliers de Colomb. Lors de la réunion de juin, Mlle Céline Bourque, missionnaire laïque, passe des diapositives relatant son apostolat en Haïti. En septembre, Mme la Régente donne les nouvelles directives concernant le cérémonial. Un thème est organisé en septembre sous la direction de Mme Hervé Poulin. Un montant de \$25 est souscrit à Mlle Céline Bourque, Oblate, qui doit partir pour Haïti. Le 20 octobre 1965, c'est l'assemblée régulière qui coïncide avec les élections des officières pour l'année 1965-66. Sous la présidence d'honneur de Mme Cécile Camiré, de Thetford Mines, député de District, Mme Jeanne Veilleux fut réélue au poste de régente du Cercle Elisabeth Leseur de St-Georges. Pour l'assis-

ter dans ses fonctions, voici les noms des officières: Mme Gérard Dion ex-régente; Mme Emile Forget vice-régente; Mme Floyd Fisher secrétaire-trésorière; Mme Henri Poirier sec-financière; Mme Jules Légaré sec-archiviste; Mme Gilles Pépin rédactrice; Mme Marie-Louis Dutil gardienne; Mme Gilles Courchesnes, chancelière; Mme Jacques Giroux monitrice; Mme Henri Quirionsyndic 3 ans; Mme Hervé Poulin syndic 2 ans; Mme Conrad Dalaire syndic 1 an; Mme Benoit Rodrigue porte-drapeau; Mlle Micheline Roy 1er guide; Mme Berthier Lessard 2e guide; Mlle Réjeanne Fecteau garde interne; Mme Ferdinand Bérubé garde externe et Mme yvon Bourque musicienne. Le souper Canadien préparé par les Filles d'Isabelle a lieu en novembre. Egalement, l'on convoque une assemblée en vue de préparer le 25e anniversaire de fondation du Cercle Elisabeth Leseur. Plusieurs comités sont formés à cette réunion. Les comités pour les pauvres, visites aux malades, loisirs, affaires sociales et recrutement sont en grande activité.

OCTOBRE 1963

Mme Marcel Houde, de St-Georges, fut élue au poste de Régente du Cercle, le 2 octobre 1963. Elle succéda à Mme Réal Roy. En janvier 1964,

Mme Houde démissionne de son poste et Mme Gérard Dion est désignée pour achever le terme de cette dernière. Mlle Céline Veilleux a agi en qualité de secrétaire-archiviste pour l'année 1963-64.



Mme Cécile Camiré, Députée de District no 14 des Filles d'Isabelle et Régente du Cercle Mallet (no 690) de Thetford Mines, est native de St-Adrien d'Irlande du mariage de M. et Mme Charles Nadeau. Vers l'âge de 4 ans, elle vint demeurer à Thetford Mines a-

vec ses parents. Mariée à M. Joseph Camiré, gérant actuel du personnel de l'Asbestos Corporation le 14 juillet 1940 elle est mère d'une fille Christiane étudiante en médecine à l'Université Laval.

Initiée au Cercle Mère Mallet de Thetford Mines en 1945, deux ans après la fondation du Cercle local, Mme Camiré fut désignée au poste de porte-drapeau 6 mois après son initiation dans le dit cercle. Elle fut directrice du comité de loisirs et social dans lequel elle se dévoua pendant 10 ans. Fondatrice de la Garde d'honneur des Filles d'Isabelle en 1953, nommée Régente en 1956 Mme Camiré fut désignée Députée de District en 1964 par la Régente d'Etat, Mme Yvonne C. Martin, reconnaissant en Mme Camiré son esprit d'initiative et ses talents culturels. Elle a la juridiction de 11 cercles: St-Georges, Ste-Germaine Beauceville, St-Joseph, Vallée-Jonction, La Guadeloupe, East-Broughton, St-Prosper, St-Martin, Black Lake et Thetford Mines. Bientôt 4 cercles se fonderont, ce qui augure bien de la sage direction du Député de District.

Concernant sa participation aux mouvements sociaux, Mme Cécile Camiré fut fondatrice et présidente de la Sécurité Routière de Thetford Mines durant un an, puis fut membre (suite à la page 8)

| | | | |
|--|---|---|--|
| <p>Sucre en poudre boite une livre</p> <p>11^c</p> | <p>GRATIS 12 CORNETS</p> <p>avec l'achat d'un 3 chopines de crème glacée "Borden" le tout seulement</p> <p>.69</p> | <p>GRATIS</p> <p>une liqueur St-Georges 30 onces avec l'achat de \$3.00</p> | |
| <p>CORN FLAKES KELLOG, grosse boîte 12 onces</p> <p>2^{bites} / .53</p> | <p>KETCHUP aux tomates rouges "Aylmer", grosse bouteille 18 onces rabais .08</p> <p>29^c</p> | <p>PÊCHES Delmonte, 20 onces, les meilleures</p> <p>3 / \$1.</p> | <p>GATEAUX Genre Moka de Poulin, boîte de 12</p> <p>2 / 59</p> |
| <p>CONCOMBRES frais No gros</p> <p>2 / 19</p> | <p>GRATIS MIR</p> <p>une boîte de 12 onces avec l'achat de 2 boîtes 24 onces, les 3 seulement</p> <p>.79</p> | <p>PATATES Nouvelles No 1</p> <p>5^{livres} / 39</p> | |
| <p>ORANGES SUNKIST pour le jus</p> <p>3^{douz.} / .95</p> | <p>POULET frais, Cat. A, 4 à 5 livres la livre</p> <p>45^c</p> | <p>BELONE Fédéral, Bout complet</p> <p>.30 la livre, demi bout ou tranché</p> <p>.33 la livre</p> | <p>CRETONS fait à la maison, cup 8 onces</p> <p>.43 ou la livre</p> <p>.79</p> |
| <p>Drouin & Paquet</p> <p>1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST</p> | | <p>SUPER MARCHÉ LICENCIÉ</p> <p>STATIONNEMENT GRATUIT</p> <p>TELS: 8-2214 - 8-2215</p> | |



Le
seul
Journal
couvrant
votre
centre
commercial
régional

ECLAIREUR PROG

Au service de la région

50,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

ACHETEZ
VENDEZ
OFFREZ
DEMANDEZ
Par nos
ANNONCES
CLASSÉES
Résultats sûrs
et rapides

Vol. 59 — No 36

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 25 mai 1966

Page 17

TROIS COMTES: DIX CANDIDATS

J. J. Bertrand a Beauceville:

"Le système de taxation ne doit plus reposer sur les petits salariés"

Il faut mettre de l'ordre dans les finances provinciales de manière à ce que le système de taxation cesse de reposer sur les petits salariés comme c'est le cas avec le régime libéral actuel. L'Union Nationale exemptera d'impôt sur le revenu toutes les personnes mariées qui ne gagnent pas \$4,000 et tous les célibataires qui ne gagnent pas \$2,000.

C'est en ces termes que M. Jean-Jacques Bertrand, une des vedettes de l'Union Nationale, finissait le discours qu'il prononçait lundi soir à Beauceville en faveur de son collègue de la Beauce, M. Paul Allard.

L'ancien ministre de la Jeunesse a déclaré qu'il avait connu plusieurs députés durant sa longue carrière politique; mais peu d'entre eux étaient aussi bien préparés que M. Allard pour remplir ce rôle difficile. "C'est un homme qui travaille fort, qui se documente et qui se lève en Chambre pour faire entendre la voix de la Beauce". "Envoyez-nous le encore au parlement de Québec, car il est digne et compétent".

L'orateur a dit que le "vrai visage de Jean Lesage n'était pas celui des concours de beau-

té, mais un visage de comédien qui a troqué sa politique de grandeur pour une politique de hauteur en achetant un avion de \$500,000". Dénonçant ensuite les contradictions du premier ministre, M. Bertrand a déclaré que la province avait besoin d'un chef comme Daniel Johnson qui ne change pas d'idée tous les jours. "Un chef, dit-il, qui sait où il va".

Toujours au sujet des taxes, M. Jean-Jacques Bertrand a rappelé que l'Union Nationale exemptera de l'impôt foncier la ferme et les bâtiments des cultivateurs. Elle accordera aussi la déduction des taxes scolaires et municipales sur le rapport d'impôt.

"L'Union Nationale est le parti dans le vent, ajouta le député de Missisquoi; j'ai parcouru la province et partout



souffle un vent de victoire pour Daniel Johnson et l'Union Nationale".

Enfin, M. Bertrand s'en est pris au manque de planification dans tous les ministères. (suite à la page 19)

Aucune surprise de dernière heure n'a été enregistré dimanche à l'issue de la mise en nomination qui avait lieu dans tous les comtés de la province.

Un nombre record de candidats a cependant été établi, ce qui ne surprend guère étant donné que quatre partis politiques auront des porte-couleurs dans la majorité des circonscriptions.

Pas moins de 419 électeurs, dont onze électrices, brigueront les suffrages et tenteront d'être parmi les 108 qui iront siéger à l'Assemblée Législative après le 5 juin.

Dans le comté de Beauce, M. Paul Allard, député sortant, sera de nouveau en lice et aura pour adversaires M. Louis A. Dion du parti libéral et M. Napoléon Poulin du Rassemblement National.

Chez nos voisins de Dorchester, l'ex-député, M. Francis O'Farrell, est encore candidat libéral et fera la lutte à M. Paul-Henri Picard, candidat de l'Union Nationale, et à M. Antonio Giguère du Rassemblement National.

Enfin, le comté de Frontenac assistera à une lutte à quatre hommes: M. Fernand Grenier, UN, M. Cécilène Pelchat, RN, M. Jos-Luc Roy, Lib., et M. Albert Turcotte RIN.

34,145 électeurs

Le président des élections, M. Archelas Roy, nous a par ailleurs fourni des renseignements concernant la liste électorale.

Nous publions ci-dessous la liste des paroisses du comté de Beauce avec le nombre de votants dans chacune d'elles; la révision n'apportera que des changements mineurs à ces chiffres.

| | |
|----------------------------|--------|
| St-Théophile | 616 |
| St-Philibert | 263 |
| St-Côme | 1,449 |
| St-Martin | 1,390 |
| St-René | 265 |
| St-Honoré | 1,148 |
| St-Benoît | 845 |
| Aubert Gallion (384) | |
| Ville St-Georges O. (3163) | |
| Ville St-Georges E. (2869) | |
| St-Georges E. Par. (1592) | |
| GRAND ST-GEORGES | 8,008 |
| St-Jean de la Lande | 408 |
| Notre-Dame des Pins | 325 |
| St-Alfred | 335 |
| St-Simon les Mines | 244 |
| Beauceville Est (1262) | |
| St-François Est (627) | |
| Beauceville Ouest (1090) | |
| St-François Ouest (469) | |
| GRAND BEAUCEVILLE | 3,448 |
| St-Victor | 1,410 |
| St-Ephrem | 1,171 |
| St-Clothilde | 296 |
| St-Joseph Paroisse (690) | |
| Ville St-Joseph (1709) | |
| GRAND ST-JOSEPH | 2,399 |
| St-Jules | 415 |
| St-Frédéric | 574 |
| Tring Junction | 735 |
| St-Séverin | 283 |
| East Broughton | 1,900 |
| St-Pierre de Broughton | 301 |
| Vallée Junction | 1,147 |
| Sts-Anges | 438 |
| Ville Ste-Marie (2410) | |
| Paroisse Ste-Marie (1265) | |
| GRAND STE-MARIE | 3,675 |
| St-Elzéar | 657 |
| TOTAL | 34,145 |

Plusieurs vœux sont formulés par les Chambres de Commerce

La Chambre de Commerce régionale Chaudière-Etchemin tenait son congrès annuel dimanche à Saint-Prospère de Dorchester. Ces assises ont été marquées de longues séances d'études et de manifestations sociales auxquelles participèrent les épouses des congressistes.

Pas moins de 18 vœux ont été acceptés au cours de la journée, les principales ayant trait à des demandes pour le développement de l'industrie touristique et pour l'unification de l'administration dans le domaine des ressources hydrauliques.

En matière touristique comme dans le domaine hydraulique, il existe actuellement plusieurs organismes gouvernementaux qui ont des juridictions sectoriales dans ces domaines, signale la Chambre régionale dans ses deux vœux qui furent d'abord présentés par la Chambre de commerce de Lévis.

Une telle diversité d'administration ne peut avoir une politique cohérente et empêche toute planification, considère notamment la Chambre de commerce.

Le premier vœu demande donc au gouvernement du Québec de réunir sous une seule autorité les administrations relatives au tourisme et à l'aménagement du territoire à cette fin. Le second vœu demande au même gouvernement d'unifier l'administration se rapportant au domaine hydraulique et d'établir une politique de l'eau.



M. CHS-A. ROY

L'assemblée annuelle du congrès de la Chambre Chaudière-Etchemin réclame aussi des prix minimum pouvant être garantis par les gouvernements fédéral et provincial relativement au sirop d'érable. Ce "prix de soutien" pourrait s'élever à \$0.40 la livre, selon le vœu qui émanait tout d'abord de la Chambre de commerce de Saint-Prospère.

Cinq vœux suggérés par la Chambre de commerce de St-Henri, ont aussi été acceptés (suite à la page 20)

VOTATION dans 10 jours

Avec la clôture des mises en nomination le 22 mai, la campagne électorale est entrée dans sa phase finale. Le peuple du Québec aura le dernier mot le 5 juin en choisissant son prochain parlement.

Les candidats n'ont pas manqué de lancer des appels à l'électorat et ils le feront de plus en plus intensément pendant les dix derniers jours.

Les partis politiques ont aujourd'hui tant de moyens de prendre contact avec la population que peu d'électeurs ne sont pas encore au courant des grandes lignes de la politique prônée par chacun d'eux.

Nos structures démocratiques veulent qu'en votant pour un candidat on vote en même temps pour le parti et pour le programme qu'il représente. Ce n'est peut-être pas le système idéal, mais c'est le système qui existe et il faut s'en accommoder.

Cette étroite relation qui unit les hommes aux partis n'enlève pas cependant aux candidats leur personnalité (suite à la page 20)

21 Commissions Scolaires adhèrent à la Régionale

La commission scolaire régionale de la Chaudière deviendra, le 1er juillet prochain, la quatrième en importance parmi les Régionales établies au Québec, quant au nombre des municipalités affiliées. Elle groupera à cette date 37 commissions scolaires locales à la suite d'un arrêté en conseil qui vient d'accepter définitivement 21 nouvelles adhésions.

La Régionale de la Chaudière dessert également un vaste territoire s'étendant dans les comtés de Beauce, Dorchester, Bellechasse et Frontenac. Les autres commissions scolaires régionales qui groupent plus de municipalités sont celles de l'Estrie (76), de Grand Portage (56) et celle de La Naudière.

Les 21 récentes adhésions de commissions scolaires à la Régionale de la Chaudière sont celles de Saint-Joseph, Vallée, Tring-Jonction, Saints-Anges, Saint-Frédéric, Saint-Jules, Saint-Séverin, Beauceville, Beauceville-Est, Saint-Victor, Saint-Simon, les mines, Saint-Alfred, dans le comté de Beauce; Sainte-Sabine et Saint-Camille, dans le comté de Bellechasse; Frampton, Saint-Odilon, Sainte-Germaine du Lac-Etchemin, Sainte-Justine, Saint-Cyprien, Sainte-Rose de Watford et Dijon, dans le comté de Dorchester.

Le récent arrêté en conseil no

764 prévoit aussi un nouveau tableau pour la représentation des commissaires d'écoles au sein de la Régionale de la Chaudière. Voici ce que sera cette nouvelle répartition des sièges:

1 — Deux commissaires choisis parmi les délégués des commissions scolaires de l'Assemblée, Notre-Dame de la Penitence, Saint-Côme de Kennebéc, village, Saint-Georges de Beauce, Saint-Jean de la Lande et Saint-Philibert.

2 — Un commissaire choisi parmi les délégués des commissions scolaires de Sainte-Aurore, Saint-Benjamin, Saint-Prospère et Sainte-Rose de Watford.

3 — Un commissaire choisi (suite à la page 20)

Dernière assemblée de la Jeune Chambre

Les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes ainsi que leurs épouses ou amies sont cordialement invités à la dernière assemblée régulière de cet organisme qui aura lieu dimanche soir, à 7.30 heures, à l'hôtel Royal de Beauceville.

Il y aura rapport du président et rapport des responsables des divers comités ainsi que l'élection des nouveaux officiers.

La réunion se terminera par une soirée recreative.

Étrange Révélation

Il était une fois un jeune homme auquel le nom de Fils déchu avait été accolé. Il l'était, certes, avec ses cheveux châtain empruntés à quelque broussaille de la jungle. En plus, son accoutrement ne l'aurait même pas rendu présentable aux singes, ses frères: blue-jeans sales, blouse déchirée, cravate pendante à un collet non attaché,



Ann-Margret

Anne Margret est "la vedette la plus sexy du monde" selon cinq grands journalistes de New-York. Elle apparaît à nouveau sur l'écran du Cinéma Rex de Beauceville du 28 au 31 mai dans "Fièvre sur la Ville" en Eastman Color.

bottes de fermier... Son histoire en était une bien singulière. On l'avait trouvé, un matin, près d'une cage de guenons, au zoo de Granby. On crut d'abord à l'arrivée d'un rejeton de l'une d'elles. Le gardien remarqua: "Il est trop beau pour être un orang-outang". En y regardant bien, en effet, il ressemblait à un petit être humain, malgré son corps velu, ses doigts des pieds allongés comme ceux de la main. On se dit que quelq'un infirmité l'affligeait... et on décida de le garder.

Les joumaux parlèrent de l'étrange découverte; on lui réclama des parents, il n'en vint pas. Ce voyant, l'un de ceux qui avaient découvert le bébé l'adopta en lui donnant le prénom de Régor.

Et il grandit en taille, en sagesse et en graisse, devant Dieu et devant les bêtes. Aux grognements du début se substituèrent de faibles articulations; puis, il émit des phrases chimiques pour les rendre plus sonores et plus abondants. La patience de cet homme fut plus tenace que le chien. Tant et si bien que nul ne soupçonna fréquenter un enfant de bois. A la fin, le pauvre philanthrope en vint à douter que Régor ne fut pas un humain.

Un bel après-midi de mai, le père nourricier de l'enfant-bête mourut, comme ça, d'un coup sec. Régor ne pleura pas; non qu'il fut ingrat, mais il est de tradition chez le orang-outang de ne pas verser de larmes. Le phénoménal personnage partit alors pour

un long pèlerinage. Jamais on ne parla de sa brusque disparition. Les policiers venaient d'entrer en grève; lorsqu'elle prit fin, quelques mois plus tard, il n'était plus question de se lancer à la poursuite du disparu. On fit chanter une messe et brûler des lampions. Et on oublia.

Entretiens, Régor avait parcouru le terrain de l'Expo 67 il avait vu le Cap de Gaspé; il s'était rendu jusqu'au Lac St-Jean, histoire de se garder propre. Quand la grève des policiers fut dépannée, il arrivait dans la métropole de la Beauce. La fatigue ne l'avait que peu touché, car, malgré ses ressemblances avec les hommes, il avait conservé les caractéristiques héréditaires de ses lointains parents.

Le voyant tout crotte, errant ci et là, et comprenant peu son langage guttural, force fut aux autorités de la ville de l'incarcérer pour vagabondage. Cependant, la fortune veillait en la personne d'un de ces photographes toujours à l'affût de photos scandaleuses. La technique de celui-ci consistait à attendre près des cellules; quand un jeune se faisait enfermé, il le photographiait et se servait du document pour dénigrer la jeunesse. Au moment où l'homme vit Régor, il fut ébloui par je-ne-sais-pas quoi qui le lui rendit sympathique. Il alla vite montrer l'image à son employeur. Depuis longtemps, celui-ci se cherchait un dernier enfant, excité, bien vivant et plein d'exubérance.

C'est que son dernier fils s'affirmait un parfait incapable. Le bonhomme possédait des principes assez loufoques, voire totalement idiots. Parce que son garçon n'appréciait pas ses saillies, il l'avait tout simplement déshérité. Et maintenant il était à la recherche d'un légataire mieux disposé.

Sur le champ l'homme accepta l'enfant. Il intrigua de gauche et de droite pour expliquer l'arrivée mystérieuse de Régor. Il se débattit si merveilleusement que la paroisse jugea tout naturel qu'il se trouva tout-à-coup en possession d'un fils de huit ans. "Quelle chance! C'est la joie de ma vie!", s'écria l'heureux papa. Et le nom lui resta. Depuis, on connut toujours le nouveau-venu sous ce nom d'emprunt de REGOR LAJOIE.

Voilà ses origines telles que me les a narrées Régor, un soir où le cafard et l'alcool le hantaient. Pour moi, ce fut la clef de bien des mystères. Je compris les cris rauques et étranges qu'il poussait parfois quand l'impatience le harcelait; je réalisai que c'était l'appel de la forêt et de la liberté. Je sus que ses grandes bottes cachaient la grandeur démesurée de ses pieds; que le col détaché et la cravate dénouée étaient un manque d'adaptation aux normes sociales des hommes.

Une grande pitié fit vibrer mon âme au point que je dus extirper mon mouchoir au cas ou une larme désobéissante eut franchi l'enceinte de mes yeux. J'aimai davantage mon copain et je résolus de l'apprivoiser complètement. Je lui enseignai les sports, je lui montrai à rire, je lui inculquai le goût du beau. Il devint même aussi spirituel que moi.

Après avoir lu cet étonnant récit, ceux qui ont connu Régor Lajoie comprendront son caractère parfois trop bruyant; ils lui pardonneront ses écarts de conduite, réalisant toute la force de volonté qu'il fallait à ce orang-outang civilisé pour résister à l'envie de se balancer d'un lustre à l'autre. Au coin de l'oeil des plus sensibles perlera une larme de regret en songeant à sa disparition inattendue. Ils évalueront la douleur immense qu'ils lui causaient, sans la soupçonner, en l'appelant fils déchu.

Je vous en prie, vous qui fûtes ses copains, ne l'oubliez pas dans vos prières. Je sais

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE

Ajustage parfait

1155, rue St-Jean
Québec

LEO VERREAULT,
Gérant

qu'on n'intercède pas en faveur des animaux, mais moi non plus je ne peux pas croire qu'il n'était pas un humain.

RENE DE MATBLON

Rapprochement Alberta-Québec

On ne saurait trop louer l'initiative prise par le gouvernement Albertain, qui vient d'établir à Montréal sa première mission économique permanente. Il s'agit on le sait, de l'ouverture d'un premier bureau de l'Alberta. Il est certain que l'établissement de ce bureau servira les intérêts de l'Alberta et contribuera à sa croissance économique ce qui en soi est déjà louable.

Le bureau verra d'abord et avant tout à promouvoir les ressources touristiques et à améliorer le potentiel industriel et commercial aux yeux des Canadiens et Américains de l'Est. Les francos-Albertains espèrent en retirer des avantages, et encore d'autres dans l'avenir.

Le jumelage des villes de Hull et Edmonton, de même que celui de Québec et Calgary, constituait déjà un certain lien d'attache entre le Québec et l'Alberta. Mais cela semble peu de chose en comparaison de l'action au plan provincial, que l'Alberta vient d'entreprendre.

Lorsque j'ai fait mon séjour dans l'Ouest, j'ai connu un M. Manning anti-français. A quoi est donc dû ce revirement

d'attitude? Il va de soi que la mission soit avant tout économique, mais cela ne peut se faire sans dialogue; et c'est justement ce dialogue qui enthousiasme le plus. En traitant d'affaires ensemble, Québécois et Albertains en viendront à se mieux connaître et en se connaissant mieux, il en résultera une meilleure compréhension entre les deux provinces. Un point important aussi, et qui ne laisse pas insensible, est le choix de Montréal comme base d'opération de la mission de préférence à Toronto ou New-York. Le nouveau territoire s'étendant, outre le Québec, à l'Ontario aux Maritimes et à l'Est des Etats-Unis, l'on peut comprendre l'importance et l'essor économiques de plus en plus importants de la Métropole du Canada-français tout entier. Le poste est confié à un franco-Albertain. Enfin une meilleure compréhension entre les provinces.

Ancien franco-Albertain:
Benoit Veilleux.

St-Jean-de-la-Lande

M. Fabien et Mlle Jacinthe Rodrigue, M. et Mme Gatien Rodrigue de St-Jean-de-la-Lande se sont rendus à Augusta Maine, assister à la soirée de Mlle Thérèse Rodrigue avec M. Normand Aubé le 30 avril; ils se sont mariés le 7 mai.

M. et Mme Magella Grenier et leur fils de Québec en visite chez M. et Mme Emile Grenier de St-Jean.

CINEMA REX

Air climatisé - 800 sièges

Le plus vaste cinéma de la rive sud — Tél. 202

MAI 28-29-30-31 SAM., DIM., LUN., MAR.,

ELLE S'ATTAQUE A
UN HOMME
NOUVEAU GENRE!

ANN-MARGRET
MICHAEL
PARKS



Fièvre sur la ville

JANET MARGOLIN · BRAD DEXTER · LARRY STORCH · KIM DARBY

2ième Grand Film



Le 11 juin Spectacle avec En Personne "LES CLASSELS"

THÉÂTRE BEAUCEVILLE

INC.

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
les 26-27-28-29-30-31 MAI:

LE FILM LE PLUS CONTROVERSÉ DE L'ANNÉE!

ROY BAKER · DICK BOGARDE

Mylene DEMONGEOT

LES POSSEDÉS DU MAL

"AURIEZ-VOUS RENONCE A VOTRE VOCATION POUR MOI?"

UN FILM PASSIONNE
UNE HISTOIRE BOULEVERSANTE
REMPLEE D'AMOUR ET
D'ACTION

UN FILM POUR ADULTES

AUSSI

LA FUREUR DES HOMMES

avec DON MURRAY
DIANE VARS!

EN COULEURS



ENFIN! le film tant attendu, du 2 au 8 juin
"ANGELIQUE, MARQUISE DES ANGES"

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908



Imprimé par
**La Cie de
L'Eclaireur Ltée**

121

Edité par
**Beauce Publication
Ltée**



Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant: V. Rodrigue — Rédacteur en chef: R. Bolduc — Publicité: J. Barbeau

ABONNEMENT :

| | |
|-------------------------|--------|
| Canada : | |
| 6 mois | \$2.50 |
| 1 an | 4.00 |
| 3 ans | 10.00 |
| Hors du Canada : | |
| 1 an | 5.00 |
| 3 ans | 12.50 |



Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



28 MAI AU 4 JUIN: Clair et brumeux. Risque le gel la nuit. Les plantes délicates auront encore besoin de protection. Chaud et humide le jour avec risque d'orages nocturnes dans le sud. En mi-semaine, brouillasse en montagne et dans le nord, averses orageuses, dispersées dans le sud. Evoluant au beau et très chaud ensuite. Temp.: SUD 35 et 85°F, NORD 35 et 70°F. Pluie 1". Soleil 60 heures.



BELIER (21 mars au 19 avril)
Vos yeux vous trahiront.
TAUREAU (20 avril au 20 mai)
Événement peu banal dans votre entourage.
GEMEAUX (21 mai au 21 juin)
Votre sociabilité sera récompensée.
CANCER (22 juin au 22 juillet)
On vous fait des reproches.
LION (23 juillet au 22 août)
Vous ferez un faux pas.
VIERGE (23 août au 22 septembre)
On vous préférera à plusieurs autres.
BALANCE (23 septembre au 23 octobre)
Nouvelle amitié.
SCORPION (24 octobre au 22 novembre)
Vos démarches seront inutiles.

SAGITAIRE (23 novembre au 22 décembre)
Ce sera à vous d'agir.
CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)
Un projet vous concerne.
VERSEAU (21 janvier au 18 février)
Votre existence se transformera.
POISSON (19 février au 20 mars)
On vous attend quelque part.

Dimanche de la Pentecôte

Chez le Christ, c'est véritablement un leitmotiv. En venant au monde, il apportait la paix, toute sa vie il prêcha la paix et avant de s'en aller il nous laissa la paix. Cette paix évidemment, il faut la mériter et Dieu lui-même a déclaré que c'est en gardant sa parole qu'on l'obtiendra. Notre paix ne sera troublée que par l'intérieur, quand nous refuserons de lui faire une place dans nos coeurs, quand notre conscience nous reprochera nos actions. En gardant la parole du Christ, c'est-à-dire en l'aimant et en suivant ses préceptes, la paix sera pour chacun de nous un bien précieux et permanent.

Le système...

(suite de la page 17)

particulièrement dans celui de l'Education. "Les libéraux ne savent pas où ils vont, mais ils y vont tête baissée". Il supplia les pères et mères de familles de s'intéresser aux problèmes de l'Education avant qu'un gouvernement libéral "ne s'empare de vos droits et des droits de vos enfants". En terminant, M. Bertrand a déclaré: "Nous vous tenons un langage clair et honnête. C'est en faisant confiance à l'Union Nationale que le peuple du Québec verra la province retrouver la voie de l'ordre et du progrès".

M. Allard

Dans son propre discours, M. Paul Allard reprocha au candidat libéral, M. Louis Dion, de s'être attribué à lui-même des contrats du gouvernement pour plusieurs milliers de dollars pendant qu'il était

ingénieur divisionnaire. Le candidat de l'Union Nationale affirme que M. Dion est l'unique propriétaire de Beauce Embellissement Enrg. qui a obtenu ces contrats.

M. Allard termina son allocution en sollicitant un vote de confiance de la part des électeurs beaucerons afin, dit-il, que vous ayez un homme libre qui fera cesser ce genre d'exploitation".

M. Allard accusa aussi son adversaire libéral "d'avoir comme "parrains" deux des plus grands profiteurs du parti libéral". Il nomma les deux maires de Beauceville, celui de l'Ouest étant associé à Louis Dion dans Centre Domiciliaire Chapman et celui de l'Est "ayant retiré pour plus de \$100.000 du gouvernement en vendant partout dans la Beauce".

Réparer les fissures avant de peindre

Ces fissures dans les plafonds et murs, ça demande un rebouchage avant la mise en peinture! Un enduit pour rebouchage, à prise rapide, ponte les gerçures. Mais, il faut bien lisser les retouches avant que l'enduit ne sèche. Faites-en l'application au couteau de peinturer, un vieux couteau de cuisine, ou bien, en vrai bricoleur... avec le pouce et l'index.

Un ami, c'est un être prêt à déplaire cent fois pour être utile une fois.

Mme Swetchine

SILVERTOWN
EXTRA MILER

À PARTIR DU 16 MAI
TOUS LES PNEUS EN MAGASIN DOIVENT ÊTRE VENDUS
JUSQU'À
50% D'ESCOMPTE
DU PRIX DE LISTE AU

GARAGE CO-OP BEAUCEVILLE
Hâtez-vous
\$50,000. DE PNEUS À SACRIFIER
GARAGE

TRACTION EXPRESS
SILVERTOWN

VALUE MILER

ROCK LOGGER
SILVERTOWN

ALL PURPOSE TRACTION
SILVERTOWN

POWER GRADER
LUG
SILVERTOWN

ROCK SERVICE
SILVERTOWN

Tél. : 330
Bureau 695

C. P. 248

575-A, 1ère Ave. **BEAUCEVILLE** Beauceville

21 Commissions...

(suite de la page 17)
 parmi les délégués des commissions scolaires de Saint-Gédéon, Saint-Honoré de Shenley, Saint-Ludger, Saint-Martin, Saint-Robert Bellarmin et Saint-Théophile.

4 — Un commissaire choisi parmi les délégués des commissions scolaires de Beauceville-Est, Beauceville, Saint-Alfred, Saint-Simon les Mines et Saint-Victor.

5 — Un commissaire choisi parmi les délégués de la commission scolaire de Saint-Ephrem.

6 — Un commissaire choisi parmi les délégués des commissions scolaires de Saints-Anges, Frampton, Saint-Frédéric, Saint-Joseph, Saint-Jules, Crambourne, Saint-Séverin, Tring-Jonction et Vallée.

7 — Un commissaire choisi parmi les délégués des commissions scolaires de Saint-Camille, Saint-Cyprien, Sainte-Germaine du Lac-Etchemin, Sainte-Justine, Sainte-Sabine et Dijon.

8 — Un commissaire choisi parmi les délégués de toutes les commissions scolaires, à compter de l'élection de juillet 1968.

Plusieurs...

(suite de la page 17)
 par la Chambre régionale. Ils demandent par exemple l'élargissement de la route reliant St-Henri de Lévis à St-Charles de Bellechasse, une exemption uniforme d'impôt fédéral et provincial, égale à 5 p.c. du revenu net ou à un maximum de \$500 concernant les dons de charité, une meilleure observance des lois municipales qui défendent aux individus de jeter la neige des terrains privés sur la voie publique, enfin, une période de vacances uniforme pour tous les étudiants du Québec, autant pour ceux des institutions privées que du secteur public.

D'autre part, le ministère des Postes devrait établir une liaison directe entre St-Georges de Beauce et les localités du secteur de Lac-Etchemin, Ste-Justine et St-Camille.

Comme le voeu précédent, cette demande d'un service postal amélioré a été suggérée tout d'abord par la Chambre de Commerce de St-Prosper, qui a aussi soumis un bon nombre de voeux devant le congrès.

Le congrès régional des Chambres de Commerce a réclamé une fois de plus du ministère de la Voirie du Québec l'amélioration et le revêtement bitumineux sur la route conduisant de St-Prosper à St-Côme. Il s'agit d'un chemin long d'une dizaine de milles et qui permet d'éviter un détour dans la ville de St-Georges pour se diriger vers la frontière américaine.

Le nouveau bureau de direction régional fut également choisi au cours de ce congrès. Il se composera comme suit: M. CHARLES-AUGUSTE ROY de St-Prosper, président, M. Ls-René Morency, ex-président, M. Jean-Marie Larue, 1er vice-président, M. Lucien Boivin, 2e vice-président, et M. Ls-Philippe Lessard, 3e vice-président.

Votation...

(suite de la page 17)
 et leurs opinions quant à l'application des mesures législatives qu'ils préconisent.

D'autre part, les députés étant par définition les mandataires des régions qu'ils représentent, les électeurs sont anxieux de connaître leur attitude future en face de tel ou tel problème qui les concerne plus particulièrement.

Après avoir exposé leur programme respectif, les candidats seraient donc bien inspirés de prendre position sur certains sujets qui sont de nature à intéresser plus directement leurs concitoyens.

Dans la Beauce, par exemple chacun est curieux de connaître les idées de nos candidats en ce qui concerne la régionalisation, les écoles polyvalentes et l'institut.

Quelle sera l'attitude de notre prochain député quand il s'agira de choisir entre St-Georges et Thetford comme siège de cet Institut ou comme sous-centre économique? Quelle conviction apportera-t-il dans la défense des institutions privées tout en les faisant participer à l'évolution du secteur d'enseignement public.

Les Beaucerons s'inquiètent aussi du manque d'espace à l'hôpital de St-Georges. Ils déplorent l'utilisation peu rationnelle du Foyer St-Louis. Que suggèrera notre député pour améliorer la situation?

Qu'est-ce qui se passe à l'hôpital de Beauceville? Quelles sont ces difficultés internes qui entravent, dit-on, l'efficacité des services médicaux? Les candidats sont-ils prêts à ouvrir une enquête là-dessus?

Dans le domaine de la voirie et des travaux publics, ces mêmes candidats ont-ils des projets à soumettre au futur gouvernement concernant les routes et les ponts au comté de Beauce?

On parle beaucoup de regroupement municipal depuis quelques années. Le futur député de Beauce acceptera-t-il une politique coercitive ou s'il la combattra?

Il serait facile de continuer cette série de questions car les problèmes sont nombreux dans la Beauce comme partout ailleurs. Nous laissons à nos candidats le soin d'en ajouter à cette liste déjà impressionnante.

Car, maintenant que nous connaissons bien les programmes des formations politiques,

il serait utile de connaître davantage la pensée de ceux qui aspirent au gouvernement de la province.

Certes, on peut entrer dans le jeu en multipliant les promesses; mais, l'électeur du comté de Beauce est assez intelligent pour distinguer la sincérité de la simulation derrière les déclarations d'un homme public.

Que nos candidats s'engagent à fond et qu'ils se compromettent dans le bien! Si tous nos députés sont compromis après le 5 juin, il faudra bien tôt ou tard qu'ils donnent suite à leurs engagements.

Une fourmi noire sur un marbre noir, Dieu la voit et l'entend. — V. Hugo.

La neutralité est une duperie. On ne peut être neutre. Le silence est une opinion. Se taire sur les mystères religieux, c'est indiquer qu'on n'y croit pas. — Henry Maret.

Vient de paraître aux EDITIONS DE L'HOMME

La mariée veut savoir

(par Lionel Gendron, m.d.)

Les Editions de l'Homme qui ont déjà publié cinq traités sur la sexualité par le Dr Lionel Gendron, viennent d'éditer un nouveau volume de ce même auteur. L'ouvrage s'adresse cette fois à la mariée.

Le volume comprend cinq parties: "Le mariage", "les réactions psychiques de la femme", "les réactions psycho-sexuelles de l'homme", "le sexe malade", et "le sexe normal".

Un abondant lexique a été prévu pour une meilleure compréhension des termes médicaux employés.

Tout comme les autres grands succès du Dr Gendron "La Mariée veut savoir" est écrit de façon simple, claire et sans détours. Il a 174 pages et il est en vente partout à \$1.50 ou à l'Agence de Distribution Populaire — 1130 est, de la Gauchetière — Montréal. — 523-1600.

la peinture qui dure

National

en SPÉCIAL

4 produits de grande renommée

fini semi-lustré d'intérieur National #500 "super blanc" rabais

\$3.30

régulier \$10.80
spécial \$7.50

super latex d'extérieur National #950 blanc. (sans primer) sans couche de fond

régulier \$11.20 spécial \$7.85 rabais

\$3.35

latex satin d'intérieur National #800 blanc. rabais

\$3.05

régulier \$9.55
spécial \$6.50

émail super blanc National "fini porcelaine" rabais

\$5.70

régulier \$14.95
spécial \$9.25

EN VENTE (pour un temps limité) CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES NATIONAL.



Chaque année, les succursales de la Banque de Montréal font une campagne pour encourager l'épargne tout en faisant connaître les services que cette banque offre à sa clientèle. Cette année, le bureau de St-Georges a voulu illustrer cette campagne en érigeant cet "arbre de dollars". C'est le symbole de l'économie qui produit des fruits chaque année pour peu qu'on ait pris la peine d'ensemencer.

MAGASIN CO-OP
 BEAUCEVILLE — C. P. 609

MAGASIN CO-OP
 L'INVINCIBLE
 Tring Jonction

CLÉMENT CYR
 St-Elzéar

NAPOLÉON DROUIN
 St-Simon les Mines

ROBERT FOURNIER
 St-Philibert

MAGASIN CO-OP
 ST-JOSEPH
 St-Joseph

LUCIEN PAQUET
 St-Théophile

LS. PHIL. THIBODEAU
 St-Jean de la Lande

JEAN-PAUL GILBERT
 St-Alfred

RAYMOND LESSARD
 700, 1ère Avenue,
 St-Georges-Ouest

Mlle Laurette TURCOTTE
 Sts-Anges

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 59 — No 36

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 25 mai 1966

Page 21

Mesures prises contre un brigadier et un chauffeur

Le ministère de l'Éducation a annoncé la semaine dernière qu'il avait aboli le certificat de 9^e année. Par cette lettre, le ministère a laissé savoir que si une ou plusieurs personnes désiraient avoir l'attestation qu'elles avaient le cours de 9^e année (ou d'autres) elles devaient en faire la demande à la Commission Scolaire. La lettre ajoute que les Commissions scolaires devront prendre les procédures nécessaires afin de délivrer à qui le veut, une formule d'attestation comme quoi les étudiants ont réussi ce cours et y ajouter le résultat.

M. Damien Veilleux a demandé à la Commission scolaire de Beauceville-Est de poser une clôture pour arrêter les balles lorsque les enfants jouent à la balle-molle. M. Veilleux a ajouté que cela lui occasionnait des bris des vitres et de bardeau d'amiante.

La Commission scolaire posera une clôture à certains endroits et ailleurs elle élèvera la clôture existante de douze pieds. Les commissaires ont espoir qu'avec une clôture de 24 pieds de hauteur, aux principaux endroits, cela sera suffisant pour arrêter les balles.

Une délégation s'était rendue à cette assemblée de la Commission scolaire afin de demander que soit changé un brigadier scolaire. Ce brigadier au dire de ces personnes, maltraitait, sacrait et insultait les jeunes dont il avait la charge et, ces raisons, la Commission scolaire devait le changer dans le plus bref délai possible.

Après avoir attendu les plaignants Mme Antoine Martel a expliqué qu'elle avait fait

une enquête et que la dite enquête avait révélée que le garçon en question n'avait pas maltraité les enfants dans l'autobus.

La Commission scolaire a demandé à Martel Autobus de bien vouloir changer ce brigadier dès le lendemain afin qu'une telle chose ne se produise plus.

A une assemblée ultérieure les Commissaires ont décidé d'aller plus loin, parce que Martel Autobus n'a pas cru bon de changer le brigadier, tel que la Commission scolaire l'avait demandé. Il fut résolu à l'unanimité qu'une lettre enregistré soit envoyée à Martel Autobus afin qu'elle soit avertie selon la loi et en plus qu'une plainte soit portée contre un de ces chauffeurs au ministère du Transport et Communication.

A une de ses assemblées antérieures, la Commission scolaire de Beauceville-Est avait demandé des soumissions pour hausser la clôture d'une école: On a reçu trois soumissions: la 1^{ère} de \$1,000.00; la deuxième \$800 et enfin la dernière de Poulin & Rodrigue \$650.00. Les Commissaires ont été unanime pour que Poulin & Rodrigue fassent le travail.

Le secrétaire, M. Antoni Drolet a annoncé aux Commissaires qu'il avait perçu à date environ 70% de la taxe scolaire et qu'il anticipe que le tout sera perçu d'ici un mois.

En vue de la prochaine convention collective à être signée avec l'Association des enseignants catholiques de la Chaudière 1966 la Commission scolaire de Beauceville-Est a dé-

légué ses pouvoirs à l'Association diocésaine des Commissions scolaires du diocèse de Québec.

La résolution que notre Commission scolaire a fait parvenir à l'Association se lit comme suit: Considérant la loi modifiant le code du travail sanctionné le 17 juin 1965; Considérant que le code du travail gouverne les relations existant entre une Commission scolaire et ses employés; Attendu que cette commission scolaire tombe sous le code du travail; Attendu que cette commission scolaire désire se prévaloir des droits et pouvoirs y contenus; Il est résolu à l'unanimité ce qui suit: 1 - Que, pour la négociation de la prochaine convention collective, mandat exclusif, pour les fins des articles 40 à 81 du code du travail, soit et est donné à l'Association diocésaine des commissions scolaires du diocèse du Québec Inc et ce, à toutes fins que de droit; 2 - Que partant, la dite Association diocésaine des commissions scolaires du diocèse de Québec Inc soit et est, par les présentes, autoriser à représenter et à agir comme agent-négociateur et pour les autres fins du dit code du travail pour et au nom de cette commission scolaire de la ville de Beauceville-Est, comté de Beauce; 3 - Que demande soit faite à la dite Association diocésaine des commissions scolaires du diocèse de Québec Inc d'accepter le présent mandat exclusif.

Et enfin que la présente résolution prenne effet immédiatement.

GRANDE SOUSCRIPTION POUR LES LOISIRS DE BEAUCEVILLE



Nous apercevons sur cette photo le baril contenant tous les reçus des souscriptions que Les Loisirs de Beauceville ont obtenus jusqu'ici et parmi lesquels on a fait le tirage à midi précises à la Bijouterie Centrale de Beauceville-Est.

Ce tirage sera effectué tous les jours de la semaine au même endroit et à chaque semaine le tirage aura lieu dans différents commerces de notre ville. Sur cette photo apparaissent MM. Jacques Renault, maire de Beauceville-Est; Armand Berberi, maire de Beauceville-Ouest; Martin Poulin (Thi.), président des Loisirs de Beauceville Inc.; Clermont Lessard, propriétaire de la Bijouterie Centrale et Jean-Luc Quirion, notaire, qui tira le billet de M. Maurice Bertrand.

M. Bertrand gagne la somme de \$25.00, mais auparavant il aura à répondre à une question qui sera vraisemblablement d'actualité pour se mériter cette somme. Il faut ajouter que son billet a été déposé dans le baril pour qu'il ait la chance de se mériter un autre \$25.00.

Le président de LBI se dit très heureux de la souscription et anticipe que cela continuera pour que les jeunes de Beauceville aient la chance d'avoir des jeux et s'amusement sainement.

La semaine prochaine le tirage se fera au magasin P. F. Renault. Tous les commerces qui sont intéressés à avoir dans leur magasin le baril pour une semaine n'ont qu'à communiquer avec le président, M. Martin Poulin, tél. 573-J.

Une lettre est remise au premier ministre

Beauceville, le 22 mai 1966.

Monsieur le Premier Ministre,

Monsieur,

Nous voulons profiter de votre passage dans la Beauce pour vous manifester notre mécontentement devant l'attitude des négociateurs patronaux qui depuis le 28 février 1966 retardent indument les négociations et rejettent avec mépris nos revendications qui sont pourtant justifiées.

Il nous est apparu évident que la partie patronale a tout

lin, marraine: Gaétane Drouin, oncle et tante de l'enfant de Beauceville.

Le 1^{er} avril est née à M. et Mme Denis Lagueur (Louisianne Lessard) un fils baptisé le 10 avril sous les prénoms de Joseph, Alyre, Philias. Parrain: Philias Gagnon, marraine: Mariette Lessard grande tante de l'enfant.

Le 4 avril est né à M. et Mme Paulin Bernard (Laurette Veilleux) un fils baptisé le 10 avril sous les prénoms de Joseph, Jean, François, Sylvain. Parrain: Clément Veilleux, marraine: Françoise (suite à la page 22)

Avis Médical

On est prié de prendre note qu'à l'avenir, les médecins de Beauceville prendront congé le mercredi, comme leurs confrères des environs. Un médecin de garde sera cependant toujours à la disposition de la population, et en cas d'urgence, on n'aura qu'à s'adresser à l'hôpital pour connaître le nom de ce médecin.

La politique du Ralliement

Exposant en fin de semaine dernière la politique de son parti, M. Napoléon Poulin, candidat du Ralliement National dans le comté de Beauce, a expliqué quelques principes et objectifs généraux de cette nouvelle formation politique dans notre province.

Le Ralliement National, soucieux du développement du Québec et du bonheur de ses citoyens, entend appliquer au Québec pour le financement du capital public, le principe du prêt sans intérêt, remboursable au taux de dépréciation des biens et services créés.

En conséquence, tout le réseau routier, les édifices publics de l'État, ainsi que tous les services strictement matériels des cités, des villes, des municipalités seront financés directement par des prêts sans intérêt émis par la Banque de l'État du Québec. Il en sera de même pour la construction et l'aménagement des écoles primaires, secondaires, techniques et des universités ainsi que des hôpitaux, des centres culturels et de loisirs sans but lucratif.

Le Ralliement national s'engage à assurer à toutes les personnes et à toutes les familles du Québec un logement salubre et confortable. Dans cette perspective, il verra à

l'application d'une politique de rénovation urbaine visant à éliminer les taudis et les logements inadéquats.

Le principe du prêt sans intérêt s'appliquera dans le domaine de la rénovation urbaine et de l'habitation familiale de même que pour la construction de logements à loyer modique, selon le principe de base énoncé ci-haut.

Le droit à la santé, à l'hospitalisations et aux soins médicaux, ainsi qu'aux médicaments sera garanti à tous. Le Ralliement national verra à l'établissement d'un système d'assurance-santé non étatique qui tiendra compte des besoins et de la liberté de la personne humaine, c'est-à-dire du patient et du médecin.

Tous les citoyens du Québec ont droit à un minimum vital. Aussi le Ralliement national s'engage à appliquer une politique de sécurité sociale qui assurera les revenus nécessaires à toute personne et à toute famille, incapable de subvenir à ses besoins pour des raisons d'invalidité, de maladie, de vieillesse ou de conditions économiques défavorables. Le droit à la sécurité sociale est un corollaire du droit à un revenu individuel et familial convenable.

Naissances à Beauceville

Le 22 mars est née à M. et Mme Philippe Breton (Micheline Bourque) une fille baptisée le 3 avril sous les prénoms de Marie, Hélène, Nathalie. Parrain: M. Marius Bourque et Mme Anoncia Bourque, grands-parents de l'enfant de Vallée-Jonction.

Le 28 mars est née à M. et Mme Jean-Louis Poulin (Denis Fontaine) une fille baptisée le 3 avril sous les prénoms de Marie, Lise, Nathalie. Parrain: André Bélisle, marraine: Mme Lise Bernard de Montréal.

Le 29 mars est née à M. et Mme André Giguère (Marie-Marthe Poulin) une fille baptisée le 3 avril sous les prénoms de Marie, Cécile, Hélène. Parrain: M. Bernard Poulin, marraine: Mme Cécile Gilbert, grands-parents de l'enfant, de Beauceville.

Le 18 mars est né à M. et Mme Jean-Marc Bisson (Pauline Roy) un fils baptisé le 3 avril sous les prénoms de Joseph, Paul, André. Parrain: M. Paul-Arthur Bisson, marraine: Huguette Garant, oncle et tante de l'enfant de Beauhar-

nois. Le 24 mars est née à M. et Mme Denis Poulin (Marie-Laure Asselin) une fille baptisée le 3 avril sous les prénoms de Marie, Gaétane, Julie. Parrain: Claude Pou-

Naissances...

(suite de la page 21)

Veilleux, oncle et tante de l'enfant de Beauceville.

Le 27 mars est né à M. et Mme Henri Thibodeau (Claudette Boulet) un fils baptisé le 10 avril sous les prénoms de Joseph, Charles, Marco. Parrain: Paul Thibodeau, marraine: Julie Roy, oncle et tante de l'enfant de Hartford, Conn.

Le 11 avril est né à M. et Mme Réal Bernard (Monique Mathieu) un fils baptisé le 18 avril sous les prénoms de Joseph, Jean, Paul. Parrain: P.-Henri Bernard, marraine: Rita Bernard, cousin et cousine de l'enfant, de Beauceville.

Le 10 avril est né à M. et Mme Napoléon Roy (Reine-E. Ratté) un fils baptisé le 24 avril sous les prénoms de Joseph, Jean, Paul, Julien. Parrain: Noël Roy, marraine: Pauline Roy, frère et soeur de l'enfant, de Beauceville.

Le 28 avril est né à M. et Mme Charles-Eugène Rancourt (Gislaïne Bernard) un fils baptisé le 3 mai sous les prénoms de Joseph, Louis, Christien. Parrain: Jean-Marc Fortin, marraine: Marguerite Rancourt, oncle et tante de l'enfant, de Beauceville.

Le 13 avril est née à M. et Mme Patrick Fortin (Diane Perreault) une fille baptisée le 19 mai sous les prénoms de Marie, Diane. Parrain: Albert Fortin, marraine: Adrienne Veilleux, grands-parents de l'enfant, de Beauceville.

Le 16 avril est née à M. et Mme éphirin Vachon (Thérèse Poulin) une fille baptisée le 19 mai sous les prénoms de Marie, Chantale, Carole. Parrain: Aimé Vachon, marraine: Marie-Blanche Tardif, grands-parents de l'enfant de St-Joseph de Beauce.

Le 20 avril est née à M. et Mme Joseph Fluet (Marie-Ange Cliche) une fille baptisée le 19 mai sous les prénoms de Marie, Florence, Josée. Parrain: Vénère Cliche, marraine: Florence Mercier, grands-parents de l'enfant.

COMMENT JOINDRE LES DEUX BOUTS

Bien que le Canada se classe parmi les trois premiers pays du monde en ce qui a trait à son niveau de vie, nombre de Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts.

Pendant la crise économique des années 30, les embarras du budget familial étaient chose courante. Aujourd'hui les revenus étant beaucoup plus élevés, nombreux sont ceux qui croient à tort qu'ils devraient vivre dans l'aisance la plus complète. Le fait est que si nous avons atteint un niveau de vie supérieur, les impulsions fondamentales de la nature humaine, elles, demeurent toujours les mêmes.

Bien des gens estiment que ce qu'ils gagnent aujourd'hui est insuffisant, même si c'est beaucoup plus qu'autrefois. On dit, par exemple: "Nous avons juste de quoi vivre".

Notre soif de luxe et de prodigalité semble parfois croître plus vite que nos revenus. Nos désirs deviennent des nécessités. Nous sommes menacés d'être tellement dominés par la prospérité matérielle

Le 23 avril est né à M. et Mme Henri Roy (Hélène Cliche) un fils baptisé le 19 mai sous les prénoms de Joseph, Gaston, Serge. Parrain: Gaston Cliche, marraine: Micheline Poulin, oncle et tante de l'enfant, de Beauceville.

que si nous n'y prenons pas garde, ce que nous appelons nos "besoins" grandira toujours à la même cadence que nos revenus. Or pour satisfaire un désir, il nous faut éventuellement nous passer d'un besoin authentique.

Ce qui importe, c'est que nous adoptions une attitude pondérée à l'égard de nos besoins, de nos désirs et de nos revenus, et que nous fassions en sorte d'obtenir le maximum de satisfaction réelle. Il n'est pas question d'être parcimonieux, de mener une vie austère ou de perdre son prestige social. Il s'agit tout simplement d'obtenir pleine valeur pour chaque dollar gagné. C'est là un jeu qui peut être passionnant, beaucoup plus intéressant en tout cas que celui de dépenser son argent selon son bon plaisir.

Le moyen tout indiqué pour être sûrs d'avoir ce que nous voulons est de tenir un budget. Celui-ci nous aidera à rester maîtres de nos dépenses et à employer notre argent de la façon la plus profitable. Un bon budget servira non seulement à équilibrer les revenus et les dépenses, mais permettra même de mettre du beurre dans les épinards.

Les budgets doivent être très simples. Inutile de recourir à la comptabilité en partie double ou à quelque autre

Attention

LA FERMETURE DES SALONS DE BARBIERS DE BEAUCEVILLE DANS LE MOIS DE JUIN, JUILLET ET AOUT SE FERA A 6 HEURES.

EXCEPTE LE VENDREDI OUVERT JUSQU'A 9 HEURES.

méthode de ce genre. A noter également qu'on ne peut "tricher" sur un budget sans risquer une forte déception. Il faut envisager les faits en face et savoir reconnaître les dépenses authentiques pour ce qu'elles sont. On ne saurait trouver la solution à un problème en passant à coté des difficultés.

Le budget domestique est une affaire de famille. Si toute la famille prend part aux décisions, on évitera bien des soucis et des chagrins, car il n'y aura ni dépenses égoïstes et déraisonnables, ni restrictions mesquines. Lorsque

tous les membres de la famille connaissent les limites des ressources communes, il y a peu de chances que des dépenses malavisées viennent compromettre la situation financière familiale. Les enfants apprennent à n'être pas trop exigeants, et les adultes à pourvoir amplement à tous les besoins réels.

Une brochure fort pratique indiquant comment tenir un budget, avec plusieurs pages en blanc qu'il suffit de remplir de mois en mois, et de l'espace pour un bilan annuel, est distribuée gratuitement par


(suite à la page 23)



**Marie-Claire
Pré-Natal**

Spécialité :
**Vêtements de maternité
pour futures Mamans**

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.
129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174
Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est
(J.N.O.-28-juin)



PERRUQUES

Plus de soucis pour votre coiffure si vous adoptez la toute nouvelle transformation perruque ou postiche 100% cheveux humain. En quelques minutes vous êtes prête à sortir impeccablement. La gamme des teintes s'étend du plus blond cendré au noir gais. Prix exceptionnellement bas. Transformations complètes à \$89.50. Gros et détail. Un assortiment des plus variés de postiche. Aussi nous avons la fameuse transformation faite à la main à prix modique.

CRÉATIONS DE PARIS
613, 2e Ave, Ville St-Georges, tél. 228-5360

Seulement sur rendez-vous

SUPER MARCHÉ



| | | | |
|---|---|---|---|
| <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Crème glacée</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.55</p> <p style="font-size: small;">S. P. 3 chopines pour</p> | <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Pate à dent</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">1.09</p> <p style="font-size: small;">Stripe, format de famille, plus 1 tube régulier gratis pour</p> | <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Fesse de Veau</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.69</p> <p style="font-size: small;">De lait, frais, moitié ou complète, la livre</p> | |
| <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Biscuits</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.79</p> <p style="font-size: small;">Charbonneau, assortis, 3 livres pour</p> | <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Melon</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.89</p> <p style="font-size: small;">d'eau, environ 14 livres, chacun</p> | <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Lard haché</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.59</p> <p style="font-size: small;">Maigre et très beau, la livre</p> | |
| <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Gâteau</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.39</p> <p style="font-size: small;">Célébration de R.H., plus un Jello gratis pour</p> | <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Concombres</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.19</p> <p style="font-size: small;">Frais, de l'Ontario, 2 pour</p> | <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Cretons</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.69</p> <p style="font-size: small;">Fecteau, les meilleurs, la livre</p> | |
| <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">ODIAS FECTEAU INC.</p> <p style="font-weight: bold; text-align: center;">EPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ</p> <p style="font-weight: bold; text-align: center;">305, 22e rue Ouest St-Georges</p> | | | <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">Addeck</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">.39</p> <p style="font-size: small;">Petits, complet, prêt à mettre au four, 2 à 3½ livres, la livre ...</p> |
| <p>TÉLS. 228-3902 228-2752</p> | | | |



La famille **PHILIAS BERNARD DE BEAUCEVILLE** possède plusieurs titres de fierté. En plus de compter dans ses rangs le seul centenaire de toute la Beauce, elle compte aussi cinq générations. Ce sont M. Philias Bernard, 100 ans, M. Joseph Bernard, Mme Charles Lagueux, Mme Léopold Lachance et le jeune André Lachance.

(suite de la page 22)

la Banque Royale du Canada. Cette brochure contient également des exemples illustrant ce qu'il faut faire.

Un budget bien tenu pourrait nous faire reprendre contact avec ce sens des réalités que connaissaient si bien les pionniers que furent nos grands parents, et que bien des gens



VENTE SERVICE
NELCO-BERNINA
Réparations
machines à coudre
de toutes marques

Centre de Couture St-Georges Enr.

Fernand Thibodeau, prop.
Successeur de J. Emery Mathieu
— Poste établi depuis 23 ans —
29, 20e RUE Face Poulin & Grondin ST-GEORGES
Tél. Mag. 228-3341 — Rés. 228-2576



Placez
votre commande
pour votre
publicité
dans les
pages jaunes
du prochain
annuaire
téléphonique

Signalez : **228-5259**

méprisent aujourd'hui en disant: "Grand-papa ne sait rien des difficultés. Dans son temps, il n'avait qu'à se passer des choses... il n'a jamais eu à les payer!"

Annoncez dans
L'ECLAIREUR-PROGRES
le seul hebdo qui couvre
toute votre région économique!

Venez les voir: nous vous défions de trouver mieux au même prix!

La **Meteor!**

La plus grosse voiture au prix le plus bas en ville!



La Meteor Montcalm hardtop 2-portes

La **Comet**... quel dynamisme!

Si avantageuse et si peu coûteuse!



La Comet Cyclone GT hardtop 2-portes

La **Mercury**

Une merveilleuse voiture qui coûte bien moins que vous ne pensez!

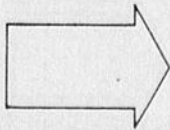


La Mercury Park Lane hardtop 4-portes

Les vendeurs Meteor-Mercury du Canada battent tous les records de ventes, cette année. C'est vous, maintenant, qui allez en profiter car de sensationnelles voitures neuves vous sont offertes à des conditions imbattables! Venez les voir... comparez... constatez... et vous retournerez chez vous au volant d'une de ces splendides voitures, heureux et content de l'économie que vous aurez réalisée.



Nos chiffres de ventes battent tous les records... car nous avons les voitures pour battre tous les records: Meteor, Comet et Mercury!



BEAUCE AUTOMOBILE INC.

Tél. 620 — Beauceville



FER A CHEVAL

DE L'O.T.J. DE ST-MARTIN

La plus grande Tire de Chevaux de toute la Province

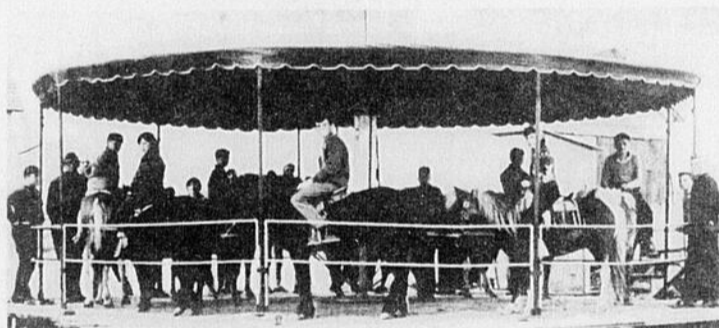
DIMANCHE, 29 MAI '66

de 1 heure p.m. à minuit



BOURSES AUX GAGNANTS
avec Trophées
\$1,000⁰⁰

Plus de 16 paires de chevaux.
Des champions venant des comtés de :
Frontenac, Compton, Mégantic, Lévis, Beauce,
Maine, U.S.A.



PRIX AUX SPECTATEURS
\$550⁰⁰

en prix de présence si vous êtes
en possession de la lumière
chanceuse.

PROGRAMME

APRÈS-MIDI

12.30 hres:
Parade du "Corps Musical Eclair" de Ste-Monique des Saules.

1 hre à 5 hres:
Grand Tournoi... Tire de Chevaux:
1. --- Chevaux de 3,200 livres et moins.
2. --- Chevaux de 3,200 livres et plus.

Nombreux amusements sur le terrain: L'Arche de Noé -- Le Singe tombe à l'eau -- Savard Equitation avec "Poneys" vivants, et nombreux kiosques nouveaux, etc.

5.00 hres:
La Lumière chanceuse "FER A CHEVAL",
Tirage des Lumières chanceuses,
Remise de Trophées et Bourses.

5.30 hres:
Grand souper de l'O.T.J. avec la Chorale du "Corps Musical Eclair" au Centre Paroissial.

SOIR

7.00 hres:
Spectacle du "Corps Musical Eclair" de Ste-Monique des Saules.

7.30 hres:
Tournoi régional de souque à la corde entre les hommes forts de la région et les peewee de la région.

8.30 hres:
Spectacle avec orchestre

Admission: Adultes \$1.00 - Enfants Gratias



Commission Scolaire

ST-MARTIN
Paul-Emile Fortin, Maurice Fortin,
prés. sec.-trés.

Magasin Co-op

Spécialité: Peinture Fédérée
Epicerie, Moulée, Matériaux de construction
ST-MARTIN
R. Poulin, gérant L. Bilodeau, prés.

Hommage d'un

Ami des Jeunes

Sports et sportifs

Hier,
aujourd'hui,
demain

par
Jacques Nadeau



UN PROFESSIONNEL CHEZ NOUS

Il me fait plaisir de souhaiter cette semaine la bienvenue à un type qui nous est particulièrement sympathique puisque c'est le seul de notre région à avoir atteint les rangs professionnels dans le hockey. Simon Nolet, joueur de la ligue des As de Québec travaillera à St-Georges et dans la région durant toute la période de l'été. En effet, la brasserie Molson a acquis ses services et l'a délégué à Yves Caron comme employé supplémentaire durant la période estivale.

J'ai eu le plaisir de bavarder avec Simon Nolet et je me suis vite rendu compte qu'il est réellement un gars de chez nous et qu'il a bien l'intention de se tailler une carrière dans le hockey. Il me fait donc plaisir de vous livrer les principaux faits concernant cet athlète de chez nous.

Natif de St-Odilon de Crématoire, Simon Nolet a débuté sa carrière de joueur de hockey avec les As Junior de Québec, puis les Citadelles de Québec également. Lorsqu'il quitta les rangs juniors

à cause de son âge, il forma équipe avec les Windsors de la



SIMON NOLET

Nouvelle-Ecosse. Il y demeura deux ans. C'est dans sa deuxième saison avec cette équipe qu'il

termina deuxième compteur de la ligue en terminant la saison avec un total de 138 points, soit 68 buts et 70 aides.

En 1964-65, il passa aux Castors de Sherbrooke où il contribua grandement au succès de cet équipe dans la conquête de la coupe Allen. A Sherbrooke, il obtint 30 buts et 38 assistances pour se mériter la deuxième position chez les compteurs. Durant les séries éliminatoires cependant, Simon enleva la vedette en comptant 29 buts et 27 aides pour se mériter le titre de meilleur franc-tireur des séries. On se souviendra la fameuse conquête de la coupe Allen pour l'équipe de Sherbrooke qui s'est rendu en finale cette saison.

Les As de Québec ont finalement tourné les yeux vers ce joueur prometteur et la saison dernière Simon Nolet s'alignait avec l'équipe de Québec dans la ligue Américaine. Ceux qui ont suivi la saison des As de Québec, ont pu remarquer que Simon n'a pas été utilisé régulièrement, car il ne participa qu'à 20 parties environ. Sa fiche n'en est pas moins remarquable puisqu'en vingt participations, il a réussi à compter 16 buts et en plus de ses 20 mentions d'aide pour un total de 36 points à la fin de la saison.

Simon Nolet a bien voulu répondre aux questions que je lui ai posées dont les principales.

Q. - As-tu aimé la saison avec les As cette année?

R. - Oui, je suis satisfait de la saison passée. J'aurais cependant aimé jouer régulièrement mais j'ai acquis une saison d'expérience qui me sera certainement profitable.

Q. - Crois-tu en l'expansion de la ligue Nationale?

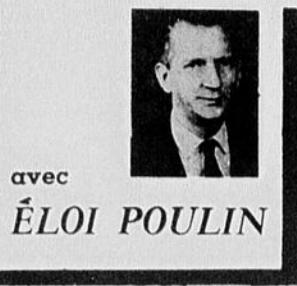
R. - Pour un joueur de hockey, on ne voit pas l'expansion du même oeil que le spectateur. Pour nous, le hockey c'est notre gagne-pain et je crois que l'expansion permettra à un plus grand nombre de joueurs d'atteindre la ligue Nationale.

Q. - Espères-tu faire la ligue Nationale un jour?

R. - C'est l'ambition, je crois, de chaque joueur de hockey. Je ne sais pas si je ferai la ligue Nationale, mais je crois que l'expansion offrira bien des ouvertures et si j'ai un peu de chance, j'espère ne pas rater l'opportunité qui se présentera.

Q. - Pour quelle équipe aimerais-tu jouer dans la Nationale?

R. - Quand t'es canadien, tu l'es jusqu'au bout. Le Canadien est mon équipe préférée mais ils sont actuellement remplis de joueurs qui sont à leur meilleur. Par con-



avec
ÉLOI POULIN

Pourquoi des loisirs?

Question que l'on se pose depuis environ dix ans au sein de la population et plus particulièrement chez les gens qui ont compris ce grand problème et qui l'avait envisagé tel qu'il est aujourd'hui.

Avec l'accroissement des populations urbaines et l'automatisation dans les grands centres, ce problème est rendu tel de nos jours, qu'il faudra que le gouvernement de la province crée un ministère des sports afin de centraliser les loisirs et plus particulièrement dans les centres ruraux et les petites villes.

Dans les villes à grosse population, de nombreux centres de loisirs sont organisés et ils répondent plus ou moins adéquatement aux nécessités de leurs concitoyens et cela tout en créant une obligation financière très lourde, mais elles devront également profiter

de ces nouveaux avantages pour suffire à leur besoin.

Dans des centres comme nous des régions de Beauce, Dorchester, Frontenac et Bellechasse, le problème se présentera sous un autre aspect, car chacune des municipalités et villes possèdent une organisation quelconque répondant plus ou moins à leurs besoins et cette organisation devra être améliorée afin de permettre à sa population de pouvoir en jouir pleinement et cela au moyen de subventions.

Mais même avec ces nouveaux avantages, ces organisations ne seront pas complètes et c'est là qu'il faudra faire de la régionalisation afin d'avoir à différents endroits des centres de loisirs pouvant répondre aux exigences de toute la population.

Cette régionalisation devra être faite de façon rationnelle et devra tenir compte des centres actuellement en opérations et des avantages qu'ils offrent pour des compétitions de tous genres.

Avec des sous-centres développant chez eux le maximum possible et formant des équipes qui à des temps déterminés engageront une lutte régionale dans différents domaines du sport, le problème des jeunes sera résolu, car l'ambition fera place à l'inaction et que les populations trouveront une saine détente à assister à ces journées sportives où l'émulation et le désir de vaincre auront obligé les jeunes à travailler ferme pour être de fiers compétiteurs.

Mais même advenant la création de ce ministère, il faudra toujours que chacune des populations fasse preuve de bon vouloir et qu'elle n'abandonne pas toutes les responsabilités à ce nouvel organisme mais qu'elle continue à faire sa part de contribution afin qu'il obtienne le but de sa création et qu'il fournisse à chacun de nos jeunes et moins jeunes, les moments de détente auxquels il a droit, dans le vie qui est nôtre en 1966.

tre, comme la ligue Nationale est l'œuvre de chacun, j'accepterais avec plaisir de faire partie de n'importe quelle équipe du circuit et j'y mettrais la même ardeur au jeu.

Q. - Si on parlait de la saison dernière avec les As, comment peux-tu expliquer que les As n'aient pas remporté la coupe Calder?

R. - Il est assez difficile de dire exactement pourquoi nous n'avons pas gagné la coupe mais à mon avis, je crois que le facteur le plus important est la perte de Noel Price, Don John et de Claude Lorge. Plusieurs prétendent que tous les joueurs n'ont pas donné leur meilleur rendement, c'est en effet possible, mais je suis certain que si John, Price et Lorge avaient été là, nous aurions quand même gagné la semi-finale et la finale.

Q. - Comment se comportaient les autres joueurs avec toi?

R. - Sur ceci je dois dire que les joueurs ont été de vrais copains. Ils m'ont toujours donné de précieux conseils. Hanna m'a toujours encouragé ainsi que Goefrion et je dois dire que j'ai cor-

(suite à la page 29)

COLLÈGE DE VICTORIANVILLE

- Pensionnat et externat. Affilié à l'Université Laval.
- COURS SECONDAIRE classique d'Éléments latins à Belles-Lettres inclusivement.
- Cours COLLEGIAL régulier avec options (Laval), après la Belles-Lettres ou la 12e C.P.E.S.
- Passage facile du cours collégial SANS option, au cours collégial AVEC options.
- Cours collégial d'EXTENSION, et cours d'été pour adultes.
- Demandez le prospectus à :
Le Directeur du Secondaire, ou
Le Directeur du Collégial, ou
Le Directeur de l'Extension,
Collège de Victoriaville,
Victoriaville, Qué.
- Téléphone : 819-752-5681

MAINTENANT AVEC ANNEAU!

Une cannette qu'on ouvre
facilement... dans un carton
facile à transporter!

O'Keefe La *bière douce*
Essayez-la!



"Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre."

L'Hôtel du Boulevard et le Manoir Chaudière victorieux

Au cours des deux premières parties de la cédule régulière, ces deux équipes l'ont emporté par 7 à 3 et 13 à 5 sur l'Hôtel Morency et la Maison Gédéon Roy. L'ouverture officielle a eu lieu dimanche après-midi à 2 heures alors que l'autorité civile et scolaire était représentée et que les propriétaires d'équipe étaient venus réhausser de leur présence, cette cérémonie.

La fanfare de St-Georges a également apporté sa contribution en donnant un concert avant la rencontre. Lors du premier match, même si chacune des équipes a passé trois lanceurs, ils furent très efficaces en n'accordant que 6 et 4 coups sûrs. Les vainqueurs comptèrent 4 points au début de la première strophe et dans la deuxième demie, les perdants ripostèrent avec 2 points. Par la

suite, la partie fut très intéressante et les spectateurs furent très bien servis.

Richard Veilleux de l'Hôtel du Boulevard fut le seul à se mériter 2 coups sûrs tandis que Michel Gilbert et Jacques Nadeau frappèrent un circuit de deux points. Gaétan Dallaire de l'Hôtel Morency, boucla également le circuit.

Dans la rencontre entre la maison Gédéon Roy et le Manoir Chaudière lundi soir, cette dernière équipe tira grandement profit du jeu érotique de son adversaire pour l'emporter. Après quatre manches de jeu, le compte était de 5 à 4 en faveur du Gédéon Roy mais une désastreuse 5e manche vit le Manoir compter 6 points pour s'assurer la victoire. Alain Caron fut l'étoile de son équipe en récoltant 3 en 4 dont un double et un circuit. Laurent Lessard frappa 2 en 4. Pour le Gédéon Roy, Jean-Guy Nadeau et Robert Veilleux bouclèrent le circuit.

Voici le rapport du vote:
1ère partie: Michel Gilbert, 9
2ième partie: Alain Caron, 17

A chaque partie lors de la collecte, un bulletin de vote pour le choix de l'étoile de la rencontre est remis à chacun des amateurs qui contribue à la recette.

Ces bulletins sont déposés dans une boîte placée sur le terrain et après chaque rencontre ces votes sont compilés. Cette nouvelle initiative a pour but de déterminer le choix du joueur le plus utile à la fin de la saison et l'attribution du trophée du journal L'ÉCLAIREUR-PROGRES.



La belle température de ces derniers jours a grandement favorisé les amateurs de golf et le terrain fut fort achalandé au cours de la fin de semaine. Les succès sont encore relatifs et on sent que la majorité des golfeurs ne seront pas en pleine forme avant quelques semaines de pratique.

On dit que les meilleurs golfeurs agissent comme les canards: ils présentent une attitude calme et indifférente à la surface, mais ils pédalent furieusement par en-dessous!

Le bottin du Club de Golf de St-Georges est sous presse et devrait être distribué très prochainement. Ce sera une brochure fort utile pour tous les joueurs locaux et étrangers. On le dit au travail et au dévouement du Dr Michel Poulin et de quelques assistants.

Saviez-vous que Claude Larose des Canadiens de Montréal avait réussi l'an dernier un trou sur une normale 4 de 280 verges. Il utilisait son bois No 1. Pas banal, n'est-ce pas?

Tous les membres du Club offrent leurs meilleurs vœux à l'our président Réjean Moreau hospitalisé depuis quelques jours. On souhaite à Réjean

que ce repos le remettra en forme surtout pour éviter les trappes au deuxième trou!

Pensée philosophique: la plupart des gens jouent une partie de golf si vous les surveillez étroitement. De deux choses l'une: ils font plus attention à leurs coups ou ils ne trichent pas. Dans un cas comme dans l'autre, ils améliorent leur jeu.

Répétons à l'intention des commençants que les "bois" ne sont pas fait uniquement pour envoyer la balle dans le "bois" et que les "fers" peuvent être utilisés ailleurs que sur les "fair"ways.

Les verts reviennent difficilement à leur état normal. On demande donc aux joueurs d'être très attentifs et d'éviter tout ce qui pourrait nuire à leur amélioration. Il est important par exemple de réparer les trous que votre balle fait en tombant directement sur cette pelouse encore fragile.

Il faut non seulement cultiver ses amis mais cultiver en soi ses amitiés, les conserver avec soin, les soigner, les arroser, pour ainsi dire.
J. Joubert

Maintenant, sont-ils bien réveillés?

Oui, ils le sont. La preuve: leur cédule de ballon-volant qui se déroule à un rythme endiablé.

Un interview avec le président nous apprend qu'il y a encore beaucoup à faire pour les jeunes. Il nous dit entre autre que, depuis lundi le Club Ballon-Volant est un comité du L.B.I. Cet organisme a accepté de financer le Club et aujourd'hui l'on peut dire que ça bouge dans la jeunesse. Samedi après-midi, les portecouleurs de Beauceville ont rendu une première visite aux Séminaristes de St-Victor. Après une première partie décourageante, pour nos jeunes défaits par le compte de 15-4, ils se sont regroupés et ont gagné 15-7 et 9-0. Bravo et espérons que d'autres victoires suivront.

Il est regrettable de constater que la population n'encourage pas ces jeunes. Il me semble qu'il devrait y avoir chaque soir, une grande assistance. Bien que l'admission soit gratuite, nous ne voyons personne. Sachons encourager

les jeunes. Qu'on se le dise le lundi et mercredi soir, tous au gymnase de l'Ecole Secondaire à Beauceville-Ouest.

Lundi soir le 30 mai, début de la semi-finale. Qui rencontrera-t-on? La position des équipes se lit comme suit:

1ère position: Beauceville Flooring, Poulin & Frères avec 6 pts chacun.

3ième position: Chaussures Blaise, 5 pts

4ième position: Ls Bolduc Ass, 4 pts.

Qui donc sera le champion de la cédule régulière? Nous le saurons bientôt.

De magnifiques trophées seront offerts. Ces trophées seront disputés à chaque saison. Qui les remportera?

Tous ceux qui sont intéressés à un tournoi de ping-pong doivent faire parvenir leurs noms à Gaby Bolduc (Josaphat). Ce tournoi aura lieu à compter du 31 mai jusqu'au 16 juin 66. Qu'on se le dise.



MARCHÉ GEM

MOMAT INC.

576, 2e AVENUE

Tél. 228-5538



VIANDES

BOEUF DE L'OUEST

Steak de ronde, tranche complète ou rôti de croupe, la livre **.83¢**

Foie de veau frais, très nourrissant, la livre **1.19**

2 livres steak haché frais, très magire

25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

ÉPICERIE

Libby's, salade aux fruits, 2 boîtes 28 onces **.99¢**

Beaver, blé d'inde sur épis, 3 boîtes 40 onces **.99¢**

Jaffa, dattes dénoyautées, boîte 14 onces **.29¢**

David, biscuits super mix, 6 variétés gros sac 24 onces **.59¢**

Lestoil, nettoyeur liquide, bout. 28 onces **.89¢**

Raymond, betteraves sucrées, 2 jarres 24 onces **.55¢**

Shirriff, beurre de caramel, 2 boîtes 14 onces **.49¢**

Stoney creek, tomates, qualité de choix, 3 boîtes 20 onces **.79¢**

Kellogg's, rice Krispies, céréales 2 boîtes 10 onces **.69¢**

Kraft quimauve, set puffed blanc pqt 11 1/4 onces **.25¢**

Kraft, apprêt à salade, Italian ou coleslaw, bout. 8 onces **.29¢**

Pepsodent, pâte dentifrice, tube géant 25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

Suprême, essence vanille, bout. 8 onces **.69¢**

Kool-Aid non sucré, choix de toutes les saveurs, 10 env. **.59¢**

25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

Kool-Aid sucré, choix de toutes les saveurs, 4 env. **.49¢**

25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

Gaza, sauce hot chicken, 3 boîtes 14 onces **.59¢**

Crisco shortening, pour vos pâtisseries, boîte 3 livres **1.09**

Breeze bleu, détergent en poudre, avec serviette de bain, format familial **1.65**

Encyclopédie du bricoleur, volume 18, chacun **.99¢**

100 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

Simard, pains hot-dog ou hamburgers, boîte 12 **.35¢**

25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

Simard, galettes à la gelée, chacune **.43¢**

25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

Mazola, huile végétale, pour vos cuissons et fritures. Bout. 32 onces **.99¢**

25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

6 citrons, grosseur 140 25 timbres supplé. GOLD STAR avec l'achat...

COMMANDES PAR TÉLÉPHONE 228-5538

LIVRAISON À DOMICILE

Ouverture officielle du Club de Tennis St-Georges

Lundi soir dernier avait lieu à l'O. T. J. de l'Assomption la remise officielle des clefs du nouveau chalet de tennis de Ville St-Georges. C'est le résultat d'un long effort et surtout d'un magnifique travail d'équipe qu'il faut souligner là. Agissant conjointement, le bureau de direction de l'O. T. J. de l'Assomption et celui du Club de Tennis de St-Georges ont prouvé à la population de St-Georges que le tennis méritait un encouragement de plus. Avec l'aide généreuse des commerçants de Ville St-Georges qui ont fourni de leur temps et de leur argent, c'est donc une étape de plus de franchie pour le club et certainement un nouveau prestige ajouté au crédit de l'O. T. J. de l'Assomption en faisant confiance au nouveau bureau de direction.

Cette année, il se compose de M. Guy Desrocher à la présidence. Il a la tâche de remplacer notre regretté président, M. Gilles Gilbert un autre partisan à la cause du tennis et particulièrement du chalet alors qu'il était encore à l'état projet. Les autres membres de la direction sont M. l'abbé Paul Veilleux, le Dr Roger Labrie, Yves Pelletier et Céline Gilbert.

Le Club annonce de plus son ouverture officielle pour la fin de semaine alors que se tiendra pour la troisième année consécutive le tournoi "BEAUCE INVITATION" regroupant des joueurs de très grande classe. Ce sont des participants enthousiasmés que nous recevons chaque année. Une autre excellente renommée pour la Beauce. Un tel tournoi permet au Club d'inaugurer sa saison beaucoup plus tôt que d'habitude ce qui n'est pas plus une mau-

vaise réputation pour la région de St-Georges. Parmi les inscrits, nous retrouvons jusqu'à date Marc Blondeau, Guy Michaud, Marc Lortie et Robert Porvin, meilleurs joueurs de la ville de Québec. Comme il y a plus de 25 inscriptions de la vieille capitale, on peut donc s'attendre à une bonne compétition entre ces joueurs. Le président de la Fédération de Tennis nous assure aussi de son concours nul doute que les sportifs ont intérêt à suivre la marche de ce tournoi.

Quant aux jeunes, ils auront d'excellentes leçons à retirer du jeu de ces athlètes. Ils pourront donc mettre en pratique leurs observations lors des nombreux tournois prévus à leur intention. Malgré toutes les rénovations, le Club invite les étudiants à payer une cotisation de \$5.00 pour toute la saison. Pour les travailleurs et les professionnels \$10.00 et l'abonnement pour une famille demeure de \$15.00.

Il est à espérer que le public sera intéressé à venir se rendre compte des progrès du Club au cours des prochaines semaines à venir et surtout en l'honneur de leur présence lors de ce tournoi des 28 et 29 mai.

(suite de la page 29)

de l'ampleur, et est appelée à grandir de plus en plus. La Beauce possède plus de 62 pilotes avec licence et tous sortent de l'école de pilotage de St-Georges. (Communiqué)

Depuis 1949, la Société Canadienne du Cancer a contribué \$17,746,748 à la recherche et aux installations nécessaires à la recherche.



Le baseball à St-Georges

Oui, enfin, ce soir (mardi) les jeunes pourront, si la température le permet, prendre leur premier exercice sur le terrain de baseball de la première avenue. Les organisateurs du camp d'entraînement et de l'école du Baseball attendaient ce moment anxieusement car ce sport ne peut se pratiquer décemment qu'à l'extérieur et si les exercices au gymnase sont nécessaires pour tonifier la musculature et la préparer, ils ne peuvent pas fournir l'ambiance nécessaire à développer en plein air. Nous espérons que tous les jeunes se feront un devoir d'assister à toutes les séances de pratique sur le terrain maintenant afin de faciliter la tâche à ceux qui doivent diviser cette phalange d'espoirs en des équipes bien balancées.

SUITE du JOURNAL du BASEBALL

par le notaire Adélarde Gilbert. 1920

Au printemps 1920, nous nous retrouvons sans pitcher. Après divers essais ici et là, il fut convenu d'envoyer Talbot et Jolicœur en reconnaissance du côté américain et après un voyage d'une semaine, nous engageâmes Alton Durgin de Bingham, justement celui qui avait lancé contre nous pour West Forks, la partie de 12 innings, 3 à 3, en 1919. C'était un gaillard de 20 ans de 6 pieds et 2 pouces: il lançait avec une grande vitesse et c'est ce qui faisait sa valeur.

Avant son arrivée, le club de St-Georges était allé à Beauceville rencontrer le club de l'endroit et nous fûmes battus par 6 à 2. La batterie était L. Corriveau lanceur et Jolicœur, catcher; les autres joueurs étaient E. Murtha,

T. Ibot, Luc Corriveau, Rhéaume, Dion, M. Gagnon et Abel Roy. C'était un club bien faible. Cette partie fut jouée le 22 mai.

Le 30 mai 1920: à St-Georges, vs Beauceville, nous gagnons 16 à 3 avec le lanceur Durgin, Catcher Léo Corriveau, 1er but, O. Jolicœur, 2ième but, Talbot, s.s. Emile Gilbert, 3ième but, Ernest Murtha, r.f. M. Gagnon, C.F. Rhéaume, L.F. Luc Corriveau. Après cette partie, la pluie et autres raisons nous empêchèrent de jouer jusqu'au 20 juin.

20 juin 1920: à St-Georges vs Bell Telephone de Québec. Grande victoire pour le St-Georges 10 à 1. Durgin strike 14 hommes. Va sans dire que nous jubilons. Même batterie, Murtha joue 2ième but et Routhier du Beauceville le 3ième. Nos champs sont Talbot, Morin (Boiseau) et Luc Corriveau. C'est la première fois que nous battons un club de Québec à plate couture.

27 juin 1920: à St-Georges vs Standard de Québec. Nous sommes battus 9 à 7. Notre lanceur n'est pas en condition ayant trop voyagé... Même joueurs excepté que Gillespie de Jackman joue le 3ième but. Les visiteurs font 5 buts dans la 2ième inning, en cognant dur.

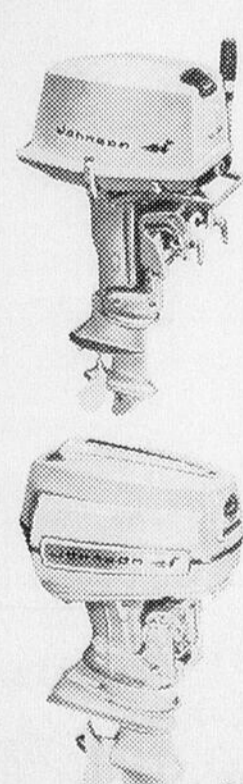
(suite à la page 28)



Voici le nouveau Johnson 20! Quand vous êtes en pleine nature, vous pouvez compter sur lui pour vous ramener.

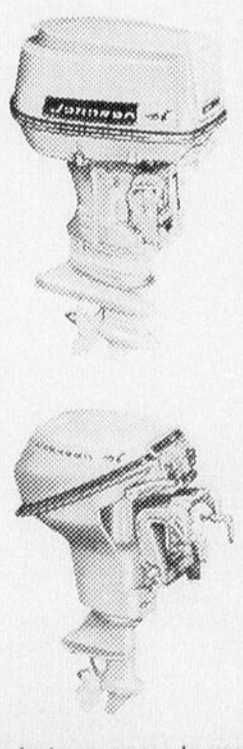
Johnson construit 15 modèles en dix forces différentes. Tous emploient le mélange essence-huile de 50:1. Tous offrent la garantie de 2 ans. 100, 80, 60, 40, 33, 20, 9%, 6, 5, 3. 4 modèles à commande arrière: 90, 120, 150, 200.

JOHNSON MOTORS Un produit de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Fabricant des tondeuses à moteur Lawn-Boy, des moto-neige Snow-Cruiser et des scies à chaîne Pioneer.



Voici le nouveau Johnson 20 c.v. qui tire aisément un adulte ou deux enfants en ski, en ayant encore amplement de puissance. Il peut servir à la fois de hors-bord familial ou de hors-bord pour la pêche. Comme tous les Johnson, le 20 offre cette caractéristique très importante: la fiabilité absolue. Demandez à tous ceux qui ont un Johnson ce qu'ils en pensent: ils vous diront que c'est un hors-bord sur lequel vous pouvez toujours compter.

Jusqu'à maintenant les 100 chevaux étaient des moteurs d'humeur capricieuse qui exigeaient de l'essence et de l'huile spéciales. Le nouveau Johnson 100 consomme de l'essence automobile régulière et économique et de l'huile à hors-bord facile à obtenir en mélange de 50:1. En outre, le 100 consomme 20% moins de carburant que tout autre moteur de sa catégorie de puissance. De plus, cette année, Johnson présente également un 80 c.v. en deux modèles. Le 100 et le 80 ont tous les deux le fameux embrayage électrique Johnson.



Le Johnson V-60 est un moteur familial puissant, ayant une nouvelle isolation de mousse dans le capot qui le rend encore plus silencieux. Le démarrage électrique est standard. Également disponible: le Johnson 40, le hors-bord le plus populaire au monde, qui se fait en trois modèles différents: démarrage manuel, démarrage électrique et commande Electramatic exclusive.

Le Johnson 33 est le choix des gens qui préfèrent les petits bateaux. C'est un excellent moteur pour les pontons, les radeaux, les bateaux habitables et les bateaux de plaisance.

Le Johnson 9% pourrait aisément passer pour le meilleur hors-bord de pêche qui soit. Il tourne si lentement au ralenti que vous pouvez presque compter les tours de l'hélice. Comme c'est un moteur au profil bas, vous pouvez pêcher au lancer, par-dessus, tout en restant assis. Bien équilibré, vous pouvez le porter et le remiser facilement. Les autres compacts de l'assortiment sont les 6, 5 et 3 c.v. Le 3 est un moteur à cylindres jumelés de fonctionnement très souple.

Si vous projetez des vacances en bateau, voyez le marchand Johnson pour obtenir tous les RENSEIGNEMENTS DE NAVIGATION GRATUITS.

PAQUET SPORTIF ENR.

Tél. 228-4546 division marine ST-GEORGES

ÉVIDEMMENT

Confection
Progress Brand

**POUR
LE
MARIÉ
1966**



Marc ROBERGE
*vous invite à voir
et essayer un complet*

Jade Antique
*et présente également
un nouveau thème
de couleur*

RUBIS NOIR

GARNELENE
by
Garnett of England

GARNETT'S
Satin-faced Venetian
created by Michael

Glentest
SUITS

Marc ROBERGE

mon tailleur

346, 1ère Avenue
Ville St-Georges

Le baseball...

(suite de la page 27)

4 juillet 1920: à St-Georges. Grande victoire sur Bingham 1 à 0, la plus belle partie vue d'ici à St-Georges. Durgin strike 12 hommes et pourtant les joueurs de Bingham sont frappeurs. La partie finit par un double play sensationnel. Léo Corriveau à Jolicœur à Léo Corriveau. Nous avions les mêmes joueurs excepté que Morin jouait 3ième et Girardin short stop.

11 juillet 1920: à Thetford vs Thetford. La partie est arrêtée au milieu de la dernière moitié de la 9ième inning alors que le score était 2 à 1 en faveur de St-Georges. L'arbitre de Thetford, très partial durant toute la partie décida à la 9ième, d'accorder un home run à un joueur de Thetford sur une fall ball tombée 40 à 50 pieds en dehors de la ligne du home au 3ième. Devant tant de partialité, nous crûmes bon de protester et de nous retirer. Mêmes joueurs excepté Girardin 3ième but et Emile Gilbert s.s.

18 juillet 1920: à St-Georges vs Bingham. Même club que le 4 juillet du côté de Bingham. Mais St-Georges fut atrocement blanchi 2 à 0 et Moore, pitcher de Bingham strike 21 hommes. Ce fut la plus grande défaite jamais essuyée par St-Georges. Un nommé Crête joua dans le champ pour nous à cette partie. La grande raison de cette défaite est due à la boisson. Quatre joueurs étaient fatigués et sous l'influence de la boisson et la direction du club dut sévir. Les joueurs de Bingham, eux, venaient de prendre leur revanche et ont joué une bonne partie. Voici leur nom: Chase, Steward, Gillman, Russell, Moore, Roberts, Hunnerswell, Cast, Morin, tous des figures connues ces années ici, tous joueurs qui ont prêté main forte à différents clubs en 1921 et 1922 contre St-Georges.

23 juillet 1920: un vendredi, partie contre un club de nègres faisant partie d'un cirque. Nous les battons 11 à 4. Il y a deux Wine de ce club qui étaient de vrais joueurs.

Le lendemain, samedi le 24 juillet partie ici contre Beauceville que nous battons 13 à 5 avec Jolicœur comme pitcher. Cléo Wine joue 3ième but pour nous ainsi qu'à la partie du lendemain. Dimanche le 25 nous battons Thetford 6 à 3. Depuis le 23 juillet un nouveau joueur nous est arrivé dans la personne de Charron qui joua short-stop pour nous la balance de la saison de 1920 et toute la saison de 1921. A cette partie, nos champs étaient Talbot, Girardin, et Luc Corriveau. A cette partie, Durgin strike 20 hommes. La batterie de Thetford était Côté et Morin.

Suite à la semaine prochaine.

ABONNEMENTS

Depuis déjà plusieurs mois, l'ECLAIREUR-PROGRES coûte \$4.00 par année aux abonnés demeurant en dehors de notre région.

L'augmentation constante des frais d'opération (administration, papier, main-d'œuvre, expédition, etc...) nous oblige à étendre ce taux de \$4.00 à tous nos abonnés canadiens à partir du 1er juin 1966.

Nous désirons souligner le fait qu'il s'agit de la première hausse du taux d'abonnement depuis la fusion des deux journaux par l'organisation actuelle il y a douze ans.

Par ailleurs, nos lecteurs auront constaté que la qualité de l'ECLAIREUR-PROGRES n'a pas cessé de croître, surtout depuis un an, et qu'il vous offre une plus grande variété de chroniques, de nouvelles, de photographies et de messages commerciaux.

Nous sommes persuadés que tous nos abonnés comprendront le bien-fondé de cette décision. Nous l'avons prise, non sans regret, dans l'unique but d'assurer à nos lecteurs un service de plus en plus digne de leur grande fidélité.



BALLE-MOLLE SOUS LES RÉFLECTEURS

Nous vous présenterons sous les réflecteurs un athlète très doué et qui malgré son jeune âge a brillé dans de nombreux sports.

Ce jeune homme âgé de vingt ans porte un surnom qui lui vient de ses ancêtres et il les représente très bien avec ses 5 pieds et onze pouces et ses 160 livres.

Vous ne l'avez pas reconnu,



il s'appelle Jean-Yves Thibaut.

Il est issu d'un père qui fut un excellent gardien de buts

et qui avait comme qualité première, la détermination et l'ambition de vaincre.

Ce jeune athlète qu'on appelle cayen en maintes occasions est un excellent joueur de balle molle qui a commencé sa carrière au champ gauche mais qui avec ses nombreux talents a été amené à remplir différents autres rôles dans son équipe, comme joueur d'interieur à toutes les positions, sauf d'être lanceur et receveur.

Ce jeune homme joue pour la Maison Gédéon Roy et entreprend sa 3e saison dont il entend faire un succès de celle-ci.

Sa meilleure saison fut à ses débuts dans le grand circuit alors qu'il a obtenu une excellente moyenne au bâton et qu'il avait connu un excellent rendement au champ.

Sa plus grande déception fut de ne pas participer aux finales.

Notre ami Jean-Yves qui est facteur pour le gouvernement

fédéral se tient en grande forme en marchant à tous les jours de nombreux milles, ce qui fait de lui un brillant athlète.

Jean-Yves qui est célibataire et qui serait un très bon parti pour toutes les jeunes filles qui se cherchent un bon compagnon, pratique de nombreux sports dont: baseball, football, tennis, natation et le hockey.

Dans ce sport, il est excellent et au cours de la dernière saison, il a réussi de brillants exploits.

Pour ce qui est de lui, je dois dire personnellement qu'il est un grand sportif qui excelle dans de nombreux sports, et que son défaut prédominant est son manque de détermination dans ce qu'il fait et cela non pas parce qu'il ne serait pas un bon athlète mais qu'il a compris la formule de nos jours, est un laisser-aller. Mais Jean-Yves dans tout ça, a compris que la célébrité dans les sports résidait dans le succès que chacun obtenait par ses propres mérites.

| | Moyenne | | | | | |
|------|---------|----|----|----|----|------|
| | PJ | AB | CS | CC | PP | Moy. |
| 1964 | 19 | 62 | 19 | 0 | 12 | 306 |
| 1965 | 10 | 35 | 12 | 1 | 7 | 343 |
| | 29 | 97 | 31 | | | 319 |

L'athéisme est l'enfant perdu des dernières débauches du coeur. — Lacordaire.

Vient de paraître aux EDITIONS DU PHARE

"AUJOURD'HUI, L'ÉCOLE"

par F. Laurent POTVIN, mariste

Questions brûlantes: celles qui concernent l'éducation au Québec! Questions délicates à aborder... Néanmoins, les EDITIONS DU PHARE viennent de lancer un ouvrage, "AUJOURD'HUI L'ÉCOLE", qui aborde résolument ces sujets dans un esprit positif, dans un style alerte et facile.

M. Geo-Henri FORTIN, président national des Sociétés St-Jean-Baptiste, dans la préface, trouve une formule heureuse pour apprécier globalement ce livre: "Sur tout ce renouveau, un retour lucide, un retour critique."

Son ouvrage se divise en cinq tranches: étudiants, parents, maîtres, Eglise et Etat. Il analyse certains problèmes primordiaux: démocratisation progressive de l'enseignement, sort des élites à l'école multivalente, co-éducation, formation universitaire des maîtres, rôle de figurants des parents, renouveau catéchétique, tentation de l'étatisme, etc. Il traite avec franchise ces questions de chaude actualité.

"AUJOURD'HUI, L'ÉCOLE", un volume de 166 pages, de belle présentation, de grand intérêt.

Il est en vente partout ou à Agence de Distribution Populaire 1130 est, rue Lagachetière, Montréal, P.Q.

Nous fêtons notre succès par des Grands jours d'économies!

chez

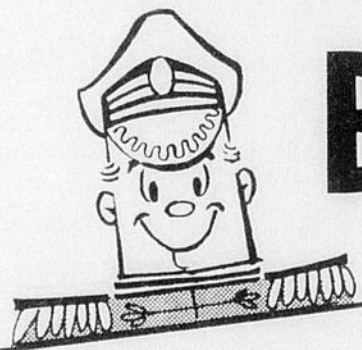
B. GILBERT AUTO

Chrysler Dodge Valiant camions Dodge

INC.

ST-GEORGES STATION

TÉL. 228-5575



Nous fêtons une année de ventes records en vous offrant des prix spéciaux et des valeurs hors pair durant les

"grands jours d'économies"

CHEVROLET 65, 4 p. sedan, BelAir
CHEVROLET 65, 4 p. sedan, BelAir
DODGE 64, 4 p. sedan
ENVOY 62, 4 p. sedan

ENVOY 61, 4 p. sedan
DODGE 60, 4 p. sedan
PLYMOUTH 60, 2 p. H.T.
FORD 57, 4 p. sedan
CHRYSLER 57, 4 p. sedan
MONARCH 56, 4 p. sedan

SPECIAL DE LA SEMAINE

Oldsmobile 60, 4p. Sedan

VENDEURS:

HENRI POMERLEAU
St-Georges

HENRI MATHIEU
Beauceville

Achetez maintenant et économisez durant les "grands jours d'économies"!

(suite de la page 25)

rigé de nombreux défauts avec leur aide.

Q. - Avec quels joueurs aimais-tu le plus jouer?

R. - Je m'entendais bien avec à peu près tous, mais j'ai bien aimé Jean-Guy Gendron et Blackburn.

Q. - On sait que Goeffrion cédera sa place à un nouveau coach. Nous ne savons pas encore qui sera le prochain pilote des As, mais crois-tu que Phil Watson serait un bon coach?

R. - Je ne suis pas contre du tout. A sa première saison à Buffalo, Watson s'est rendu en finale. Cette saison, il n'a pas été champion, mais avec l'équipe qu'il avait, on ne pouvait vraiment pas faire mieux. Watson est un type avec beaucoup d'expérience et il connaît bien son hockey.

Q. - Crois-tu que la ligue Américaine soit néfaste à un joueur qui veut atteindre la ligue Nationale?

R. - Il faut regarder la ligue Américaine sur deux façons. Il y a aussi les joueurs qui viennent de la ligue Nationale pour terminer leur carrière dans la ligue Américaine. Les premiers jouent avec cœur et ardeur, mais avec

moins d'expérience tandis que les seconds possèdent l'expérience mais n'ont pas la même ardeur que les jeunes. La ligue Américaine est, je crois, une bonne école pour un jeune. Tu as l'occasion de jouer dans un circuit professionnel, dans le deuxième circuit le plus fort au monde, c'est déjà quelque chose. Tu as de plus l'occasion de jouer avec des joueurs qui ont l'expérience de la ligue Nationale et qui travaillent à t'y préparer. Pour ma part, je suis content d'avoir joué dans la ligue Américaine et je suis certain que j'ai acquis une bonne expérience.

Q. - Quel est ton rêve pour l'an prochain?

R. - D'abord d'est de jouer régulièrement. Si je joue régulièrement, j'espère compter au moins 25 buts et si possible 30 et je crois que j'y réussirai.

Il nous fait plaisir de cotoyer Simon Nolet durant toute la saison de l'été. La plupart d'entre vous auront la chance sans doute de le rencontrer et de causer avec



Voici une autre acquisition du Club Aéronautique de Beauce Inc.: Un avion de marque Aéronca, à deux passagers. Le club,

lui de choses qui ne nous sont pas familières. Vous vous rendez vite compte que Simon Nolet est un type avec beaucoup d'entre-gens. Nous lui souhaitons le meilleur succès possible pour l'an prochain et nous serions très fiers de le voir un jour dans la ligue Nationale.

a acheté cet avion depuis plus de 2 mois. Il est mis à la disposition des membres pilotes du Club Aéronautique.

L'avion Aéronca peut atteindre une vitesse de 85 MPH. Son poids est de 700 lbs, avec un moteur de 65 forces.

L'on sait que le Club Aéronautique de Beauce est maintenant propriétaire de l'aéroport de St-Georges, sis à St-Georges-Ouest, dans le rang St-Guillaume.

Le Club mettra bientôt à la dis-

position des membres un autre avion qui servira à donner des cours de pilotage. Ces cours débiteront dans le milieu du mois de juin. Monsieur Lucien Poulin, le président du Club Aéronautique de Beauce, a déclaré que les activités du Club pour l'année 1966, seront remplies de grands projets. Le Club Aéronautique vise à doter St-Georges et la Beauce d'un aéroport digne de sa population, il demande aux membres d'inviter leurs amis à venir visiter les lieux actuels et d'essayer de recruter d'autres nouveaux membres. Si nous sommes plus nombreux, nous serons plus forts. Le Club Aéronautique a maintenant plus de 125 membres actifs.

Le Club Aéronautique est devenu propriétaire d'un autre grand terrain qui est parallèle à la piste d'atterrissage. Une nouvelle bâtisse y sera érigée, qui servira de chalet. Aussi, un terrain spécial de stationnement pour plus de 3000 automobiles y sera aménagé.

L'aviation dans la Beauce prend (suite à la page 27)



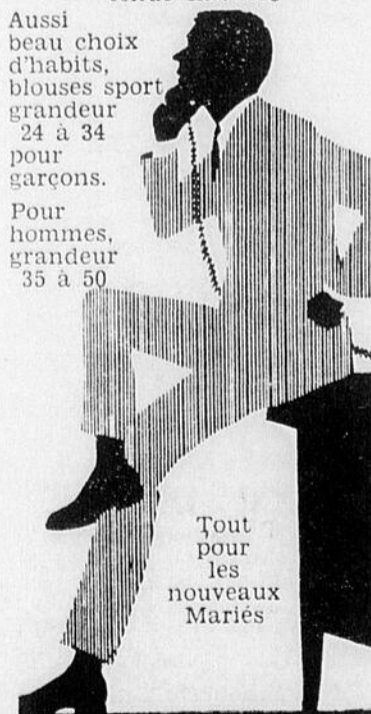
Tissus importés de grande classe et d'une qualité recherchée, tel que: Tergal fait d'un tissu léger importé de France.

VALEUR:
\$120.00 TERGAL
\$120.00 Vicuna & Garnett
THE VERY BEST
IN THE WEST



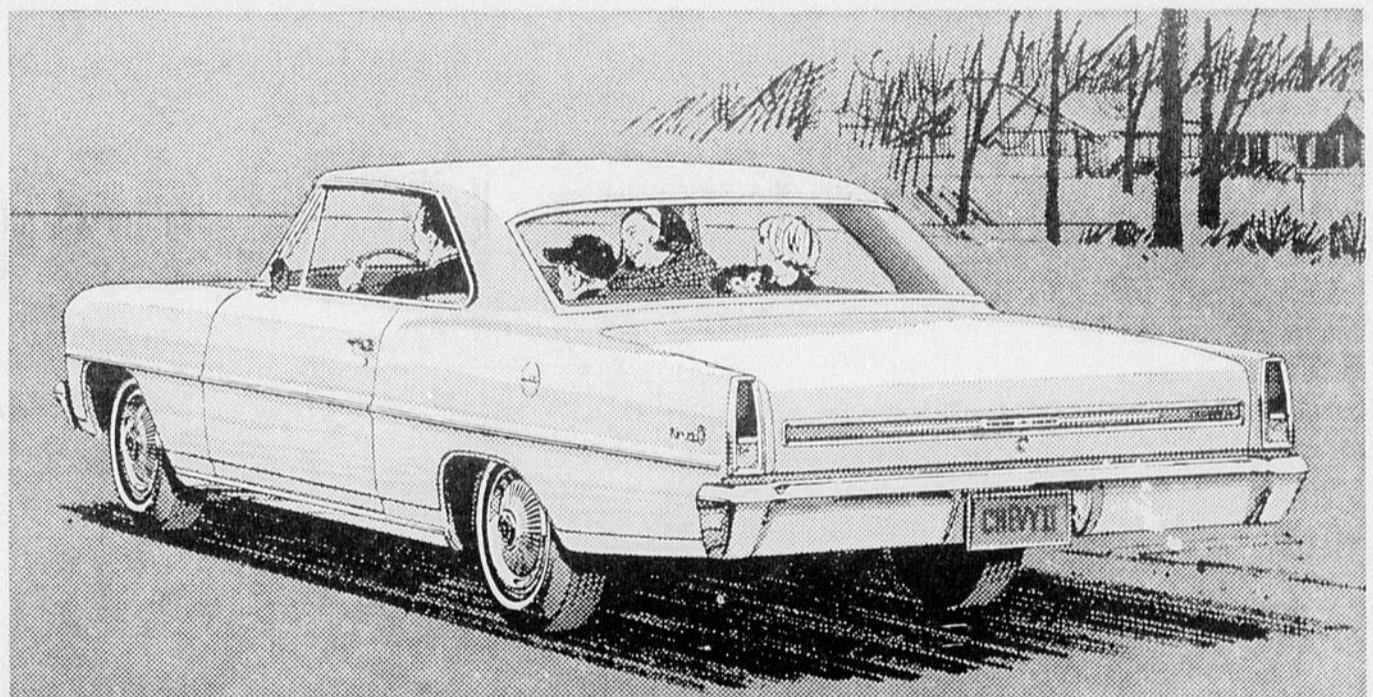
Complets exécutés à la main tenue habillée

Aussi beau choix d'habits, blouses sport grandeur 24 à 34 pour garçons. Pour hommes, grandeur 35 à 50



CHEZ DAVIS Inc.
Le coin de la nouveauté
1ère Ave. ST-GEORGES-EST
Notre nouveau stock pour la prochaine saison est arrivé pour toute la famille.

La Chevy II-son élégance même compte parmi ses qualités pratiques, tout comme son prix modique



Renseignez-vous sans tarder pendant la Grande Saison des belles occasions chez le concessionnaire Chevrolet

Coupé sport Nova Chevy II

Examinez la Chevy II. Nous sommes sûrs que vous aimerez tout ce qu'elle vous offre: élégance des lignes, intérieur confortable aux coloris harmonieux, choix de sept groupes moteurs... et le tout pour un prix bien inférieur à celui

que vous imaginiez. Après tout, c'est une Chevrolet! Passez chez le concessionnaire Chevrolet sans tarder. Pendant la Grande Saison des belles occasions, il a en stock pour ainsi dire tous les modèles de Chevy II, dans presque toutes

les couleurs. Venez vite. Faites une belle affaire aujourd'hui même



H-366CF

Vendeur autorisé Chevy II à St-Georges de Beauce

Garage National Inc.
146, 2e avenue Ville St-Georges, Beauce

TEL. Jour 228-4838
TEL. Nuit 228-3424

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada



Deux équipes championnes aux quilles à St-Ephrem. En haut, l'équipe Jos Côté, gagnante dans la Ligue féminine. De gauche à droite, Jise Bureau, Jocelyne Marois, Mme Murielle Breton, M. Nelson Jalbert, représentant Labatt, commanditaire, Paulette Bureau et Pauline Ma-

rois. Photo du bas, l'équipe Bélanger & Fils, vainqueur dans la Ligue Mixte: M. et Mme Gérard Marceau, M. et Mme Victorien Bélanger, Nelson Jalbert, Mme Clément Bélanger. M. Bélanger n'apparaît pas mais faisait aussi partie de l'équipe.

Les jeux sont faits... il y aura 90 candidats du **RALLIEMENT NATIONAL**

Si l'on considère les critiques nombreuses devant les taxes et les injustices du parti Libéral et l'incapacité de l'Union Nationale à reconquérir la confiance populaire due à la faiblesse de son chef.

L'Electorat Québécois apporte de plus en plus d'intérêt au programme du RALLIEMENT NATIONAL qui en préconise le financement par l'exploitation de ses Ressources Naturelles.



NAPOLÉON POULIN,
candidat

QUÉBEC
aux
QUÉBÉCOIS
CKRB

| | | |
|--------|-------|-----------|
| 25 mai | | 7.30 a.m. |
| 28 mai | | 3.30 p.m. |
| 30 mai | | 7.30 a.m. |
| 31 mai | | 7.30 a.m. |
| 1 juin | | 7.30 a.m. |
| 2 juin | | 7.30 a.m. |

GRANDE ASSEMBLÉE À ST-JOSEPH, DIMANCHE P.M.
AVEC LE DR JUTRAS ET MRE J. BELLIVEAU.

C. CARRIER, agent officiel

Pour les hommes: Tissus à rayures, couleurs et silhouette cintrée

La mode masculine émerge lentement de l'anonymat dans lequel elle était plongée ces dernières années. Au Canada, elle est inspirée de différentes tendances, certaines nouvelles, d'autres adaptées.

Une chose est certaine: les couturiers offrent maintenant à l'homme qui se veut bien mis un choix varié et plus luxueux qu'au cours des soixante dernières années.

Les caractéristiques les plus nouvelles: silhouette cintrée, tissus à rayures et beaucoup de couleurs.

Les collections, règle générale, mettent l'accent sur les cintrages subtils. Le cintrage des

vêtements masculins se traduit par une taille légèrement pincée, des épaules plus accentuées, l'ébauche d'une ligne s'écartant de la silhouette tubulaire qui avait prédominé jusqu'ici.

Faisant ingénieusement ressortir le cintrage, nous voyons beaucoup de rayures; il y en a de toutes sortes, depuis la rayure traditionnelle blanche sur bleu marine ou gris, jusqu'aux fines rayures multicolores et bien contrastées.

Le devant croisé gagne du terrain! Et non seulement pour les blazers, mais aussi pour les costumes et les manteaux.

Toutefois, les vestons croisés d'aujourd'hui sont loin des lourds modèles en vogue il y a vingt ans! James Bond a vu aux détails de coupe!

INVITATION À TOUS LES JEUNES...

SOIRÉE DANSANTE

ENTRÉE GRATUITE

AU CENTRE SOCIAL
Samedi soir - 8:30 hres
ST-GEORGES

ORGANISÉE PAR LA JEUNESSE LIBÉRALE DE BEAUCE
(Entrée interdite aux moins de 17 ans)

EXCELLENT ORCHESTRE
DE SHERBROOKE
AU PROGRAMME

LOUIS DION sera présent pour prendre contact avec la jeunesse.
AUCUN DISCOURS

Annonce retenue et payée par M. Jacques Drouin, agent officiel du parti Libéral Beauce

Magnifique!

offre de courte durée
VENEZ AUJOURD'HUI!

ÉPARGNEZ

\$300
par gallon
75¢
par pinte



CECI S'APPLIQUE À TOUTE LA LIGNE DÉCORATIVE
7 FINIS DE LA MEILLEURE QUALITÉ
UN CHOIX ILLIMITÉ DE COULEURS
L'Offre prend fin le 30 Juin 1966

Chez Philippe Lacroix y'a du choix

ÉPARGNEZ
CHEZ...

FERR. PHILLIPPE LACROIX INC.
ST-GEORGES OUEST, CO. BEAUCE
TEL. 228-3033

Aubaines exceptionnelles

AU GARAGE

Roy & Frères

4 Chemins,

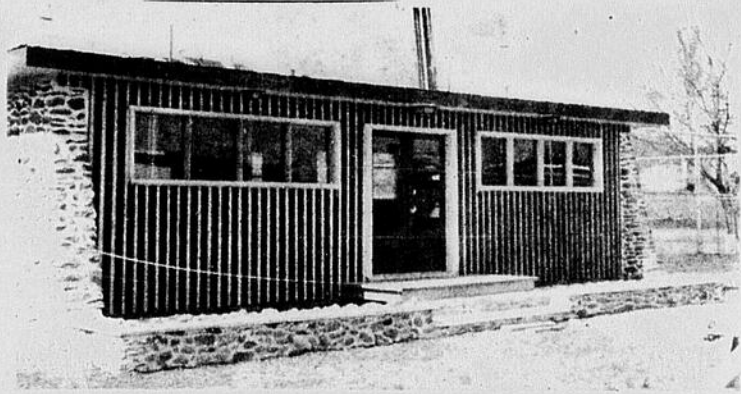
ST-PROSPER

| | |
|--|------------------------------------|
| Lincoln convertible 1962 | Plymouth aut. 1961 |
| Chevrolet convertible 1960, moteur 395 | Chevrolet Bélair Aut. 1961 |
| Acadian convertible 1962, "Beaumont" | Oldsmobile 1962 sédan |
| Météor convertible "Marauder" 1964 | Dodge V8 Monterey 1963 |
| Pontiac convertible 1960, V8, Aut. | Ford sédan V8 1960 |
| Chrysler Impérial 1962 | Valiant sédan 1962 |
| Chrysler sédan 1963 | Valiant 1960 sédan, sièges doubles |
| Chevrolet Bélair Aut. 1964 | Comet 1962 Automatique |
| Pontiac sédan 1963 | Falcon sédan 1961 |
| Pontiac sédan 1962 | Lark 1959 sédan |
| Plymouth 1965 | Pick-up Chevrolet 1961 1/2 tonne |
| Ford Rideau 1965 | Pick-up Fargo 1/2 tonne 1961 |
| | GMC Pick-up 1960 1 tonne |

Venez constater à quel point nos prix sont les plus bas de toute la région. Profitez-en.



En même temps qu'avait lieu lundi soir l'ouverture officielle de la saison de tennis à St-Georges, le président de l'OTJ de l'Assomption, le Dr Victor Cloutier, remettait les clefs du nouveau chalet au président du Comité du Tennis, M. Guy Desrochers. De gauche à droite: M. Clément Gendron, le Dr Roger Labrie, Mlle Céline Gilbert, M. Desrochers, le Dr Cloutier, l'abbé Paul Veilleux et M. Yves Pelletier. Ci-contre, le nouveau chalet qui servira aux instructeurs et aux élèves de l'Ecole de Tennis.



Le choeur l'ECHO BEAUCERON de St-Georges donnera un autre concert au Théâtre Royal le 1er juin à 8.30 P.M. Ce sera une belle occasion pour ceux qui n'ont pu assister à celui

donné récemment, de goûter l'exécution d'un groupe de pièces judicieusement choisies et interprétées de façon fort agréable.

Aux Editions Fides

Une collection nouvelle

L'Eglise vit actuellement un renouveau extraordinaire et tous les fidèles tiennent à prendre connaissance le plus rapidement possible de documents importants tels que les encycliques pontificales et les décrets conciliaires. C'est pourquoi les Editions Fides lancent récemment une collection de brochures à bon marché: "L'Eglise aux quatre vents".

La présentation de cette collection se veut aussi simple et commode que possible puisqu'elle est destinée à un vaste public. Les brochures simples ont de 16 à 32 pages, mesurent 6" x 9" et elles se vendent \$0.25 chacune; 12 ex.: \$2.50 — 100 ex.: \$19.00 — 500 ex.: \$90.00. Les brochures doubles se vendent \$0.50 chacune ont de 48 à 112 pages et ne; 12 ex.: \$5.40 — 100 ex.: \$40.00 — 500 ex.: \$190.00.

Voici les titres déjà parus:
 L'Eglise dans le monde de ce temps... 112 pages.
 Le ministère et la vie des prêtres... 48 pages.
 L'activité missionnaire de l'Eglise... 48 pages.
 L'Eucharistie... 32 pages.
 La paix entre les peuples... 32 pages.
 La vie religieuse... 24 pages.
 L'apostolat des laïcs... 32 pages.
 La formation du clergé... 22 pages.
 L'Eglise et les religions non chrétiennes... 16 pages.
 La liberté religieuse... 24 pages.
 Messages du Concile... 16 pages.
 L'Oecuménisme... 24 pages.
 Les instruments de communication sociale... 14 pages.
 Les Eglises orientales catholiques... 14 pages.
 En vente dans toutes les bonnes librairies et à Fides, 244 est, boulevard Dorchester, à Montréal, *861-9621.

ORIENTATION

Jeunes filles

à la croisée des chemins

Cours par correspondance pour le choix d'un état de vie

Filles de 17 ans et plus

Demande de renseignements

Nom Age

Adresse

SERVICE D'ORIENTATION

1860 ouest, Galt, Sherbrooke, Qué.

Votre magasin préféré

ROBERT PÉPIN

vous présente sa

Grande VENTE

"Festival de la vaisselle"

* Coutelleries * Verreries * Verre taillé * Verre soufflé * Etc.

à l'intention de la future mariée

VOICI QUELQUES EXEMPLES DE NOS BAS PRIX :

Fameux service de vaisselle anglaise aux motifs "Pin Wheel" réduit de 40%:
 Service 8 couverts \$31.95
 Service 12 couverts \$44.95
 (VOUS EPARGNEZ PLUS DE \$18.00 SUR L'UN DE NOS PLUS BEAUX SET DE VAISSELLE)

d'autres services de vaisselle anglaise beaucoup moins dispendieux:
 Magnifique service de vaisselle anglaise modèle Princesse, aux motifs or des plus attrayants:
 Service 8 couverts \$21.95
 Service 12 couverts \$31.95

Nous vous offrons des sets de vaisselle 8 couverts à compter de \$12.95
 Venez choisir parmi plus de 40 modèles différents à des bas prix jamais... jamais... vue.

Il en est de même de nos coutelleries, verreries, verre taillé, verre soufflé.
 Exemple: Magnifiques Coutelleries d'acier inoxydable, marque: ONEIDA ou SHEFFIELD
 6 couverts \$6.99
 8 couverts \$8.69
 Autres modèles à compter de \$5.69

Services de VAISSELLE
 20 morceaux \$3.99

Aussi: SERVICES DE VAISSELLE "Melmac"

fameux Couteau DURA-EDGE avec 6 couteaux à STEAK GRATIS le tout pour \$2.98



PLAN MISE DE CÔTÉ

En foule à votre magasin préféré

Robert Pépin

surnommé à juste titre

LE GRAND MAGASIN DU CADEAU

Réduction de 20%

sur toutes les marchandises
en magasin.
Venez profiter d'aubaines
incomparables
dans toutes nos lignes d'épicerie.

Magasin
GAÉTAN LÉTOURNEAU
Epicier licencié
ST-CÔME, CTÉ BEAUCE

— ACHETEZ CHEZ NOS ANNONCEURS —



MARCHÉ DU TRAVAIL

Cette chronique vous est offerte par l'Éclaireur-Progress en coopération avec le Service national de Placement au bénéfice des hommes et des femmes qui recherchent des emplois.

Opportunités d'emploi pour les travailleurs

Emplois signalés dans le territoire

HOMMES

Un mécanicien et un débosseleur d'automobiles avec bonne expérience.

Soudeur à l'étain pour réparations de radiateurs d'autos.

Opérateur de chargeuse pour travaux d'excavation. Bonne expérience requise.

Candidat pour débiter dans la vente à temps partiel. Possibilité de se faire une carrière.

FEMME

Coiffeuse avec carte de compétence "B". Très bon salaire.

Sténographe pour compagnie de finance de la région.

Aides domestiques pour employeurs de Ville St-Georges.

Liste partielle d'emplois signalés à l'extérieur du territoire:

Cordonnier avec un minimum de 4 années d'expérience.

Technicien en réparation de radios et télévisions.

Aide fermier âgé de 25 ans, connaissance tracteur de ferme, emploi à l'année, logé et nourri, salaire: \$30. par semaine. Ferme laitière.

Electriciens diplômés d'une école technique. Bon salaire.

Homme de service pour faire la vente et réparation de scies mécaniques.

Mécaniciens, débosseleurs et aligneurs de roues d'automobiles qualifiés.

Ébénistes et rembourreurs de meubles avec bonne expérience.

Machinistes compétents pour industries diverses.

COTE AMERICAIN

Hommes avec visa américain pour emploi dans une scierie du Maine.

CHANTIERS AMERICAINS

Bûcherons avec tracteurs et équipe de deux hommes. Bois non écorcé.

Hommes avec chevaux, pour bois écorcé. Divers employeurs.

SAINT-ÉPHREM

Baptêmes

Baptisé, Marie Nicole née le 3 mars à l'hôpital St-Joseph à Beauceville enfant de M. et Mme Gérard Grondin (Murielle St-Pierre); parrain et marraine M. et Mme Rosario St-Pierre grands-parents de l'enfant. Après la cérémonie du baptême une réception fut donnée à la maison.

17 avril baptisé Joseph Jean Yves né le 9 à l'hôpital St-Joseph de Beauceville enfant de M. et Mme Renald Boucher (Monique Roy) parrain et marraine M. et Mme Joseph Roy, grands-parents de l'enfant. Après la cérémonie religieuse une réception fut servie à la maison.

8 mai baptisé, Marie Caroline Nathalie née le 29 à l'hôpital St-Joseph de Beauceville enfant de M. et Mme Réal Bureau (Charline Laurendeau); parrain et marraine M. et Mme Alphonse Laurendeau grands-parents de l'enfant. Une réception fut servie après la cérémonie du baptême.

8 mai baptisé Lise Carole née le 28 à l'hôpital Notre-Dame de Beauce à St-Georges enfant de M. et Mme Dorilas Drouin (Simone Martin); parrain et marraine M. et Mme Eddy Martin oncle et tante de l'enfant de Sherbrooke.

12 mai baptisé José Anne Marie Christine, née le 3 à l'hôpital St-Joseph de Beauceville enfant de M. et Mme Lucien Breton (Rachel Fortin) parrain et marraine M. et Mme Aimé Breton, oncle et tante de l'enfant de Notre-Dame de la Guadeloupe.

Né le 27 avril à l'hôpital Notre-Dame de l'Espérance Marie-Claude, enfant de M. et Mme René Pelletier (Claire Robert); parrain et marraine M. et Mme Gilbert Pelletier, oncle et tante de l'enfant. La cérémonie du baptême eut lieu à l'église Notre-Dame du Chemin (Québec); la porteuse Mlle Lucille Pelletier, tante de l'enfant. Après la cérémonie religieuse une réception fut servie pour les invités



Photographie prise en l'église de St-Ephrem lors de la confirmation de plusieurs garçons et fillettes qui eut lieu dans cette paroisse le 13

mal dernier. Au premier rang, on reconnaît S. Ex. Mgr Lionel Audet et M. le curé Patrice Germain.

Mariage

Le 23 avril eut lieu le mariage de M. Jean-Marc Doyon de St-Victor, fils de feu Wilfrid Doyon et de Marie Anna Fortin avec Mlle Madeleine St-Pierre, fille de M. et Mme Rosario St-Pierre de St-Ephrem. La bénédiction nuptiale leur fut donnée dans l'église paroissiale, après la cérémonie religieuse une réception fut donnée à l'Hôtel Bernard de St-Ephrem, après quoi les nouveaux mariés partirent pour

voyage de noces. Les nouveaux mariés demeurent maintenant à St-Victor.

Notes sociales

M. et Mme Guy Gilles Saucier de Coaticook en promenade chez son père ainsi que sa soeur Mme Georges Weemet également de cette même ville en visite chez M. et Mme Armand Saucier de St-Ephrem.

Mlle Claire Longchamps Saucier étudiante garde-malade à l'hôpital St-Vincent de Paul

en visite chez M. et Mme Armand Saucier.

M. et Mme Armand Lacasse des États-Unis en visite chez Mme Armand Bernard de St-Ephrem.

Les jeunes gens qui abandonnent si facilement la foi, ne savent pas ce qu'il en coûte pour la recouvrer et de quelles tortures elle devient le prix.

— Paul Claudel.



A l'occasion de l'inauguration de la nouvelle salle des Filles d'Isabelle dans l'édifice Handy Andy, St-Georges-Ouest, Mme Jeanne Pépin, régente actuelle du Cercle Elisabeth LeSeur est

entourée de sa jolie garde d'honneur, de mesdames Josaphat Poulin et Réal Roy ex-régentes et de Mme Emile Forget vice-régente. Cette journée restera mémorable.



Annonce payée par Jacques Drouin, agent officiel du parti libéral pour le comté de Beauce

LISTE DES ASSEMBLÉES DE

de **L'ACTION**
avec **LOUIS**
DION

M. Louis Dion

Candidat Libéral Beauce

Samedi 28 mai :
ST-CÔME

Dimanche 29 mai :
à 10 heures et demie
après messe

ST-JEAN LALANDE

Dimanche 29 mai :
soir

ST-ÉPHREM

Mardi 31 mai :
VALLÉE-JONCTION

Mercredi 1 juin :
STE-MARIE

Vendredi 3 juin :
ST-GEORGES-EST

Samedi 4 juin :
BEAUCEVILLE-OUEST

Vient de paraître:

Les plantes

Le travail accompli au cours des dernières années par les émissions de vulgarisation scientifique à la télévision et par des mouvements de jeunesse tels que les Cercles des Jeunes Naturalistes, les Clubs 4-H, les Jeunes Explos, etc., a suscité un intérêt immense pour les sciences naturelles au Québec.

D'autre part, le camping familial a rapproché de la nature des milliers et des milliers d'adultes. Mais ce qui empêche les jeunes et les moins jeunes de s'intéresser plus activement aux sciences naturelles, c'est l'ignorance des techniques élémentaires de travail et des notions scientifiques fondamentales. D'autre part, il n'est pas facile de trouver des guides pratiques, simples, à la portée de tous.

Les Editions du Jour viennent de combler cette lacune en lançant une nouvelle collection, **Sciences et loisirs**, dont le premier titre, "LES PLANTES", est un petit manuel du botaniste amateur. L'ouvrage, destiné au collectionneur de tout âge, est illustré de 72 gravures.

"LES PLANTES" est en vente partout au prix populaire de \$1.00. Distributeur: La Compagnie de Publication de La Patrie Limitée, 180 est, rue Ste-Catherine, Montréal. (Tél. 861-8571).

Nouvelles inventions pour le campisme

A la Huitième exposition du campisme et de la vie de plein air qui s'est tenue à Londres récemment, des visiteurs de tous pays ont pu voir une étonnante collection de nouvelles inventions et gadgets conçus pour rendre aisée la vie dans les lieux les plus sauvages.

Le public s'attournait autour d'un nouveau modèle de tente fabriqué par une maison de Hayes (Middlesex, Angleterre). Le dessinateur, M. B.R.A. Refell, est un spécialiste de l'aérodynamique (science qui étudie le comportement de l'air autour des objets en mouvement). Il a déjà joué un rôle important dans la création de bâtiments portatifs et gonflables pour l'industrie.

Cette tente peut être montée très facilement par une seule personne, qui n'aura besoin d'aucune aide. Elle ne comporte aucun mât vertical, aucun piquet et aucune corde. Elle se monte sur une armature articulée fonctionnant un peu comme la capote d'une voiture d'enfants.

Le campeur qui a acheté le modèle courant dispose de deux "chambres à coucher" pouvant se placer soit côte à côte, soit séparément, de part et d'autre



Photographie prise à St-Ephrem lors d'une initiation colombienne qui s'est déroulée le 15 dernier

de l'entrée de l'arrière. Il est possible d'ajouter des chambres supplémentaires.

Un dispositif est prévu pour l'écoulement de l'eau qui est recueillie lorsqu'elle arrive au bord de la toiture. La forme de cette tente est telle que ni le vent, ni les tempêtes, si fortes soient elles, ne peuvent l'abattre. Son emballage est extrêmement pratique: elle tient dans deux sacs pesant ensemble moins de 80 livres.

CUISINE MOBILE

Certaines familles aiment camper avec une remorque sur laquelle elles chargent tout leur équipement.

On fabrique des remorques

répondant à tous les besoins. L'un de ces modèles se déploie automatiquement pour devenir une tente de luxe. Cela se fait en une seule opération. La tente peut abriter toute la famille dans deux pièces d'une hauteur raisonnable.

L'un des avantages d'une tente de ce genre, c'est que, même s'il pleut à torrent, on couche toujours sur un sol sec.

Un autre modèle de remorque, fabriqué par une maison de Hull (Korkshire, Angleterre) joue le rôle de cuisine mobile aussi bien que de transporteur de matériel.

Elle est dotée d'une cuisinière à deux becs et d'un gril fonctionnant au gaz, d'un évier se

vidant de lui-même, de l'eau courante et d'une table se fixant au moyeu de crochets.

(suite de la page 35)
res et belles-sœurs: Mme Ovide Buteau de Beauceville; Mme Elie Blais (St-Côme); Mme Ludger Gaboury de Jackman.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Est sous la direction de la Maison Gédéon Roy, le 6 mai 1966.

Partaient le cercueil, MM. Fernand Poulin, Noël Buteau, Antonio Gilbert, Emery Morin, Jean-Louis Quirion, Donia Gilbert.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jean Duval et le service fut chanté par M. l'abbé Jean Duval assisté de MM. les abbés Doyon et Poulin.

Westinghouse



Modèle RJG30, 12.5 pi. cu.

Réfrigérateur-congélateur sans givre à deux portes. Vous pouvez maintenant disposer l'intérieur de ce réfrigérateur de façon à convenir à vos besoins personnels. Les clayettes peuvent être réglées à 10 positions. Ce modèle présente ces avantages Westinghouse: Congélateur séparé, sans givre, de 119 lbs. Système de refroidissement à air plus froid. Dégivrage entièrement automatique. Légumier pleine largeur en émail-porcelaine. Compartiments séparés à beurre et à fromage. Fini émail Porcelux blanc. Porte s'ouvrant du côté gauche. Haut. 60 1/4", larg. 30", prof. 24 1/4".

En spécial cette semaine

~~\$389.~~
\$298.

au

SALON DU MEUBLE

ST-GEORGES
Tél. 228-5577

Chauffage de tout repos? Pour vous, mais pas pour votre spécialiste Esso!

Quand quelque chose va mal (par exemple, quand votre installation de chauffage décide de faire la grève), ce n'est jamais au bon moment. Neuf fois sur dix, c'est au beau milieu de la nuit. Heureusement, votre spécialiste du chauffage Esso le sait: il est prêt à répondre à votre appel, 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Et attendez-vous à ce qu'il répare votre installation de chauffage mieux et plus rapidement que n'importe qui. Car les spécialistes Esso sont les plus compétents qui soient: Imperial Oil a

choisi les meilleurs et a complété leur formation dans ses propres écoles. Lorsqu'un spécialiste Esso inspecte pour la première fois votre installation de chauffage, il ouvre un dossier, tout comme un médecin le fait pour un nouveau patient. Tout cela est gratuit, bien sûr: vous ne payez que l'huile. Et il y a mieux encore: Imperial Oil vous garantit un service de chauffage qui mérite votre confiance, la nuit comme le jour. Pour tous renseignements, appelez l'Imperial Oil.



Le Service de chauffage Esso... symbole du confort au foyer



TURCOTTE ÉLECTRIQUE INC.

540, 16e RUE, VILLE ST-GEORGES-OUEST

Tél. 228-2700

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS ANNONCES CLASSÉES

Minimum: \$1.50 Insertions consécutives: \$1.00

Beauceville
Tél. 447
C. P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C. P. 728

À VENDRE

MAISON à vendre, propriété sur la 2e Avenue, Beauceville-Est. Chauffage à l'huile. Radiateur à eau chaude. Pour plus amples informations, s'adresser au Tél. 93, Mme Jos. Roy. (1 fs, 25 mai, 2583)

MAISON à vendre, très moderne, 40 x 27. Bungalow, 3 chambres, plus 2 chambres finies au sous-sol. Le tout 7 appts. Chauffage à air chaud. Terrain 50 x 126. S'adresser à 440, 13e rue St-Georges-Ouest. (1 fs, 25 mai, 2582)

MAISON à vendre, bungalow, 6 appartements, finie en brique. (Cause de vente: départ). S'adresser à Guy Fortin, 667, 11e rue, Beauceville-Est. Tél. 881. (1 fs, 25 mai, 2579)

MAISON plein pied, 6 appts, chauffage automatique, 220 volts, cour en asphalte, porche et grand terrain si désiré. Aussi autres emplacements à vendre. Situés à 755 21e rue, Ville St-Georges-Ouest. S'adresser à Armand Nadeau, tél. rés. 228-2627; gar. 228-3953, Ville St-Georges. (J.N.O., 7 avril, 2440)

MAISON à vendre, située dans la 14e rue, St-Georges-Ouest. Grand terrain de 30 x 85. Très bien située, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain, 110 et 220 volts. Poêle électrique, frigidaire et laveuse de vaisselle si désirés. Cause de vente: départ. Pour plus d'informations, s'adresser à Armand Ballargeon, tél. 228-3339. (J.N.O., 16 mars, 2401)

BUNGALOW neuf, 40' x 26', 6 appartements, chauffage à l'huile, réservoir électrique, entrée électrique 110-220. Situé dans un coin résidentiel, 231e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser à Léopold Poulin, tél. 228-2347, 365, 201e rue, St-Georges-Ouest. (J.N.O., 27 avril, 2398)

CHALET à vendre, au Lac Poulin, à St-Benoit. S'adresser à Denis Bégin, 475, 17e rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2377. (2 fs, 25 mai, 2587)

CHALET à vendre au Lac Poulin, à St-Benoit. S'adresser à 971, Ave Pouliot, Ste-Foy, Québec. Tél. 653-2515 ou à St-Georges, Tél. 228-3400. (4 fs, 4 mai, 2519)

DANS les cantons de l'Est, à vendre, magasin général, poste d'essence et restaurant. Bien situés, revenus intéressants, prix attractif. Cause de vente: maladie. S'adresser à Paul Thivierge, Martiniville, Cte Compton. (6 fs, 4 mai, 2532)

CHALET à vendre, situé au lac Poulin, grand chalet meublé, beau site sur grand terrain. S'adresser à L. P. Gagnon, tél. 228-3032. (J.N.O., 20 avril 2479)

TERRAIN à vendre, situé dans la 25e rue, St-Georges-Est. Grandeur: 120 pieds x 85 pieds, boisé. Pour plus d'informations, s'adresser à Borromée Bourque, tél. 228-3230. (J.N.O., 18 mai, 2564)

TERRAINS, 26e rue, les seuls terrains libres à vendre près de l'église de l'Assomption. S'adresser à Maxime Veilleux, tél. 228-2452 ou à Andréa Poulin, tél. 228-3760. (J.N.O.)

TERRAIN à vendre, situé coin 4e Ave et 39e Rue. Prix très raisonnable. Pour plus d'informations s'adresser au tél. 228-2653. (J.N.O., 27 avril, 2516)

EMPLACEMENTS à vendre le long de la 27e rue ou nouvelle route 24. Prix et conditions de paiement sans pareils. Pour toutes informations vous adresser à téléphone 228-3262 ou 228-3260, 228-2787, 228-3075. (J.N.O., 20 avril, 2487)

EMPLACEMENTS de chalet à vendre au Lac St-François, à Lambton. 80 x 125, très bon prix et très bonnes conditions de paiement. S'adresser à Claude Guertin, tél: bureau 228-3262, rés. 228-2787 ou à Yvon Guertin, tél. 228-3650, St-Georges. (18 fs, 4 mai, 2529)

TERRE à bois à vendre, située dans le rang St-Pierre à St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 516-w-2, Beauceville. (3 fs, 4 mai, 2530)

COMPTOIR-LUNCH à vendre, situé centre des affaires, Ville St-Georges-Est, équipé au complet avec équipement neuf. Clientèle établie. Cause de vente: maladie. S'adresser au tél. 228-3262. (2 fs, 18 mai, 2574)

DISTRIBUTEUR EN GROS

Machines à crème glacée moulée. Équipement de restaurant. Casse-croûte et snack bar, neuf et usagé. Service, pièces, installation.

SWEDEN Cuisine-Hôtel Restaurants

1194, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 529-1728

DEVENEZ PROPRIETAIRE

D'un Bar laitier et casse-croûte. Nouveaux styles très attractifs. Territoire exclusif. Commerce profitable et avantageux.

FRANCHISES Dairy Belle

1194, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 529-1728

À VENDRE

PROPRIETE à 2 logements à vendre situé au centre des affaires à Beauceville Est. Très beau site pour résidence privée, très grand terrain. Possibilité de 10 à 12 emplacements. Beaucoup d'arbres, possibilité d'organiser Hotel avec motels, avec camping pour touristes. Aussi outillage pour machiniste à vendre, atelier de tournage. S'adresser à Ville St-Georges, tél. 228-3545. (J.N.O., 27 avril, 2513)

COFFRE-FORT à vendre, 16 pces de largeur x 22 pouces de hauteur. S'adresser au tél. 7, St-Victor. (3 fs, 11 mai, 2543)

POSTE de lavage d'autos WEBER ou buanderie automate MAYTAG. Deux bons placements. Deux commerces sans personnel. Peuvent être opérés ensemble. Voyez nos nombreuses installations à succès: Montréal, Québec, Lachute, Magog et Charlesbourg. 20% comptant sur l'équipement. Distributeurs Laurier Inc. 904, Madeleine de Verchères, Québec 6, tél. 527-6332. (12 fs, 23 mars, 1841)

MACHINE à comptabilité (Olivetti), à vendre. (Peut remplacer 4 personnes). Peut convenir pour garage, épicerie, et plusieurs autres commerces. En très bon état. Valeur de \$4,000.00, à vendre pour \$300.00. S'adresser au tél. 228-2345 ou au tél. 228-4801. (4 fs, 11 mai, 2557)

TELEVISION usagée à vendre, en parfait ordre. Prix d'aubaine. Pour chalet. S'adresser au tél. 228-2591. (J.N.O., 25 mai, B.G.)

PISTE DE COURSE, sélectionnée, neuve. Grandeur 4 x 7, à \$30.00. S'adresser au tél. 228-2445. (1 fs, 25 mai, 2585)

COLLECTION anglaise du Life... "World Library", état de neuf. A très bon prix. S'adresser au tél. 228-2591. (3 fs, 25 mai, B.G.)

PIANO "Robitalle" à vendre, en très bon état. S'adresser au tél. 228-3545, St-Georges. (J.N.O., 20 avril, 2492)

PLUSIEURS SKI-doo de démonstration et seconde main à vendre à partir de \$300.00. C'est le temps où jamais d'acheter un SKI-doo de Bombardier, Bélanger Equipement, Blvd Lacroix Sud, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-3532.

SCOOTER à vendre, marque "Primat", modèle 1962, avec roue de rechange. Pour plus d'informations s'adresser au tél. 228-3184, St-Georges-Est. (2 fs, 18 mai, 2565)

CHEVROLET 6, 1957, transmission automatique, en bon ordre. Très bonne condition. S'adresser au tél. 228-3458, St-Georges, Beauce. (1 fs, 25 mai, 2588)

CHEVROLET Biscayne 1964, sedan, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio. Aussi Chevrolet pick-up 1959 accidenté. S'adresser à Mme Joseph Mercier, Beauceville Est, tél. 118. (3 fs, 18 mai, 2572)

MOTEUR automobile Ford 1956, reconstruit par la compagnie. Bas mileage et en très bon état. Peut être essayé sur l'auto même. S'adresser à Marcel Poulin, St-Joseph, Beauce, Rivière Callway, Tél. 432-5584.

1 POMPE Turbine, installée, avec moteur 4 cylindres continental, auto-starter, sur trailer 2 roues, 2.5 pouces d'eau, débit 10,000 gal. heure, avec hoses. Excellente condition. Pick-up Dodge 1951 servant à transporter cette pompe. S'adresser au tél. 179 ou 138 à St-Victor. (3 fs, 18 mai, 2570)

TRAILER à pulpe, à vendre, 18 pieds de longueur, aussi un soudeur électrique avec moteur continental, 250 amp. Pour renseignements s'adresser à Guy Quirion, R.R. No 1, St-Prospier, Dorchester, tél. 23-w-3. (3 fs, 11 mai, 2537)

ATTENTION: GRANGE à vendre à St-René, en très bonne condition, pour déménager si nécessaire. A sacrifier. Cause: décès. Pour informations, tél: 53-s-4, St-René, Beauce. Aussi camion à vendre, camion de ferme sur pneus presque neuf. Aussi charrie ordinaire ou à remorquer et différents outils: pelles, pics en bon ordre et bas prix. S'adresser au tél. 53-s-4. (3 fs, 18 mai, 2559)

PETITS POISSONS tropicaux de 1/2 pce à 1 pce de longueur. Couleurs variées. Demande très peu de soins. 0.10 chacun. S'adresser au tél. de 6 hres à 10 hres le soir seulement, 228-2445, M. Camil Houde, 140, 40e rue, St-Georges-Est. (2 fs, 18 mai, 2568)

À VENDRE

OU A LOUER

CHALET à vendre ou à louer, situés au Lac Poulin, à St-Benoit, Beauce. S'adresser à la Plage Maheux, tél. 53-s-2, St-Benoit. (4 fs, 18 mai, 2562)

À VENDRE

À LOUER

OU À ECHANGER

ENTREPOT situé le long du chemin de fer à St-Georges Station. Surface 2,500 pieds carrés avec bureau. Entrée privée. S'adresser au tél. 228-4188. (5 fs, 18 mai, 2563)

À LOUER

2 LOGEMENTS à louer, un de 5 pièces et aussi un petit de 3 pièces, au bas prix de \$20.00 par mois. Situés à 510, 2e Avenue, St-Georges-Est. S'adresser à Lionel Gagnon, au tél. le jour à 228-5298, le soir à 228-5614. (2 fs, 25 mai, 2592)

LOGEMENT à louer, 4 pièces, plus chambre de bain, situé au 21ème étage. Chauffé. S'adresser au No de tél. 228-2137, aux heures des repas ou au No 450, 1ère Ave, Ville St-Georges-Ouest. M. J. D. Veilleux. 1 fs, 25 mai, 2593)

LOGEMENT à louer, 4 pièces, plus chambre de bain complète, tout fini venter, entrée 220 volts. Libre le 15 juin. Aussi chambre à louer à 2440 Boul. Dionne, St-Georges-Ouest. S'adresser à Mme Arthur Busque, 2440, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, tél. 228-2896. (1 fs, 25 mai, 2575)

LOGEMENT à louer, 4 appts, plus chambre de bain, 220 volts. Libre immédiatement. Situé dans la 20e rue St-Georges-Est. S'adresser à Edgar Houde, tél. 228-2623. (2 fs, 25 mai, 2580)

LOGEMENT meublé à louer, 2 pièces comprenant chambre-salon, cuisinière plus chambre de bain, situé au 2e étage à 339, 1ère Avenue, Ville St-Georges. Aussi chambres meublées. S'adresser sur les lieux à Clovis Thibodeau. (J.N.O., 18 mai, 2567)

LOGEMENT à louer, situé 12e rue St-Georges-Est. Chauffé, 220 volts, eau chaude, 5 pièces plus chambre de bain. S'adresser au tél. 228-3375. (J.N.O., 18 mai, 2560)

LOGEMENT à louer, 5 appts, plus chambre de bain, 2 chambres à coucher, 220 volts, peinturé à neuf, pré-lavés fournis. Situé 18e rue, St-Georges-Est. S'adresser à G. H. Brousseau, tél. 228-3212. (2 fs, 18 mai, 2558)

LOGEMENT de 4 pièces, comprenant eau chaude et chauffage, situé dans le centre de Beauceville-Est. S'adresser à S. Quirion, tél. jour 59, soir 537. (3 fs, 11 mai, 2396)

LOGEMENT à louer, situé sur la 2e Avenue, meublé, tapis mur à mur, avec chambre de bain complète. Chauffé. Convientrait pour deux personnes. Pour plus de renseignements, s'adresser au tél. 228-3834, Gédéon Gilbert. (4 fs, 11 mai, 2540)

LOGEMENT à louer, 3 pièces, situé édifice Chez Julienne. Idéal pour jeune couple ou personne seule. Libre le 1er mai. S'adresser au tél. 228-3032, St-Georges-Est. (J.N.O., 20 avril, 2484)

LOGEMENT à louer, 4 pièces plus chambre de bain, situé sur la rue du cimetière, à Beauceville-Ouest. S'adresser au tél. 218, Beauceville. (J.N.O., 20 avril, 2485)

LOGEMENT de 4 pièces à Beauceville. Libre immédiatement. S'adresser à Raymond Marcoux, St-Joseph, Beauce. Tél.: 432-6494. (4 fs, 4 mai, 1966)

LOGEMENT de 6 pièces avec chauffage à l'huile, entrée 220 volts, situé sur la 11ème rue, à Beauceville-Est. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 170. (J.N.O., 23 mars, 2366)

LOGEMENT à louer, 3 petites pièces plus chambre de bain, 220 volts, pré-lavés, chauffé. Voisin du bureau de poste, Ville St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-3030 ou 228-4218. (J.N.O., 6 avril, 2448)

LOGEMENT à louer, pour deux personnes, chauffé, eau chaude et 220 volts. Situé sur la 1ère Avenue à St-Georges-Ouest. S'adresser à Fernand Pecteau, tél. 228-2921. (J.N.O., 31 mars, 2429)

APPARTEMENT Bel-Rive, Ultra moderne entièrement meublé boudoir-cuisinière réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltée, St-Georges. (J.N.O., 9 mars, 2347)

MAISON à louer, sur le chemin de l'aéroport, Rang St-Guillaume, St-Georges-Ouest. Libre le 1er juin. S'adresser à Ernest Catellier, 495, 23e rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-4533. (2 fs, 25 mai, 2586)

MAISON à louer, située 27e rue, St-Georges-Est. 1 1/2 étage, située près de l'église, épicerie, école, 220 volts. Chambre de bain complète. Chauffage moderne. Libre le 31 mai. S'adresser au tél. 228-3760, M. Andréa Poulin. (3 fs, 11 mai, 2541)

RESTAURANT à louer, situé sur la route Nationale, pour desservir motels. S'adresser à Henri-Louis Laroche, St-Georges Station, tél. 228-4347. (J.N.O., 6 avril, 2447)

ENTREPOT à louer, minimum 1800 pieds carrés. Accès facile pour camion avec vanne. Non chauffé. Situé sur la 12e rue, St-Georges-Est. Pour information s'adresser à tél. 228-3030 ou 228-4218. (J.N.O., 11 nov., 2164)

POUR LA MARIEE: Service de location: Magnifiques gâteaux de noces, robe, voile, diadème. Pour renseignements, s'adresser à 2895, rue Principale, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O.)

CHAMBRES à louer, situées 20e rue, St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-4085. (2 fs, 25 mai, 2584)

BUREAU à louer, situé au centre de la ville. Libre le 1er mars. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-4234. (J.N.O., 2 fév., 2277)

À LOUER

CHAMBRES et cuisinettes meublées chauffées, éclairées à louer, avec service de téléphone, pour 1 ou 2 personnes tranquilles, situées à Saint-Georges-Ouest. Aussi Maison de campagne, à louer, pour l'été, située à 5 milles de St-Georges. S'adresser au tél. 228-5117, St-Georges. (2 fs, 25 mai, 2581)

CHAMBRE à louer, atmosphère familiale. S'adresser à 483, 2e Avenue, St-Georges-Est. (3 fs, 11 mai, 2538)

CHAMBRES à louer, avec commodité, situées à 830, 17e rue, St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-2895. (J.N.O., 18 mai, 2561)

CHAMBRE meublée à louer pour personne seule, peut aussi convenir pour deux personnes, située sur la 26ème rue à St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-5337. (2 fs, 18 mai, 2369)

ROBE de mariée et manteau en peau de sole. Pour informations, tél. 228-3043, St-Georges. (jusqu'au 15 juin)

ON DEMANDE

DEVENEZ détaillant Rawleigh à la Beauce. Bon revenu annuel. Aucun capital nécessaire. Ecrivez Rawleigh Dépt. E-493-870, 4005 rue Richelleu, St-Henri, Montréal. (1 fs, 25 mai, 2589)

NOUS demandons des ouvriers forestiers pour la coupe du bois dans la division forestière du St-Maurice de la Compagnie Internationale de papier du Canada. S'adresser à La Tuque ou 333 rue St-Paul, La Tuque, Québec, tél. 522-8130. (3 fs, 18 mai, 2569)

TRAVAIL 2 heures par soir dans la vente de produits de haute qualité, \$40.00 et plus par semaine. Meteor Brush, 1425, rue Garnier, Québec 6, tél. 681-8012. (1 fs, 25 mai, 2591)

TRAVAIL facile à domicile, possibilité de gagner \$100.00 chaque mois. Pour détails, écrire à Agence C.A.B., C.P. 3064, St-Roch, Québec. (4 fs, 11 mai, 2551)

Chalet à Vendre

Au Lac Poulin, terrain 90 x 90, avec quai, chalet 24 x 30, tout meublé, 3 chambres à coucher, à louer pour l'été après le 5 juin. Pour informations, Paul E. Provost, tél. 228-3642. (4 fs, 11 mai, 2553)

Terrain à Vendre

2 magnifiques terrains à vendre, sur la route de la famine. Comptant raisonnable. Balance à terme. S'adresser à Paul E. Provost, tél. 228-3642. (4 fs, 11 mai, 2554)

A VENDRE

EPANDEUR d'engrais, faucheuse à tracteur, un wagon sur pneus, grappe arrière, un tracteur Massey-Ferguson, à vendre, en très bon état. S'adresser à Louis René Paquet, tél. 165-J-3. (3 fs, 11 mai, 2539)

A Vendre

2 camions, Chevrolet 1958 (sans plate-forme), s'adresser à: Arthur Grenier Ltée, St-Georges de Beauce, tél. 228-4851.

JEUNE HOMME

DEMANDE EMPLOI

Jeune homme demande emploi dans Hôtel ou Motel de la Beauce, comme commis ou préposé à la réception. Bilingue et expérience avec le public. Peut fournir références. (1 fs, 25 mai, 2590)

CHALET A VENDRE

CHALET - TERRAINS, à vendre, au LAC FORTIN. S'adresser à R. Lewis, 64, 11e Ave, Roxboro, Montréal, P.Q. (3 fs, 25 mai, 2578)

Nous ne savons pas beaucoup de gré à nos amis d'estimer nos bonnes qualités, s'ils osent seulement s'apercevoir de nos défauts. — Vauvenargues.



"FRISSON DE PARIS — Robe de cocktail en mousseline de soie noire, entièrement plissée, ceinturée de satin. Une écharpe peut se porter de diverses manières; son ourlet et celui de la robe sont bordés d'une bande de marabout noir."

Si les personnes religieuses scandalisent parfois, ce n'est pas parce qu'elles sont religieuses, mais bien parce qu'elles ne le sont pas assez. L'objection se retourne donc contre ses auteurs. — Guy Dupréhault.

ATTENTION! Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à Bureau Technique FOURNIER

Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-1518

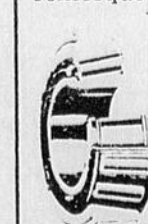
MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave, Sud
St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse. (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.

Produits de compagnies SKF, BCA, Bower. Aussi Boulons et Ecrous (Bolt s, Nuts) toute grosseur et longueur. Une visite vous convaincra





Mme Jean-Roch Doyon

Dans le compte-rendu du décès de Mme Jean-Roch Doyon de St-Georges, nous avons omis la semaine dernière le nom de sa belle-mère, Mme Jean-Baptiste Doyon de St-Georges.

Nous prions nos lecteurs de prendre note de cette information additionnelle.

Genny Boilard

Jeudi le 19 mai décédait à l'âge de 6 mois Genny Boilard de St-Georges.

Lui survivent: son père et sa mère M. et Mme Gennard Boilard; ses grands-parents M. et Mme Alphonse Boilard de St-Georges, M. et Mme Mathias Poulin de St-Martin.

Ses frères: Michel, 7 ans;

Gennard, 6 ans; Carl, 4 ans.

Ses oncles et tantes: Mlle Lisette Boilard; M. et Mme Eucher Boilard; Dr et Mme Jean Desrochers (Alda Boilard); Mlle Félicienne Boilard; M. et Mme Paul Bélanger (Gemma Poulin); M. et Mme Jean-Marie Poulin; M. et Mme Jean-Noël Poulin.

La cérémonie des anges eut lieu à St-Georges en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Gédéon Roy vendredi le 20 mai.

Portaient le cercueil, MM. Jocelyn Poulin, Charles Poulin Jean-François Poulin, Gilles Doyon.

La cérémonie fut faite par M. l'abbé Doyon.

M. Joseph Couture

A Smooth Rock Fall, à l'hôpital de la Compagnie. Abitibi,

est décédé mercredi le 4 mai dernier à l'âge de 58 ans, M. Joseph Couture, fils de Cléophas, époux de Gérarda Couture de Lambton. Son service et sa sépulture ont eu lieu dans sa paroisse natale, Lambton, samedi le 7 mai. Un landau de fleurs que conduisait M. Ls-Philippe Roy, précédait le cortège.

La levée du corps fut faite par M. le curé Joseph Denis de la paroisse St-Georges de Beauce. L'office fut chanté par M. le curé Bégin assisté de M. le curé Leguerrier, de St-Romain et du Rév. Père Frs Laliberté, rédemptoriste. Dans le chœur, outre M. le curé Denis, on remarquait M. le curé Victor Veilleux de St-Robert-Bellarmin.

Conduisaient le cercueil et ont recueilli les offrandes pendant la messe: MM. J. Emery Roy et Gérard Bélanger, Philippe Vallée, Léonce Paradis, Raynald Bolduc, Geo. -Edouard Couture, Ignace Couture et Marcel Roy. La chorale de la paroisse rendit la messe de l'assemblée, avec à l'orgue, Mme Rodolphe Baillargeon.

Outre son épouse née Gérarda Couture, fille d'Alphée, feu Joseph Couture laisse son fils Pierre, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Christine Couture de Lambton, M. et Mme Albert Roy (Ida) de Thetford-Mines, Mlle Marie Ange Couture du personnel du presbytère de St-Georges de Beauce, Mme Gérard Bernier (Thérèse) de Courcelles, Mme Roger Trudel (Gertrude) de Ramode, Ont., M. et Mme Jean-Baptiste Couture (Lucille Giguère) de Ham Nord, Montréal, et Mme Lucien Carrier (Imelda) de Lac-Mégantic, M. et Mme Hector Couture (Fabiola Drouin) de la Sarre, Abitibi, M. Fernand Couture de Lambton, M. et Mme Viateur Nadeau (Gabrielle) de Lac-Mégantic, M. et Mme Marc Couture, de Smooth Rock Falls.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 28 mai à 11 hres a.m. dans la chapelle de l'école Normale de Cap Rouge sera chanté le service anniversaire de Mme Louis Mathieu (à Jeanne). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Yves Trépanier



A M. et Mme Gilles Trépanier (Jeanne Roy) de Ste-Clothilde viennent d'être éprouvé cruellement par la mort de leur fils bien-aimé Yves décédé à l'hôpital St-Sacrement de Québec, le 8 mai à l'âge de 8 mois et 8 jours.

Il laisse pour le pleurer son

CARTES D'AFFAIRES

C'est le temps de songer à vos plants de fleurs et de légumes...

TOMATES — CHOUX — CONCOMBRES — SALADE GERANIUMS — BEGONIAS — CANNAS — ETC. CHRYSANTHEMES EN POTS, PLANTS DE MAISON, JARDINIÈRES, ETC.

Nous vendons aussi la tourbe pour parterres, tuiles et décorations de parterre.

Les Serres Champagne Enr.

5205, BOULEVARD LACROIX EST,

TEL.: 228-5454

Faites vérifier:

FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS DE VOTRE AUTOMOBILE

pour plus de

Confort - Economie - Sécurité - Plaisir

Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez

ERNEST GILBERT Inc.

aussi distributeur de gaz et appareils à souder

208, 2e Ave,

VILLE ST-GEORGES

Tél. 228-2633

SAVIEZ-VOUS QUE...

PAQUET SPORTIF Enr.

"DIVISION MARINE"

LOUE LES ARTICLES SUIVANTS:

Bateaux — Trailers — Moteurs

Pédalos — Tondeuses — Roulottes

Trailer tente — Etc., etc.

St-Georges Station

Tél. 228-4546

GARAGE RAOUL BOURQUE

Vendeur autorisé des tracteurs et machineries agricoles

CASE

Vente, réparations et échange Choix complet de pièces
ST-BENOIT LABRE, CÎÉ BEAUCE — — Tél.: 23

POSEUR DE TAPIS

On demande un poseur de tapis (mur à mur), avec expérience, travail à l'année. Excellent salaire. Tél. 228-3300.

EMPLACEMENTS À VENDRE

Centre résidentiel situé dans la ville de St-Georges-Est. 100 pieds de façade par 75 pieds de profondeur ou 100 pieds de façade par 150 pieds de profondeur. A prix spécial et conditions faciles. S'adresser à Georges-Emile Champagne, tél. 228-3075, Ville St-Georges, Beauce.

TERRAINS À VENDRE

Emplacements situés dans centre résidentiel à St-Georges-Est et St-Georges-Ouest. S'adresser à: Tél. 228-2362.

Représentantes pour Nouveaux Cosmétiques

La compagnie Castilly recherche des représentantes. Aucune expérience nécessaire, nous ferons de vous une conseillère en soins de beauté. Secteur exclusif près de chez vous. Aucun quota, commission supérieure. Possibilité de réaliser de \$4.00 à \$6.00 l'heure.

Pour renseignements ou rendez-vous: communiquer avec le gérant des ventes à 837-0264 ou écrivez à C. P. 400, Service: E.P., Lévis, Qué.

À VENDRE

Un terrain situé sur le boulevard Lacroix. Un terrain sur la 24ième rue St-Georges-Ouest. Plusieurs lots dans un centre de développement résidentiel 20ième rue Est.

Un terrain de 18 arpents boisé, Haut de la paroisse Est et possédant ruisseau et source à 400 pieds de la grande route.

Un terrain de trois arpents avec eau courante, situé à deux milles de la ville, endroit tranquille. Trois arpents de terrain boisé le long de la rivière, en haut du projet de barrage.

Une maison de trois logements; revenu annuel de \$2,160.00 et située à St-Georges-Ouest.

LES ENTREPRISES C. P. M.

Nous sommes acheteurs de terrains, résidences, postes de commerce, etc.

Nous en faisons aussi la vente.

Pour informations:

IRENEE CHAMPAGNE, Tél. 228-3788 Rés. 228-5521 Bur.

LEANDRE POIRIER, Tél. 228-3436 Rés. 228-5177 Bur.

GREGOIRE MORIN, Tél. 228-2081 Rés. 228-5521 Bur.

(J.N.O.)

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1894

AMBULANCE MODERNE
TÉL. 228-2263

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

SERVICE ET COURTOISIE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE. P.Q.



CONRAD
photographe

Photographie
artistique
et
commerciale



BENOIT
photographe

*Travail
soigné*



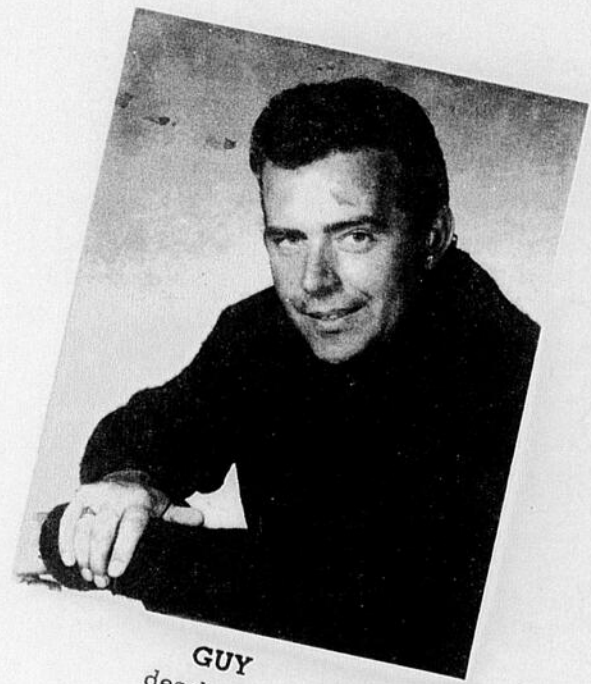
ROUVILLE
photographe

*Qualité
supérieure*



EVELYN
technicienne

*Nous nous
occupons
uniquement
de
photographie
et
encadrement*



GUY
dessinateur

*Pour rendez-vous
Tél. 228-3554*

STUDIO

rouville ENR.

ROUVILLE GAGNON, prop.

211, 1ère Ave, ST-GEORGES - Tél. 228-3554

PHOTOGRAPHIE ARTISTIQUE ET COMMERCIALE

MEMBRE DE :

